

# MUNDO HISPANICO



**LOS 30 «GRANDES» DE LA  
INDUSTRIA ESPAÑOLA:**  
SUMAN 16.500 MILLONES DE PESETAS

UN BISTURI  
MAGICO:  
BIOGRAFIA DEL  
Dr. DUARTE

**YA SE SABE DONDE  
NACE EL AMAZONAS**  
ARTE ANTIGUO MEXICANO

SOFIA LOREN,  
STANLEY KRAMER  
Y EL ARGUMENTO  
DE  
«ORGULLO Y PASION»

NUMERO  
**97**  
15  
PESETAS

# LA MALA REAL INGLESA

Tres tipos diferentes de trasatlánticos con espléndidas acomodaciones de Primera, Segunda y Tercera clase, para dar satisfacción a todos los gustos y al alcance de todas las economías.

Salidas de: Vigo, Lisboa y Las Palmas, para Recife (Pernambuco), Salvador (Bahía), Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PROXIMAS SALIDAS			
VAPOR	de Vigo	de Lisboa	de Las Palmas
Highland Monarch	17 de Abril	18 de Abril	20 de Abril
*ANDES	23 de Abril	24 de Abril	26 de Abril
Highland Brigade	8 de Mayo	9 de Mayo	11 de Mayo
ALCANTARA	18 de Mayo	19 de Mayo	22 de Mayo
Highland Chieftain	22 de Mayo	23 de Mayo	25 de Mayo
Highland Princess	5 de Junio	6 de Junio	8 de Junio

\* Buque estabilizado - Viaje sin mareo

Consulte a su Agencia de Viajes o a los  
AGENTES GENERALES PARA ESPAÑA:

**ESTANISLAO DURAN E HIJOS, S. A.**

VIGO: AV. CANOVAS DEL CASTILLO, 3 - Teléfs. 1245 - 1246  
MADRID, PL. CORTES, 4 - Teléfs. 22-46-43 - 22-46-44 - 22-46-45  
Telegramas: "DURAN"



## EMIGRANTES

Se facilitan trípticos gratuitamente, a petición del interesado.

# RETRATOS

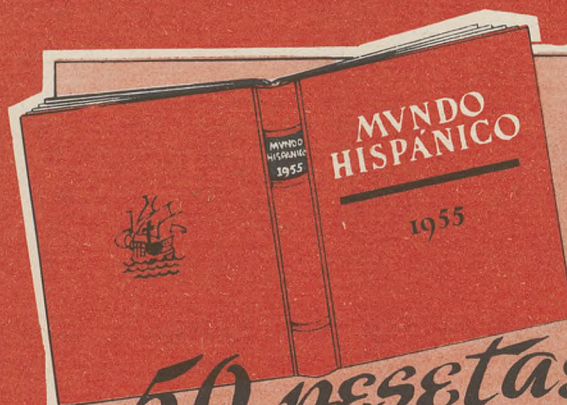


ESTUDIO DE PINTURA DE  
**JOSE DEL PALACIO**

Logramos de un mal retrato fotográfico un buen cuadro, al óleo, pastel o acuarela.

MINIATURAS SOBRE MARFIL, PAISAJES, MARINAS, BODEGONES, RESTAURACION DE CUADROS Y CLASES DE DIBUJO Y PINTURA

VISITE NUESTRA EXPOSICION  
PELIGROS, 2 MADRID



**50 pesetas**

es el precio para nuestros suscriptores de las tapas ya editadas con que pueden encuadernar la colección correspondiente a 1955 de

**MUNDO HISPANICO**

Sólida confección en tela, con estampaciones en oro, que hará de cada tomo un verdadero regalo de lujo para su biblioteca.

Se hallan también editadas las de los años 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953 y 1954.

El precio para los no suscriptores es de 60 pesetas.

Pedidos al señor Administrador de

**MUNDO HISPANICO**  
ALCALA GALIANO, 4  
MADRID (ESPAÑA)

# ASTURIAS EN 1956

ES EL TEMA DEL PROXIMO NUMERO EXTRAORDINARIO DE  
«MUNDO HISPANICO»

ASTURIAS, PIEZA CLAVE DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA: LA MINA, EL ACERO Y EL HIERRO, LA ENERGIA HIDRAULICA Y TERMICA, LA GANADERIA...

EL PAISAJE, EL HOMBRE, LAS COSTUMBRES, LAS CIUDADES...

UN NUMERO EXTRAORDINARIO QUE SE PONDRÁ A LA VENTA EN ESTE MES DE ABRIL

# FILATELIA

Por JOSE MARIA FRANCES

## ESPAÑA EN LOS SELLOS DE COLOMBIA



En diversas ocasiones el correo de Colombia ha llevado a sus sellos figuras o evocaciones españolas.

Ahora ha puesto en circulación varias series de sellos, en algunos de los cuales el tema español ha hecho de nuevo acto de presencia.

Así, en la emisión conmemorativa del VII Congreso de la Unión Postal de las Américas y de España hay un valor, el de 2 centavos, de la serie de correo ordinario, en el que aparecen las figuras de los conquistadores

españoles Belalcázar, Jiménez de Quesada y Vasco Núñez de Balboa. Y otro, el de 25 centavos, en el que figura la efigie de Colón y las tres carabelas españolas.

Igualmente, en la serie aérea para el servicio interior, el valor de 5 centavos ostenta las efigies de los Reyes Católicos, Don Fernando y Doña Isabel.

La emisión conmemorativa se compone en total de nueve sellos y aparecen en ellos, además de las figuras españolas mencionadas, las más destacadas personalidades de América: San Martín, Bolívar, Washington, O'Higgins, Santander, Sucre, Martí, Hidalgo, Petion, Artigas, Solano, Domingo Murillo, Calderón, Río Branco y De la Mar y Cortázar, así como los jefes indios Atahualpa, Tisquesuzza y Moctezuma.

Posteriormente apareció un sello para correspondencia urgente en el que se reproduce la Universidad de Salamanca, conmemorando así el VII centenario de la famosa Universidad salmantina.

La cordialidad del correo colombiano hacia España se pone así de relieve una vez más y de forma bien ostensible y amplia, ya que en millones de sellos de Colombia se pregona tanto la amistad de dicho país hacia España como la gloria de diversas figuras españolas.



## NUEVOS SELLOS DE URGENCIA

El 12 de febrero comenzaron a circular en toda España los dos nuevos sellos de urgencia de 2 y 4 pesetas.

Estos sellos tendrán validez de franqueo hasta su total agotamiento.

Nota curiosa de esta emisión es que el sello de 4 pesetas está impreso en dos colores. Este sello se destina a la correspondencia urgente que se entrega en la estación de destino, modalidad de la entrega urgente, que permite al destinatario de un envío franqueado con el sello de 4 pesetas hacerse cargo de aquél en la propia estación y acto seguido de la llegada del tren.



## MATASELLOS DE UNA EXPOSICION DE PRENSA

En Bilbao, y durante los días 12 al 21 de diciembre pasado, se celebró una interesante Exposición de Prensa Iberoamericana.

La Dirección de Correos dispuso la instalación en los locales de aquella de una oficina temporal de Correos, que estuvo provista de un matasellos especial con alegorías de Bilbao.

## El matasellos «Día de Africa»

En ocasión de celebrarse el «Día de Africa», que fué conmemorado con actos de índole diversa, se utilizó en Madrid un matasellos especial alegórico de dicha conmemoración.

Reproducimos este matasellos, que sólo fué empleado el 23 de noviembre, fecha de celebración del «Día de Africa», y sobre sellos españoles, ya que se utilizó, como antes se indica, en Madrid.



## BUZON FILATELICO

RAFAEL H. OSORIO.—Magangué, Bol. (Rep. de Colombia).—Canjeo sellos con todo el mundo. Base: uno por uno. Doy Colombia, mundiales.

Desean correspondencia para intercambio de sellos de Correos:

GUILLERMO HENAO BAENA.—Calle 12, núm. 15-74. Santa Rosa de Cabal, Caldas (Rep. de Colombia).

LEOVIGILDO ARCONADA.—Calle Velarde, 3, 1.º Madrid.

# Los LECTORES también describen

Escribo esta carta ante la noticia de la próxima reunión de las Academias de la Lengua de España, Hispanoamérica y Filipinas. Nuestro idioma está sufriendo una agresión por parte de los anglosajones (americanos y europeos) en todo su vasto señorío. En Filipinas están pulverizando al español; Puerto Rico, Panamá y el norte de México pueden sufrir un caso análogo. A despecho de la larga dominación extraña en Curazao, Jamaica, Aruba, Tejas, Nuevo México, el castellano se conserva como vínculo familiar de las poblaciones hispanas aisladas del resto de hispanoparlantes.

Es doleroso que los sefarditas no hayan sido invitados a este certamen. Su ejemplar conducta de conservar nuestro idioma a través de su largo peregrinaje nos sirve de palpable ejemplo.

En meses pasados escribí al conocido lexicógrafo Augusto Malaret varias sugerencias que espera útiles para la defensa de nuestra lengua común:

1. Creación de la Academia Sefardita de Lengua Española, presidida por don José Estrugo, integrada por los redactores de los semanarios en ladino.

2. Creación de la Academia Nuevo-Mexicana de Lengua Española, dirigida por don Aurelio Espinosa.

3. Creación de la Academia Marroquí de Lengua Española, cuya dirección puede ser encomendada a don José Benoliel.

Estas Academias servirán para mantener y difundir el castellano en zonas de lucha idiomática: Israel, Nuevo México y Marruecos.

4. Recomendar a los países hispanos la celebración de tratados culturales con Israel y pedir al Gobierno hebreo el uso «oficial» del español en las comunidades sefarditas.

Espero que estas modestas sugerencias sirvan para que nuestro idioma siga resonando en sus dilatados dominios.

Desearía, como muchos hispanoamericanos, que las emisoras radiales de España tengan una potencia mayor. Es ridículo que mientras las estaciones de radio de Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, Francia, Alemania y Rusia sean escuchadas con claridad, de España no se escuche nada, salvo algún caso fortuito.

EDGARDO NUÑEZ

«El Tiempo». Semanario en ladino. 3 Ben-Yohuda Street. Jerusalén. Israel.

Hemos pasado copia de su carta al excelentísimo señor don Julio Casares, secretario perpetuo de la Real Academia de la Lengua Española. Suponemos que dicho señor le contestará a usted directamente.

\*\*\*

En España se celebran actualmente y desde hace años infinidad de concursos. Bien venidos todos ellos, que me hacen pensar en alguno que a mí me parece interesante. En todo el mapa español hay un inmenso ejército de aficionados a la fotografía, la pintura, el dibujo e incluso a la simple tarjeta postal. Creo que se podría organizar algún concurso en este sentido, algo así como un certamen permanente de la postal. Yo no sé cómo podría perfilarse esta idea y espero que algún lector acabe de configurar este posible concurso.

JUAN JOSE P. IZAGUIRRE

Deusto. Frente a la Torre Muñoz. Vizcaya.

Ahí queda su idea por si aparece el «perfilador». De todos modos, anticipemos que MVNDO HISPANICO está preparando un concurso permanente de fotografías sueltas bajo un título parecido a este: «La fotografía del mes». Nuestra revista publicaría en cada número la mejor fotografía que recibiese en plazos de treinta días. Y las preferencias del Jurado tendrían que inclinarse a la fotografía con tema humano antes que al simple paisaje o la simple perspectiva de la fachada de un edificio, por estupendos que sean el paisaje o el edificio.

Mi agradecimiento a la sección «Estafeta». He recibido en seguida once cartas de España, Brasil, Argentina y Holanda. Podremos hacer un magnífico intercambio de ideas y material informativo para el mejor conocimiento de nuestros países. También quisiera, por mediación de esa revista, felicitar al Instituto de Cultura Hispánica por las conferencias por él patrocinadas que he tenido el placer de escuchar aquí en México. He de referirme concretamente a las que sobre música española pronunció don Antonio Fernández Cid con la colaboración del gran pianista Manuel Carra. Ojalá podamos seguir enterándonos del trabajo y la valía de las promociones españolas de estos últimos años.

GLORIA ORTIZ MACEDO

Calz. Flalpam. Jara, 22. México, D. F.

No hay nada que contestar. Si acaso, felicitar a nuestra lectora por lo de las once cartas, que no es mal promedio, y que seguramente le darán bastante trabajo, si es que piensa, como parece, corresponder a todos sus comunicantes. Suponemos que le seguirán llegando noticias sobre la España de hoy—sobre su arte, su música, su pintura, su literatura y hasta su replanteamiento económico—a través de conferenciantes, del cine, de la radio, de la prensa y de MVNDO HISPANICO.

\*\*\*

La página 33 del número 91—octubre 1955—trae un reportaje gráfico sobre diversas ciudades hispánicas del Nuevo Mundo. En él presentan como obra típica de arquitectura mexicana un escuálido rascacielos de apariencia endeble y aspecto indefinido. La ciudad de México, desde el tiempo en que la visitó el ilustre trotamundos e historiador Alexander von Humboldt, fué bautizada por el mismo con el nombre de «Ciudad de los Palacios». Aun cuando hoy, transcurridos los años, acusa el impacto de diversas influencias arquitectónicas, conserva el trazo de las ciudades hispánicas y su esencial señorío. Envío a esa revista, con la presente, fotos que corresponden a diversos conjuntos arquitectónicos. Y en ellos puede apreciarse parcialmente lo que expongo más arriba.

Y hablando de otras cosas de dicho número 91, diré que Alfredo Sánchez Bella, con discreción y singular elegancia, toca en su ensayo sobre la Comunidad de Naciones Hispánicas asuntos de indudable y necesaria conveniencia para nuestras respectivas patrias. Abrigamos firmes esperanzas de que, antes de lo que nos imaginamos, la comunidad integral de naciones hispánicas se convierta en realidad operante y funcional.

Lic. JOSE CORTINA GORIBAR

Avenida de la Paz, 23. San Angel, D. F. México.

Muchas gracias por las fotografías, que utilizaremos en el momento oportuno. Nos agrada que muchos lectores de México y de otros países le imiten, ya que así incrementaríamos nuestro archivo y, sobre todo, le daríamos actualidad, en beneficio de las informaciones sobre el país respectivo... Pero la verdad es que no nos atrevemos a hacer hincapié en la solicitud de esta colaboración generosa. Por lo que se refiere a la Comunidad de Pueblos Hispánicos, su realización no depende de una de las naciones integrantes de lo que hoy es conglomerado, sino de la decisión de todas y cada una de ellas. Como en el drama de Lope de Vega, «todos a una». Sería la fórmula más rápida y expeditiva y la que levantara menos reservas expectantes. Pero suponemos que antes habrá que ahondar en la dialéctica, machacando insistentemente sobre minorías rectoras, hasta hacer que se extienda el convencimiento de que el mundo hispánico es también «una unidad de destino», al tiempo que puede ser una fortísima comunidad que influya en el porvenir del mundo. Y, por de pronto, que influya inmediatamente en la particular vida económica de cada uno de los países que la integren.

EDICIONES

# MUNDO HISPANICO

presenta:



El libro más sensacional sobre el teatro español

220 reproducciones de las 30 obras teatrales de más relieve últimamente representadas o estrenadas

## "DON JUAN" Y EL TEATRO EN ESPAÑA

de GYENES

con maravillas en reproducciones fotográficas

Presentación de Luis Escobar; introducción de Enrique Llovet; comentarios de Argamasilla, Buero Vallejo, Calvo Sotelo, Fernández Ardavin, López Rubio, Luca de Tena, Marquerie, Mihura, Neville, Pemán, Ruiz Iriarte, Tamayo y De la Torre

En fotografías, obras teatrales de clásicos y contemporáneos y traducción de otras famosas extranjeras, junto con extraordinarios vestuarios y decoraciones, entre ellos los del "Tenorio", de Dalí

144 páginas y sobrecubierta en huecograbado  
Encuadernación en cartón  
Tamaño 30 x 24 cm. Precio: 300 ptas.

EDICIONES MUNDO HISPANICO • Alcalá Galiano, 4 • MADRID (ESPAÑA)

# estafeta

CLAIRE KENNAIRD. 78 Eden Way. Beckenham, Kent (Inglaterra).—Desea correspondencia con jóvenes españoles de veinte a treinta años de edad.

ANDRES URIBE. Sanatorio Los Montalvos, Salamanca.—De treinta y cinco años. Solicita correspondencia con señoritas de España e Hispanoamérica.

DENISE LAURENS. 34 bis, rue Sta. Marc. Orleáns. Lairet (Francia). Estudiante. Desea correspondencia con jóvenes de quince a dieciocho años que residan en Santander.

NORMA VERA FHO-RELL. Rua Pinto Bandeira, 292. Ap. 11. Porto Alegre (Brasil).—Estudiante, de dieciocho años. Desea correspondencia con jóvenes de diecinueve a veintisiete años, preferentemente estudiantes.

DORLY HULLER. Rua Bento Gonçalves, 1288. Faguara. Rio Grande do Sul (Brasil).—Estudiante, de dieciocho años. Desea correspondencia con jóvenes de veinte a veintisiete años.

ANNA FERRARONNE. Independencia, 457. Breña (Lima, Perú).—De veintidós años de edad. Solicita correspondencia con muchachos de todo el mundo, en español e italiano.

CLEMENTT COPARIAN GAMELIN. Plana Mayor de Mando. III Tercio. Larache. —Desea correspondencia con señoritas de veinticuatro a treinta y dos años de edad.

FERNANDO PALACIOS MANZANO. Sebastián Trujillo, 37. Sevilla.—Desea correspondencia con señoritas de cualquier parte del mundo que sean aficionadas a las artes.

AURELIO BRUMOS LACRUZ. Padre Claret, número 16, 2.º Zaragoza.—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo españoles o hispanoamericanos.

PABLO SANGÜESA. Baneslon, 27. Throgmorton Street. London. E. C. D. (Inglaterra).—Desea correspondencia en español o inglés con jóvenes españoles de dieciocho a veintitrés años de edad.

MARI LOLA STORNAIVOLO. Avda. Petit-Thomas, 1840 (Lima, Perú).—De veinte años de edad. Desea correspondencia con muchachos de cualquier parte del mundo en italiano o español.

J. STAM. Kerstant van de Bergelaan, 27. Rotterdam.—De veintidós años de edad. Desea correspondencia con joven española.

JOSE M. MANGANEL DELGADO, cabo 2.º, y VALENTIN BASANTA GOMES, cabo 2.º Amse. Cañonero «Cánovas del Castillo». Santa Isabel de Fernando Poo. Solicitan correspondencia con muchachos de cualquier edad y de todas partes del mundo, con preferencia de habla española.

ANGEL MONTERO GASCON. — Coronel Moscardó, 29. Madrid (España).—Desea correspondencia con señoritas de Hispanoamérica.

CORSINO COSTILLAS. La Talamera. Barros (Asturias).—Desea correspondencia para intercambio de postales, etc.

NOTA IMPORTANTE.—Advertimos a nuestros lectores interesados en la sección «Estafeta» que, como hasta ahora, seguiremos dando en nuestras columnas, gratuitamente y por riguroso orden de recepción, todas las notas que se nos remitan para intercambio de correspondencia, cuando éstas se limiten a facilitar las relaciones epistolares culturales entre los lectores de MUNDO HISPANICO. Pero cuando las notas aludan a deseos del comunicante para cambiar sellos o cualquier otra actividad que pueda tener un beneficio comercial, la inserción de su anuncio se hará contra el abono de 1,50 pesetas por palabra. Esta misma tarifa será aplicada a las comunicaciones normales que deseen que su nota salga con urgencia, y se les dará prelación a las demás, siempre que nos lo adviertan así, acompañando el importe en sellos de correos españoles o bien remitiéndolo por giro postal a nuestra Administración, Alcalá Galiano, 4. Los lectores del extranjero pueden enviarnos sus órdenes, junto con un cheque sobre Nueva York, a favor de Ediciones MUNDO HISPANICO, reduciendo pesetas a dólares al cambio actual.

NOTA.—En las señas de todos los comunicantes de esta sección donde no se indique nacionalidad se entenderá que ésta es ESPAÑA.

JOSE ANTONIO MARTINEZ. San Bernabé, 8. Madrid.—Desea correspondencia con jóvenes estudiantes de dieciséis a veinte años.

HELENE - YVONNE CHARPENTIER. 22, rue de Conarnenez. Quimper. Finistère (Francia).—De veinte años de edad. Desea correspondencia con jóvenes estudiantes en francés o en inglés.

JOSE LUIS QUIRANTES JIMENEZ. Sanatorio de la Asunción. El Escorial (Madrid).—Desea correspondencia con jóvenes extranjeros en francés, portugués o español.

MARIA ROSA GARCIA. Echagüe, 601. La Paz (Argentina).—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo, de catorce a veinte años de edad, de cualquier parte del mundo y en castellano.

MANFRED QUILMER SORGE. Plana Mayor de Mando. III Tercio. Larache.—Desea correspondencia con señoritas de veinte a veintisiete años.

ATILANO MORANDEIRA LOSADA. Baamonde (Lugo).—Desea correspondencia con jóvenes de Venezuela y Colombia.

FRANCISCO VILLALOBOS. Plaza José Antonio, número 7. Cartama (Málaga).—Desea correspondencia con señoritas de quince a diecisiete años de edad para intercambio de ideas, etc., de cualquier parte del mundo.

ALVARO DE ALMEIDA. R. Francisco Rodrigues Lobo, 13 A. Porta 2. Lisboa.—Desea correspondencia con jóvenes españolas de quince a diecisiete años, preferentemente estudiantes.

THERESE PATRY. 2327 Bourbonniere. Montreal. Quebec (Canadá).—Estudiante de castellano, de veinticinco años de edad. Desea correspondencia con jóvenes españoles.

JOSE OREJUELA SAN MARTIN. Colegio de San Pedro. Cartama (Málaga). Desea correspondencia con jóvenes de cualquier parte del mundo.

EMILIO CUEVAS RODRIGO. Gobierno Militar. Palma de Mallorca (Baleares).—Desea correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo, extranjeros, a ser posible de habla hispánica, de dieciocho a veinte años de edad.

LOUISE BARBEAU. C. P. 33 Aversville, PQ. Canadá, y CECILE BELANGER. C. P. 159 Lachute Mills, 280 Princesse, PQ. Canadá.—De diecinueve y veintidós años, respectivamente, desean correspondencia con jóvenes españolas.

FRANCISCO ROMERO JIMENEZ. Almacenes, 3. Málaga.—Solicita correspondencia con jóvenes de uno y otro sexo, de cualquier parte del mundo, en español, francés, italiano o portugués.

JOAQUIN YAGUE SENDRA. Diputado Villanuevas, 64. Játiva (Valencia).—Desea correspondencia con jóvenes extranjeros y españoles de dieciséis a veintidós años de edad.

## CULTURA:

Clave del manuscrito «Relación de las cosas de Yucatán» .....	18
Libros abiertos .....	58
Madrid y su meridiano, por Juan Emilio Aragónés .....	58

## POLITICA:

Crisis de crecimiento .....	6
Cómo vive y lucha el pueblo alemán, por Oswaldo M. de Oliveira ..	7

## BIOGRAFÍAS, SEMBLANZAS:

El bisturí prodigioso del doctor Duarte, por Martí Sancho .....	31
---	----

## LITERATURA, NARRACIONES, POESIA:

La muerte de Axel (cuento), por Fernando Díez de Medina (Ilustraciones de Ortiz Valiente) .....	16
Abril del alma (dos sonetos), por José Antonio Muñoz Rojas (Ilustración de J. Fco. Aguirre) .....	37
Niñerías, por Jenaro Siles .....	55

## ARTES PLÁSTICAS, ARQUITECTURA Y DECORACION:

Arte antiguo mexicano .....	38
Artes decorativas danesas, por F. L. Feduchi .....	48
Santa Fe de Bogotá (un grabado del Museo de América), por J. Tudela ..	57

## GEOGRAFIA, TURISMO:

Sevilla en fiestas: El Alcalde de Sevilla, por E. Caballero Calderón ..	12
Fiesta de fiestas, por Amira de la Rosa .....	55
Fiestas de primavera en Murcia (Fotos color de Verdugo) .....	15
Descubrimiento de las fuentes del Amazonas .....	34

## ECONOMIA:

Costo de la vida en México, Estados Unidos y Rusia .....	23
Noticiero económico .....	24

## CINE:

Sofía Loren, guerrillera española en la nueva película de Stanley Kramer, por José M. García Baro .....	42
---	----

## CIENCIA Y TECNICA:

La ciencia y la vida, por Ignacio Puig, S. J. ....	29
--	----

## INDUSTRIA:

Los 30 grandes de la industria española .....	19
---	----

## MUSICA:

Acordes sobre las ruinas de Hiroshima, por José Ignacio Tejón, S. J. ..	10
---	----

## MODAS:

La moda en Madrid: Modelos de Marbel .....	46
--	----

## ACTUALIDAD:

30 días, 30 noticias .....	51
----------------------------	----

## VARIA:

No siempre el tiempo es oro, por Pedro Ocón .....	60
---	----

PORTADA: Sofía Loren, protagonista de «Orgullo y pasión» (Foto color por J. M. Lara).

### COLABORACION ARTISTICA DE

Ortiz Valiente, José Fco. Aguirre,  
Enrique Ribas y Daniel del Solar.

### FOTOGRAFIAS DE

José M.<sup>a</sup> Lara, Oswaldo M. Oliveira, Cifra Gráfica,  
Estela, Cubiles, Verdugo, Basabe, Groth Kimball,  
Erik Herlow y archivos El Alcázar, A B C y Arriba.

DIRECCION,  
REDACCION  
Y ADMINISTRACION  
Alcalá Galiano, 4 - Madrid

### TELÉFONOS:

Redacción. . . . . 37 32 10  
Administración. . . . 37 03 12  
Admón. y Redacción. . 24 91 23

DIRECCIÓN POSTAL PARA  
TODOS LOS SERVICIOS:

Apartado de Correos 245 - Madrid

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

Ediciones Iberoamericanas  
(E. I. S. A.). Pizarro, 17 - Madrid.

### IMPRESORES

Tipografía y encuadernación:  
Editorial Magisterio Español, S. A.  
(Madrid). Huecograbado y offset:  
Heraclio Fournier, S. A. (Vitoria).

### PRECIOS

Ejemplar: 15 pesetas. — Suscripción  
semestral: 85 pesetas. — Suscripción  
anual: 160 pesetas (5 dólares). — Sus-  
cripción por dos años: 270 pesetas  
(8,50 dólares).

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER  
AT THE POST OFFICE AT NEW YORK,  
NEW YORK «MUNDO HISPANICO»,  
MONTHLY: ABRIL 1956, N.º 97. ROIG  
SPANISH BOOKS, 576 6th Ave. N. Y. C



# BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

ENTIDAD OFICIAL DE CREDITO  
ESPECIALIZADA EN OPERACIONES  
DE COMERCIO EXTERIOR

Capital social: 400.000.000 de pesetas

Capital desembolsado: 250.000.000 de pesetas

Reservas: 253.320.000 pesetas

### OFICINAS CENTRALES

Carrera de San Jerónimo, 36 · MADRID

### SUCURSALES Y AGENCIAS

#### PENINSULA

Agencia urbana en Madrid: Goya, 41

Alicante, Avilés, Barcelona (sucursal y tres agencias), Bilbao,  
Burriana, Castellón de la Plana, Gandía, Gijón,  
Jerez de la Frontera, Murcia, Palafrugell,  
Reus, San Sebastián, Sevilla,  
Valencia y Vigo

#### ISLAS CANARIAS

La Orotava, Las Palmas de Gran Canaria,  
Puerto de la Cruz, Puerto de la Luz  
y Santa Cruz de Tenerife.

#### AFRICA

Bata, Puerto Iradier, Río Benito, San Carlos, Santa Isabel,  
Sidi Ifni, Tánger, Tetuán, Villa Bens  
y Villa Cisneros

### FILIALES EN EL EXTRANJERO

## BANCO ESPAÑOL EN PARIS

16, Rue de la Chaussée d'Antin (Paris 9<sup>e</sup>)

Sucursal urbana: 22, Rue du Pont Neuf (Halles)

Sucursal en MARSELLA: 28, Cours Lieutaud

Sucursal en CASABLANCA: «Villas Paquet»

## BANCO ESPAÑOL EN LONDRES

27, Throgmorton Street (London, E. C. 2)

Sucursal urbana: Covent Garden, 3, Long Acre (London W. C. 2)

Sucursal en LIVERPOOL: 6, Victoria Street

## BANCO ESPAÑOL EN ALEMANIA

FRANKFURT/MAIN: Neue Mainzer Strasse, 52/54

HAMBURGO: Ferdinandstrasse, 64/68

CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DEL MUNDO

# CRISIS DE CRECIMIENTO

CON extrañeza, no exenta de fruición, se señala y comenta el escandaloso desasosiego de que da muestras el mundo hispanoamericano, que ofrece a la vista de los espectadores superficiales o desaprensivos un panorama perturbado e inquietante: revueltas políticas en algunos de sus pueblos, crisis económica y monetaria en otros, convulsión social en muchos, desasosiego en todos.

¿Hay, en realidad, motivo para desgarrarse las vestiduras y escandalizarse ante el desorden y el zangoloteo que parecen vivir las repúblicas hispanoamericanas? Todo es cuestión de perspectiva y de profundidad de visión.

Desde el punto de vista europeo, Hispanoamérica, con todo su revuelo, debía parecer un remanso de aguas quietas. Europa —que, desde hace cuarenta años, no vive en paz ni deja vivir en paz—, ¿qué ejemplo, qué fórmula de convivencia política nos ofrece? Nacionalismos agresivos, querellas balcánicas, guerras, colonialismo decadente y cruento y un teoricismo "democrático" en pugna con la realidad sedienta de dólares y animada por el espíritu de fuga. Colocar sus problemas esenciales tras un telón de acero no es precisamente una solución.

A los ojos de los Estados Unidos, la agitación hispanoamericana es incómoda, "uncomfortably"; es la bulla en casa de un vecino, discriminado racialmente, "native", que se zarandea y pone en peligro el orden. Pues a los Estados Unidos sólo les interesa de Hispanoamérica que se mantenga en orden y conserve su fachada democrática, para que haya quien detente el poder de concertar acuerdos comerciales y militares. Lo demás no tiene importancia; es el pintoresco material para ilustrar "magazines".

A la mirada codiciosa de Rusia, las inquietudes hispanoamericanas son mínimas, y el Kremlin, con sus maniobras y propaganda, las agranda, las falsifica y las inventa. ¡Qué más quisiera Rusia que el caos hispanoamericano!

Pero no haya cuidado. Si comparamos el espectáculo que hoy ofrece Hispanoamérica con el que ofrecía hace cuarenta años, el resultado es reconfortante. En la "belle époque", los pueblos hispanoamericanos no tenían conciencia de sus propios problemas. Vivían una problemática prestada y de lujo. Aun no habían hecho su autocrítica. No sabían del divorcio que existía entre sus instituciones y su realidad. Vivían la paz de las factorías. Unos miles de privilegiados, mimados de la fortuna y de la cultura, regentaban una masa miserable e ignorante, para la cual no había más distracción que contribuir al cambio del "señor Presidente". Mediatizada en su cultura, su economía y su política, Hispanoamérica vivía intervenida por los Estados Unidos y Europa.

De todo esto algo queda; pero ¡cuánto se ha progresado en lo que va del siglo! Especialmente en autocrítica y en la tarea de vivir una problemática propia, no tan profunda como la europea, no tan ancha como la estadounidense, pero preñada de realidades inmediatas, actuales y urgentes. La agitación que hoy conmueve a los pueblos hispanoamericanos es el resultado de enfrentarse con la realidad autóctona y de despertar a esa realidad. Las primeras consecuencias de esta vigilia son, paradójicamente, la conciencia clara de la interdependencia de los pueblos en todos los aspectos de la existencia, de un lado, y de otro, la autarquía es un mito. Pero entendiendo que esta interdependencia debe ser regulada según las necesidades nacionales y locales, pensada de acuerdo con ideas propias y sujeta a un proceso de evolución. Un proceso que no puede ser abstracto ni ideal. La historia tiene sus derechos, sus leyes, sus sinuosidades... Y sobre todo, exige tiempo. El espíritu cartesiano con que se ha pretendido interpretar el fenómeno histórico no es válido en general y mucho menos para Hispanoamérica, donde predomina lo telúrico, lo vital.

La agitación y el desasosiego del mundo hispanoamericano de hoy han de mirarse como expresión de una "crisis de crecimiento", no como un retroceso.

Pero si bien Hispanoamérica irá cumpliendo etapas en su evolución, que ellas se aceleren o retarden depende de la buena voluntad con que los Estados Unidos y Europa le presten ayuda. Y prestar ayuda no es escandalizarse.

## La letra con amor entra

### ¡Protestantes

### «sobre» Iberoamérica!

De la revista *Latinoamérica*, dirigida desde la ciudad de México por el R. P. José A. Romero, S. J., tomamos el siguiente trabajo, primera parte de un extenso reportaje destinado a dar cuenta de la campaña misional protestante que se lleva a cabo en tierras de Iberoamérica.

«Si hay un pueblo que sepa de dónde viene y hacia dónde se dirige en el caos contemporáneo, somos los latinoamericanos—nos dice el editorial de la citada publicación—. Si América latina tiene hoy conciencia de su destino dentro del mundo occidental, ello se debe al sentido ecuménico que le dieron los misioneros católicos y los descubridores alentados por el genio de España y Portugal... Aquí se rinde culto a la paternidad divina y los hombres se llaman hermanos y hasta el retraso material se convierte en bendición... Nuestra riqueza es espiritual... El tino y la inteligencia de estos pueblos consiste en resistir la tentación del poderío y en exaltar los valores de la auténtica cultura...» Pero eso, por desgracia, no lo reconocen los misioneros protestantes de Iberoamérica. ¡Peor para ellos...!

EN estos momentos la proyección misionera protestante está tomando un giro específicamente latinoamericano. En los últimos veinte años la intensificación proselitista en este continente ha sido colosal. Este hecho puede ser de serias consecuencias para los intereses de la Iglesia. No hay que olvidar el fenómeno, admitido por los demógrafos, de que, al ritmo actual, la América latina superará en ochenta años la población de Europa católica, formando así el bloque homogéneo más denso que permanece fiel a la cátedra de Roma.

Históricamente, ha habido dos series paralelas de hechos directamente responsables de esta situación político-cultural y otro de orden más estrictamente religioso. Su interacción ha sido profunda y continúa ejerciendo todavía poderosamente su influjo en aquel hemisferio.

\* \* \*

Desde la proclamación de la política de la buena vecindad, lanzada por el Presidente Roosevelt en marzo de 1933, el acercamiento económico-cultural entre los Estados Unidos y sus vecinos del sur ha cobrado inusitadas proporciones. Un dato, tomado al azar, lo confirma:

El influjo de la técnica es un hecho constante en la Historia, va siempre acompañado de otros factores favorables a la potencia dominante.

En muchos países de la América latina el «base-ball» se va convirtiendo en deporte nacional; el aprendizaje del inglés ha arrebatado por completo la supremacía a otras lenguas; la revista más difundida, a los tres años de existencia, es *Life en Español*, como lo había sido poco antes *Selecciones*, y hasta la misma lengua de Cervantes va admitiendo en el vocabulario hispanoamericano palabras y expresiones que delatan su origen inmediato anglosajón. Estos son símbolos nada más de lo que ocurre en otros órdenes.

\* \* \*

La causa inmediata de la intensificación del proselitismo protestante en la América latina es la ruina de las empresas misioneras en el Extremo Oriente, territorio

clásico de misión desde fines del siglo XVIII. En 1934, la ocupación nipona de Manchuria les cerró una puerta importante. Y se suceden, en serie caleidoscópica, la guerra chino-japonesa, que paraliza prácticamente a sus cinco mil misioneros de China; las restricciones puestas en el Japón a la entrada de pastores norteamericanos; la segunda guerra mundial, con la evacuación o estancamiento de sus misiones en todos los extensos territorios ocupados por los japoneses. Era un golpe fatal al protestantismo misionero.

En tan angustioso cruce de caminos, se celebra (octubre de 1938) un gran Congreso Misionero Internacional en Madrás (India). Sus dirigentes tienen que tomar resoluciones de vida o muerte, si quieren salir del callejón sin salida en que se van a ver acorralados. ¿No será prudente preparar una retirada estratégica y buscar nuevos campos de misión para los miles de misioneros que se verán obligados a abandonar definitivamente el Oriente?

Indudablemente, el campo más propicio a su proselitismo es la América latina. La unidad lingüística y cultural, la ausencia de incomodidades materiales ofrecidas por otros países asiáticos o africanos, su cercanía de las *home bases* y la seguridad de poder hallar protección política en casos de guerra o conflicto (los campos de concentración del Oriente han dejado amargo sabor en la boca de los pastores protestantes), constituyen otras tantas ventajas favorables a su selección. Una sola dificultad surge: la América latina es ya católica y es poseedora del cristianismo que ellos pretenden sembrar.

Las sectas protestantes vienen explotando la idea del mero cristianismo nominal de aquellas repúblicas. En 1933 y 1936, su gran misionólogo John Mackey, de la Universidad de Princeton, publicó dos obras, *The Other Spanish Christ* y *That Other America*, en las que se esfuerza en demostrar la misma tesis. Ambos libros tuvieron clamoroso éxito y pronto se convirtieron en clásicos sobre la materia. Con ello no tarda en convertirse en axioma entre los protestantes que la América latina es un continente infectado por el ritualismo romano y por las supersticiones romanas; pero que, sin embargo, jamás ha recibido el Evangelio...

Los congresistas de Madrás se felicitaron por el hallazgo, que les abría las puertas de par en par a territorios situados al sur del Río Grande. Tres de sus líderes, John Mott, William Paton y L. A. Warnhuis, aseguran que «Madrás abrió los ojos a muchísimos misioneros protestantes que hasta entonces apenas conocían la América latina sino como mera entidad geográfica».

Digamos, pues, que la nueva situación de la América latina, como valor positivo y territorio misionero protestante de primera clase, arranca de Madrás. A partir de esa fecha, el mundo de Colón empezó a absorber la mejor parte del personal y de los ingentes recursos económicos que a su mano tienen las sectas organizadas.



Así como en el Berlín comunista existe una flamante avenida de Stalin, en el Berlín occidental hay una avenida de parecidas características, llamada Kurfurstendamm.

# COMO VIVE Y LUCHA EL PUEBLO ALEMAN DE HOY

TEXTO Y FOTOGRAFÍAS DE  
OSWALDO DE OLIVEIRA

Un reportaje a base de las observaciones hechas en los dos sectores de Berlín; revela que no todas las prohibiciones se cumplen a raja tabla y pone de manifiesto los asombrosos contrastes existentes entre los métodos comunistas y los procedimientos del mundo libre.

Lo que más impresiona de la Alemania actual es la capacidad de recuperación de su pueblo. Existe, sin embargo, una sola excepción: la antigua capital de la nación. El panorama físico de los dos sectores de Berlín sigue ofreciendo una visión de apocalipsis. A pesar de haber transcurrido más de diez años después de la última guerra mundial, todavía se siguen viendo ruinas por todas partes.

La razón por la que las reconstrucciones realizadas en los dos sectores son relativamente insignificantes es fácilmente comprensible. El sector oeste de Berlín está enclavado en el corazón de la zona soviética. La tensión política impide la inversión de grandes capitales. De cuando en cuando surgen incidentes, reclamaciones diplomáticas, etc. El resultado de

todo ello es que casi el 70 por 100 del casco urbano sigue arrasado. Se han construido algunas grandes avenidas en los distritos más comerciales de los dos sectores. Existen vistosas fachadas; pero detrás de ellas se extienden vastas extensiones de solares o se ofrecen a la vista esqueletos de antiguos edificios.

Son de gran importancia los factores que marcan el ritmo de la vida del pueblo. Mientras los diarios y publicaciones se ocupan únicamente de los cambios y las disputas políticas, se ha venido olvidando al elemento humano. Forzosamente tienen que ocurrir cosas interesantísimas en una ciudad partida en dos sectores: el uno, libre, y el otro, avasallado. Un período de casi dos meses de observacio-

nes hechas sobre el terreno ha puesto de manifiesto aspectos llamativos y desconcertantes.

El panorama general de la vida difícil ha ido imponiendo allí la necesidad de apelar a los recursos más extravagantes. El mercado negro y el contrabando han llegado a crear un clima raro y pintoresco. Los ejemplos vienen de arriba. Los mismos Bancos del sector occidental realizan todas las operaciones imaginables. Por un marco occidental se «compran» cuatro y hasta cinco marcos del sector oriental. Pero el precio de los artículos y bienes no está en esta proporción; al contrario, las diferencias de precios son, en general, pequeñas. De ahí la tentación o la necesidad de recurrir a las compras clandestinas.

Oficialmente, el Gobierno de Pankov, de la



En la Alexanderplatz, centro del Berlín comunista, se puede ver este letrero, donde la propaganda roja ofrece la más divertida paradoja al escribir «¡Viva la paz!»

zona oriental, tiene prohibida la venta de mercancías a los ciudadanos del otro sector. Los centros oficiales exigen la posesión del documento acreditativo de la residencia. Los particulares, siempre que les es posible, se abstienen de crear dificultades de ningún género. Claro está que ellos tienen interés en vender. Sin embargo, existe siempre la posibilidad de que las compras se efectúen en medios aparentemente legales. Basta pedir a un pariente o a un amigo que efectúe la compra con su propio dinero para devolverse más tarde.

Como quiera que no están permitidos los cambios de moneda en el Berlín oriental, no es difícil imaginarse las confusiones que se han producido. Hace ya mucho tiempo que se vienen haciendo sentir las reacciones de este sector. En días insospechados y a horas indeterminadas se efectúan inspecciones en las estaciones limítrofes de ambos sectores: en el «Metro», en los trenes que circulan por el extrarradio, en los autobuses, etc.; operaciones en las que se decomisan grandes cantidades de mercancías de contrabando. Por otra parte, se han creado registros y requisitos especiales para los que desean adquirir cámaras fotográficas, prismáticos, etc., llegándose hasta a realizar inspecciones de comprobación en la misma residencia del comprador. En los últimos meses comenzó ya a ponerse en vigor el racionamiento de artículos alimenticios.

En el sector occidental, el lugar favorito del público para realizar cambios de moneda es un pequeño Banco instalado dentro del recinto de la estación ferroviaria del «Zoologischer Garten» (Jardín Zoológico). A diferencia de lo que ocurre en los grandes Bancos, en éste no se exige firma alguna de parte del cliente para poder realizar el lucrativo cambio del tipo 1:5 marcos. Es tan grande la afluencia de público, que este establecimiento permanece abierto durante doce horas del día: desde las ocho de la mañana hasta las ocho de la tarde. A pesar de lo desventajoso que resulta este cambio para los que residen en el sector oriental, el volumen de las operacio-

nes de cambio de moneda es considerable. Y es que no se trata sólo de adquirir artículos que únicamente se encuentran en el sector occidental, sino también de hacerse con reservas financieras de moneda de cambio internacional. A los funcionarios públicos del Gobierno de Pankov les está prohibido cruzar las líneas de demarcación de este sector; pero muchos de ellos se valen de intermediarios, que los hay en las dos zonas. Así se explica el que los Bancos del sector occidental paguen, por término medio, a razón de cinco marcos orientales por cada marco occidental. La moneda circula sin cesar.

Estos factores, asociados a otros de origen político, están ejerciendo una influencia que contribuye a agravar aún más la tensión. Así, el comandante militar del sector oriental, por ejemplo, ha hecho ya unas declaraciones en las que afirma que este sector se iba a desligar del resto de Berlín para erigirse exclusivamente en capital de la «República Popular», declaraciones que coincidieron con el encarcelamiento de diferentes personas, procedentes del este, que habían ido a visitar aquel sector sin ir provistos de pasaporte. Mientras las disputas se agravan, la población de ambos sectores se muestra disciplinada.

Las gentes que transitan por las calles y avenidas principales de Berlín son testigos de la novedad de las numerosas transformaciones urbanísticas y psicológicas que se van produciendo. En el sector oriental se ha construido la avenida de Stalin, de más de dos kilómetros de longitud, flanqueada por edificaciones de arquitectura simétrica, de acuerdo con el estilo de los ingenieros soviéticos. En el occidental, la mayor y más tradicional de las avenidas berlinesas—la Kurfürstendamm—ha sufrido una transformación radical. En el centro mismo de las calzadas, el público puede contemplar las más diversas clases de artículos, expuestos en curiosos escaparates, y hasta macetas de flores, distribuidas sobre el pavimento. La arquitectura ha perdido, en general, su clásico estilo germánico, para adoptar las líneas de los patrones norteamericanos.

Más que las manifestaciones del poderío material o los choques de doctrinas contrarias, llaman la atención las visiones simbólicas: las ruinas que tras sí dejó la última guerra. Como por un capricho del destino, estas ruinas contrastan con el aspecto del panorama circundante, sobre todo en la avenida de Stalin o en la Kurfürstendamm; en aquella, y antes de llegar a la plaza de donde ella arranca, las destrucciones presentan un cuadro dantesco; en ésta se alzan—en un emplazamiento dominante y cortando la calzada—los escombros de la famosa iglesia votiva, la «Gedächtniskirche», en cuyo exterior sigue ofreciéndose a la vista la misma estatua de Cristo, abandonada y expuesta a las injurias del tiempo.

En la vida cotidiana de las gentes se observa, en los dos sectores, una afanosa voluntad de trabajar. En realidad, puede afirmarse que, por encima incluso de las influencias políticas, es ésta la máxima preocupación del pueblo, no sólo en Berlín, sino en toda Alemania. Esta recuperación individual es un reflejo de la recuperación colectiva, más impresionante todavía.

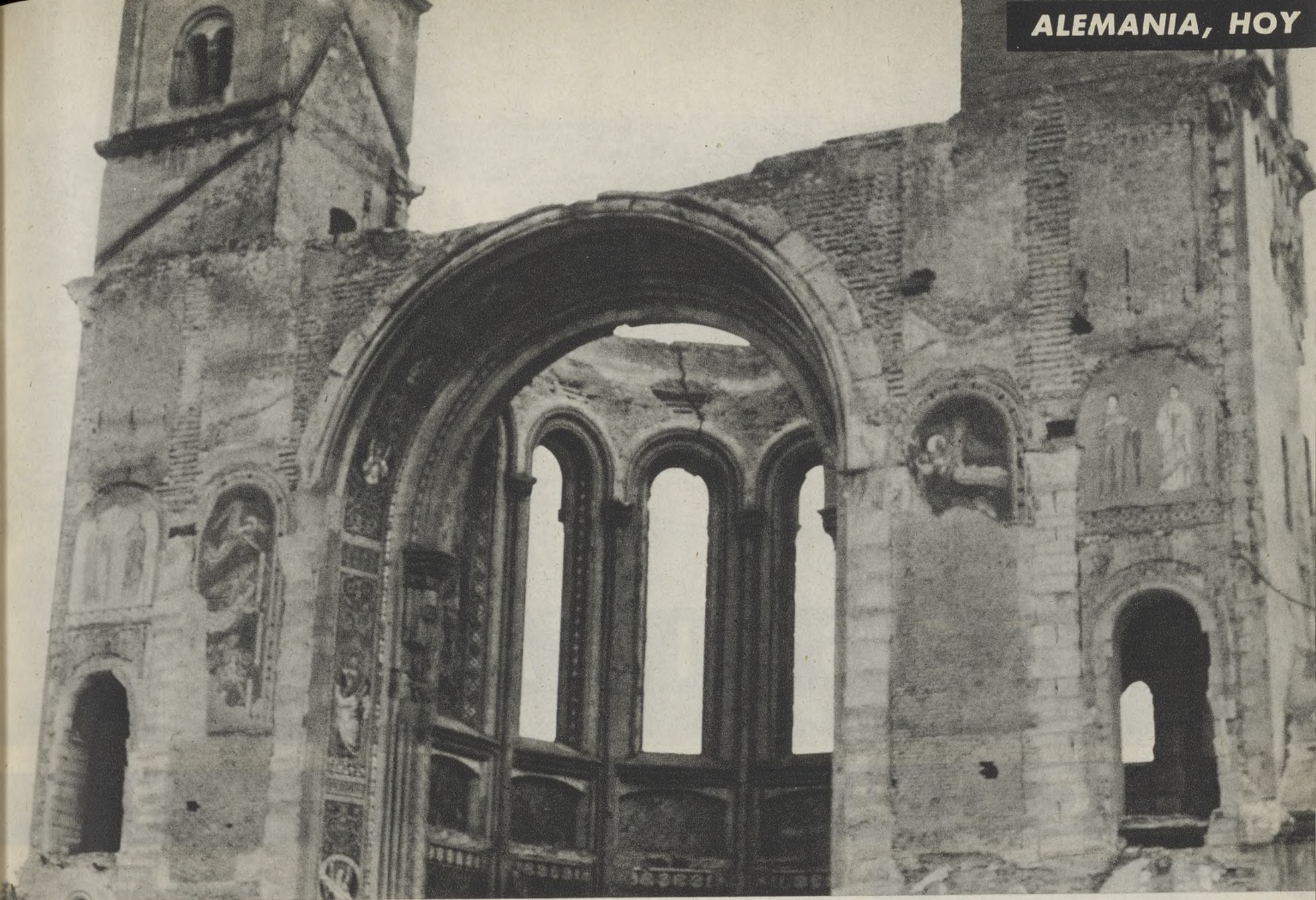
El índice del paro es mucho más elevado en el sector oeste de Berlín que en el resto de la Alemania Occidental. Este sector, enclavado en el corazón de la «República Popular», constituye el natural refugio de los que desean cambiar de zona.

Además, hay allí cerca de 300.000 personas que viven a costa del presupuesto del Estado. Entre ellas figuran los mutilados de guerra y los jubilados, retirados o beneficiarios de Cajas de Pensiones.

Todas estas circunstancias no impiden que, en general, la moral de los ciudadanos sea incluso elevada, puesto que, con el creciente desarrollo industrial, la proporción de las gentes en paro tiende a disminuir. Ninguna de estas circunstancias adversas hace mella en el ritmo de la existencia diaria de las gentes, en la que fácilmente se advierte que las viejas tradiciones continúan cultivándose, sobre todo en el plano artístico-cultural.

Entre ambos sectores existen ciertas rivali-





Por más esfuerzos que se han hecho en el sector oeste para volver las cosas a su estado primitivo, todavía se encuentran templos que esperan su reconstrucción.

dades, que influyen favorablemente en la masa del pueblo. En las dos zonas de Berlín existen teatros de ópera, con sus compañías completas de cantantes, sus «ballets», sus orquestas sinfónicas, etc. Esta rivalizadora duplicidad se extiende a los estudios cinematográficos, teatros, escuelas de arte dramático, etc. En uno y otro sector se celebran las más diversas clases de festivales, con recíprocos intercambios de público. Independientemente de los credos e ideologías, el arte aproxima a las dos poblaciones. Dada la exacerbación de la tensión política registrada recientemente, no sería imposible que, más adelante, las dos zonas llegaran a quedar aisladas entre sí. Pero este caluroso acercamiento humano quedará grabado en el recuerdo de los que han conocido a Berlín en esta fase.

También en el terreno popular continúa esta coníraternización. El famoso Jardín Zoológico del sector occidental de Berlín, enclavado en el barrio principal de la ciudad, es uno de los más concurridos centros de atracción del público, especialmente en el verano.

En general, pueden verse reflejos de las condiciones difíciles de la vida (incluso en el modo de vestir); pero la capacidad de reacción del pueblo impresiona más que todo esto.

Basta un imparcial examen de la situación de los dos sectores para calibrar y apreciar las desventajas que ofrecen los métodos comunistas frente a las auténticas normas democráticas. Al contrario de lo que ocurre en el sector occidental, todo está prohibido en el sector rojo. Los contrastes comienzan a advertirse en la sencilla cuestión de los visados de pasaportes. En la Alemania federal, incluido el sector aliado de Berlín, puede entrar cualquiera sin este requisito; hace ya cerca de un año que se abolió esta formalidad. En cambio, en la Alemania llamada «democrática», los que no pertenezcan claramente al credo de Lenin no tienen prácticamente esperanzas de escaparse nunca a esta obligación del visado.

En mis frecuentes visitas al sector comunista tuve ocasión de presenciar un desfile del

célebre «Frente Nacional». Llama poderosamente la atención la indiferencia que los mismos habitantes de Berlín muestran ante estas fiestas conmemorativas; en la avenida de Stalin, rarísimos fueron los transeúntes que se detuvieron a contemplar la parada. Aquel desinterés general tal vez se debiera a que todo el mundo sabía perfectamente que los obreros, los estudiantes, etc., marchaban en el desfile porque no les quedaba otra alternativa. También es curioso e interesante observar lo que ocurre en una tarde de domingo en los dos sectores. Dada la libertad de que todavía disfruta—menos en los días, imprevistos, de las «batidas» soviéticas—, resulta fácil comprobar como la población del este de Berlín afluye en masa hacia el lado de la libertad. El ambiente de este sector resulta profundamente triste, tanto más cuanto que se ven afluir grandes formaciones de soldados comunistas, acuartelados en los alrededores, recordando en todo momento el régimen de opresión. Por otra parte, el pueblo no olvida las crueldades y atropellos perpetrados después de la guerra por los soldados de la U. R. S. S.

En el pasado año de 1955 se intensificó considerablemente el sentimiento general de hostilidad al comunismo. Después de la celebración de las conferencias y «démarches» políticas, de todos conocidas, quedó claramente demostrado que la culpa de las intransigencias que impidieron la reunificación de Alemania corresponde única y exclusivamente a la Unión Soviética y a la Alemania Oriental.

El desarrollo de los últimos acontecimientos históricos demuestra que jamás por su propia voluntad e iniciativa liberarán los soviéticos el sector oriental de Berlín o el territorio de la Alemania Oriental. No hay más que ver cuán lenta e insidiosa ha sido la invasión territorial por los rusos. En 1750, la frontera de la Rusia de los zares distaba de Berlín 1.200 millas. En 1800, esta distancia había quedado reducida a 750 millas, para, pocos años después—en el año 1815—quedar en sólo 200 millas. Con la sustitución del imperialismo ruso por el imperialismo soviético,

y como resultado de numerosas modificaciones, los rusos consiguieron establecer su frontera todavía más al oeste: en Berlín, es decir, en el centro de Europa. A pesar de no haber sido libres, y sí realizadas bajo presiones, las primeras elecciones celebradas en la Alemania Oriental, en 1945, arrojaron una ínfima superioridad comunista: el 50,96 por 100 de los votos a favor de los comunistas, contra el 49,04 por 100 a favor de los partidos de la oposición. A la vista de este resultado, los soviéticos han venido modificando el sistema electoral hasta adoptar las ya famosas trapisondas fraudulentas de la «lista única», procedimiento que excluye toda posibilidad de votar en blanco, y que da como resultado el que los candidatos impuestos por el «Frente Nacional» se lleven fatalmente el noventa y tantos por ciento de los votos, cifra que equivale al número total de los que fueron obligados a votar. Los hechos han venido a demostrar para siempre que allí nunca se permitirá la celebración de elecciones verdaderamente libres y que, por este camino, no será posible la reunificación.

Uno de los más desagradables resultados de la guerra, y que tuvo ocasión de comprobar personalmente, lo constituye el caso de la religión en Alemania. Ya conocíamos la amplia desertión de católicos, y protestantes incluso, que se produjo durante el régimen de Hitler. En la actualidad no son ya sólo las estadísticas las que revelan que la proporción de los que volvieron a la práctica de la religión es insignificante, pese a la reacción iniciada por la Iglesia, especialmente en el pasado año, con las «Jornadas Católicas». Naturalmente, en el sector comunista se ha venido evitando de modo general la reconstrucción de templos. Pero también en la misma zona occidental, en la avenida Kurfürstendamm, situada en el corazón de la urbe, permanecen en pie los tristes escombros de la famosa iglesia «Gedächtniskirche», hasta con su efigie de Cristo, expuesta a la intemperie, cabalmente en la zona donde más intensa ha sido la labor de reconstrucción urbana.



# HIROSHIMA

# ACORDES SOBRE LAS RUINAS

Junto al impresionante fotograma de Hiroshima, desolada, martirizada por la primera bomba atómica, la gozosa realidad de esta tierna estampa, obtenida en la Escuela de Música de Hiroshima, que dirigen padres jesuitas. Al piano, el P. Prieto.

Por JOSE IGNACIO TEJON, S. J.

Las ocho y quince del día 6 de agosto de 1955, décimo aniversario de la explosión de la bomba atómica, la campana de la paz dejó oír su lento sonido, y, siguiendo la costumbre ya tradicional, detuvimos nuestras actividades y oramos durante unos minutos en silencio por las almas de los que perecieron en la catástrofe, sin igual en la historia de la humanidad...

Siete horas más tarde, las amplias naves de la basílica, también llamada de la paz, de Hiroshima, resonaron con las notas del *Requiem aeternam*, de Cherubini, en la misa solemne, escuchada con emoción por cristianos y paganos, de los que muchos vienen a orar por hermanos, padres, esposos, amigos...

El año 1954, el coro de la Universidad de Música «Reina Isabel», en esta misma ocasión, que coincidía con la inauguración de la basílica, presentó una obra diametralmente opuesta: la *Misa de Requiem* de Fauré... Para 1956, en nues-

tro afán de dar a conocer los más variados exponentes de la música religiosa, buscamos algo diverso. Nos interesa una obra moderna, pero más litúrgica, más ceñida al texto, más sobria, de mayor fuerza meditativa, que muestre claramente a los japoneses, todavía ignaros en gran parte de nuestra música religiosa, su poder catalizador para poner al alma en contacto con Dios.

### LA MUSICA, AL SERVICIO DE DIOS

Ese poder catalizador es indudable, y todos hemos sentido sus efectos; y tres magníficos ejemplos son tres grandes almas, diferentes en sus características, que vivieron en tiempos diferentes, pero que emplearon todas sus fuerzas al servicio de Jesucristo:

El primero, el más grande, Pablo de Tarso. Tan bien comprendió esa fuerza de la música, acompañando a los textos litúrgicos, que en sus cartas a los efesios y a los colosenses los exhorta a «llevarse del Espíritu Santo...», cantando himnos, cá-

nticos espirituales...», como medio para encenderse con más fervor en el seguimiento de Cristo.

El segundo, el obispo de Hipona, San Agustín. En el libro autobiográfico de sus *Confesiones*, joya literaria y religiosa, dice, hablando de la costumbre de cantar en la iglesia: «Cuando recuerdo mis lágrimas, derramadas al oír los cánticos de la iglesia, en los principios de mi conversión, y aun ahora, que me conmuevo no por el canto, sino por lo que se canta, cuando se canta con voz clara y conveniente modulación, reconozco de nuevo la gran utilidad de esta costumbre.»

El tercero, el soldado de la gloria de Dios, Ignacio de Loyola, que confesaba que si se dejase llevar por la devoción que sentía con el canto eclesiástico, pondría coro (*Pasa a la pág. 61.*)

Renació la vida, la paz, en Hiroshima. Lo dicen estas expresivas fotografías. De las ruinas surgieron bellas y sólidas edificaciones al son emocionado de la simbólica Campana de la Paz, que congrega al recuerdo emocionado, a la oración.

## LA VIDA HA VUELTO



Organo de la iglesia de Yamaguchi, donde se celebran conciertos de música religiosa: fruto del apostolado indirecto de los padres jesuitas.

MINIATURES  
PORTRAITS IN OIL  
PASTEL  
CRAYON  
FROM ANY PHOTO

**LINKER** PRINCIPE, 4 - MADRID  
TELEFONO 31 35 13

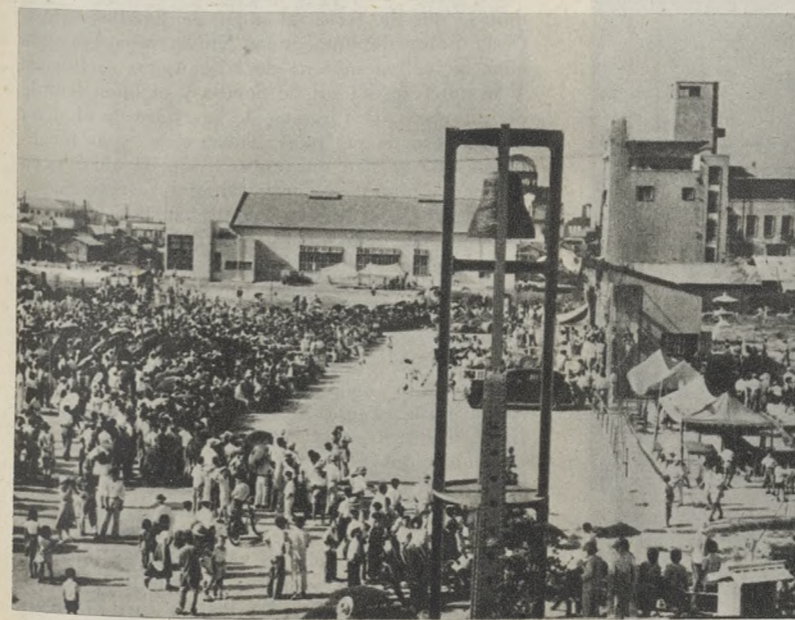
Original en Daguerrotipo

CONSULTENOS PRECIOS Y CONDICIONES  
PREVIO ENVIO DE ORIGINALES

RETRATOS AL OLEO  
ID. AL PASTEL  
MINIATURAS  
SOBRE MARFIL  
MINIATURAS  
CLASE ESPECIAL  
DIBUJOS DE CUALQUIER  
FOTOGRAFIA

ORIGINAL

que sus viejas fotos de familia, así como de las actuales, se poden hacer estas artísticas miniaturas.





Contraluz en el «real» de la Feria. Sobre las fronteras del mundo pasó la buena fama de Sevilla, que viste su mejor alegría en el mes de abril.

Por la mañana, innumerables caballos, los más lujosos caballos andaluces, lucen orgullosos en el «real» de la Feria la majeza de sus jinetes.



Morenas, de sol y de alegría, bailan las sevillanas un baile que lleva su nombre. Un ritmo con repique de castañuelas que dice todo el gozo y toda

la gracia de Sevilla, tan fielmente expresados en esta fotografía bulliciosa de la Feria. Aquí, sin duda, instala su trono español la primavera.

## SIEMPRE SEVILLA

UNA de las cosas aproximadamente imposibles de este mundo es contar la feria de abril sevillana. Pues, mientras coleccionamos adjetivos de colores para pintarla, se nos escapa su gracia, su alegría, su ambiente, entre las palabras.

No estará mal, para empezar, decir, justificándonos, que la feria de abril de Sevilla es una fiesta única de una ciudad única. Y en seguida citar la belleza morena de las mujeres sevillanas. Y la entereza del sol de Sevilla y el buen temple de sus vinos, la filigrana de sus flores y el pisar jacarandoso de sus jacas. Todas estas cosas incontables que se dan cita en su feria de abril y en el centro luminoso de su triunfal primavera.

Por fortuna podemos remitir al lector al testimonio inmediato de las fotografías que ilustran estas páginas. Ellas dicen todo lo que pudiera quedársenos entre líneas, tan cerca en su valor expresivo de la colorista y bulliciosa realidad. Y por si esto fuera poco, bueno será traer de la mano a este comentario la autoridad de un brillante escritor andaluz, que dijo:

«La feria es una institución de origen castellano, institución de tierras anchas, con núcleos de población distanciados, en los que hay que concentrar el ganado para estimular sus transacciones; pero Andalucía se las arregló para convertir esa institución económica en una fiesta primaveral. Andalucía es una Castilla que sonrío... Y la feria de Sevilla es como la feria de Medina del Campo que se ha bebido cuatro copas.»

Con su ligera carga de volantes y de lunares puede sonreír dichosa esta guapa muchacha paseando a la grupa, por la Feria, «toda la gracia del mundo».



Famosas bellezas mundiales se dan cita en Sevilla. Aquí vemos a la «estrella» española Paquita Rico paseando a la grupa por el «real» de la Feria.

Con un típico cuadro flamenco, en los jardines del Alcázar, terminó la fiesta ofrecida por el alcalde de Sevilla a sus compañeros hispanoamericanos.





El marqués de Contadero, alcalde de Sevilla, se dirige a los alcaldes hispanoamericanos en la comida que les ofreció en los Reales Alcázares con motivo del Congreso de Municipios y su visita a Sevilla.

## EL ALCALDE DE SEVILLA

Sevilla es siempre algo más. Y es mucho más que la Giralda y el Alcázar. Y más que el Guadalquivir ancho, y que el jazminero trepador, y que la plazuela con la luna, dejando la calle en esa zona de nadie, en esa mezcla de arroyo y de sala, de patio abierto o de interior fantástico, esquivándolo y aromándolo todo, con un temblor típicamente sevillano. Y porque es más, es siempre mucho más: es el interior recatado, con la sombra de siglos encima y el señorío campeando en el detalle. Sevilla es la cortesía y la hidalguía antiquísimas. Y es luego el recuerdo que vive, crece y fructifica en cada memoria. Dos insignes escritores de América, una mujer y un hombre, han reflejado—aquí la palabra cobra matices de surtidor rumoroso—, por imposibilidad de olvido, lo que fué la maravillosa recepción que el alcalde de Sevilla ofreció a sus compañeros, los alcaldes hispanoamericanos, en su reciente Congreso y visita a España. Esta prosa de Caballero Calderón, como la de Amira de la Rosa que damos en nuestra página 55, darán a nuestros lectores una visión retrospectiva y emocionada de lo que fué en unas horas incomparables esta otra Sevilla.

Por EDUARDO CABALLERO CALDERÓN

EL marqués de Contadero, alcalde de Sevilla, echó la ciudad por la ventana para atender a los cuatrocientos delegados hispanoamericanos que asistieron al Congreso de Municipalidades celebrado recientemente en Madrid. Los obsequió con una cena de gala en el Alcázar y al otro día dió una fiesta campera en el cortijo de sus parientes los Guardiola, cuyo hierro es famoso en las plazas de toda España. De lo segundo no voy a hablar, porque no soy cronista taurino. Además, me falta el léxico del oficio. No podría describir la tiente de vaquillas en pleno campo, bajo un cielo incandescente y al rayo de un sol que hace hervir la sangre en las venas. Todavía veo potrerros

de ceba abrasados por el verano, barbechos que se tuestan a fuego lento y un tren que se arrastra a lo lejos resoplando como un toro cansado. Recortado en negro contra el bermellón del crepúsculo veo un mayoral a horcajadas en una jaca al galope. Empuña una larga pértiga y persigue con saña a una vaquilla que corre enloquecida, embistiendo furiosa el cristal duro del aire...

Prefiero, aunque tampoco soy cronista social, hablar de la cena que dió el alcalde en el Alcázar de Sevilla. Si fuera cocinero, desmenuzaría el menú, pero la boca se me vuelve agua al recordarlo. Y de los vinos no voy a hablar porque necesitaría ser uno de esos ca-

Uno de los aspectos que presentaban los salones del Alcázar sevillano en la comida ofrecida a los alcaldes.



tadores que husmean la copa, paladean un sorbo y luego lo escupen para no estragar la garganta. Eran esos vinos la espuma de las bodegas de Jerez y de Córdoba, que, con los de la Rioja y Valdepeñas, componen una sinfonía de sabores y de aromas que hay que probar para explicarse aquello de que «bueno es el vino cuando el vino es bueno».

Había una luna musulmana, cuernicorta, que tardó mucho tiempo en recorrer el trecho de cielo azul oscuro que se columpiaba entre las frondas del Parque de María Luisa y las tibias aguas del Guadalquivir. Era una luna perezosa, como las andaluzas. Se veía que, como a los sevillanos, le pesaba dejar la plaza de Doña Elvira y el callejón del Agua y los patiecitos sembrados de geranios y azaleas que hay en el barrio de Santa Cruz. No se decidía a soltar el talle esbelto de la Giralda. Metía las narices en los jardines iluminados con farolillos y se enredaba en los volantes de las bailaoras del alcalde. Cuando se fué a la medianocha por el puente de Triana, como la Macarena, el Alcázar relucía como la cueva de Alí Babá. Los arabescos, iluminados de soslayo, descomponían la luz en siete colores. La música de la orquesta se perdía a lo lejos, entre ojivas y ajimeces. Se iba por las frondas y golpeaba en el tazón de mármol de un patio sembrado de rosales y naranjos. Se volvía perfumado de menta y azahar al filtrarse por entre los cipreses, los mirtos, los arrayanes y los magnolios del Parque.

¿Mentiras mías? ¿Cómo haría yo, pobre de mí, que tengo los ojos escaldados por la ruda belleza de mis barrancos amarillos del Chicamocha, para pintar esta maravilla, esta lámpara de Aladino que era el Alcázar? No tengo más remedio que volverme alambicado, como los artífices que tallaban sentencias del Corán en las paredes del patio («El moro que las labraba, cien doblas ganaba al día...»), o barroco, como los imagineros que salpican de cuentas de vidrio las mejillas de las vírgenes sevillanas. La sobriedad no pega en Sevilla. Como una mujer guapa que se quiebra por la cintura en un revuelo de volantes y de encajes, ella nos emborracha y nos desquicia. Hasta la Virgen se suelta el pelo cuando llega a Sevilla.

El alcalde había adornado el Alcázar como si fuera a recibir a los Zegríes de Granada y no a un rebaño de alcaldes; como si fuera a recibir a Don Pedro el Cruel o al César Carlos V. Tapices, muebles sacados de los palacios de Sevilla, claveles, rosas, mujeres de ojos relampagueantes, que, más que los vinos, hacían voltear la cabeza de los alcaldes: todo eso había en palacio. Y después de la cena, en los jardines bailaban bulerías y peteneras y tanguillos gaditanos una docena de bailaoras sevillanas, que un rey moro se hubiera llevado de buena gana a su harén, pero que los pobres cristianos se contentaban con mirar, lamentando no ser moros, sino apenas alcaldes. Y yo, ni eso.

Yo he estado en muchas fiestas en mi vida, pero en ninguna tan deslumbrante, tan suntuosa, tan fantástica como la del alcalde de Sevilla. El marqués, como dije, echó la casa por la ventana y esa casa era el Alcázar de los reyes de Andalucía, donde tal vez Carlos V estuvo tentado de abandonar el Imperio por una andaluza, años antes de entregárselo a Dios en el seco y desapacible monasterio de Yuste.

Los alcaldes hispanoamericanos miraban con ojos encandilados al alcalde de Sevilla. ¡Quién se sentara, como él, en esos volantes y faralaes de la Giralda que son los jardines del Alcázar! «¡Yo soy alcalde de Salta!», decía uno. «¡Y yo de Manizales!», «¡Y yo de Santiago!», «¡Y yo de Lima!», «¡Y yo de Santa Marta!», «¡Y yo de San Pablo!», «¡Y yo de Pasto!», «¡Y yo de Caracas!», comentaban otros por lo bajo. Y el marqués, gordo y plácido, con un bigote blanco y circunflejo sobre la sonrisa socarrona, parecía disculparse: «¿Qué queréis vosotros? Yo no tengo la culpa. ¡Yo soy alcalde de Sevilla!»

(Crónica publicada en «El Tiempo», de Bogotá, en julio de 1955.)

Ofrecemos en esta página seis expresivas estampas de la riqueza y colorido de las fiestas con que Murcia celebra igualmente la primavera. Todas pertenecen a su famosa batalla de flores, auténtico prodigio de luz y de belleza.

Fotografías en color: VERDUGO



UN CUENTO DE  
FERNANDO DIEZ DE MEDINA

EN un país tan lejano que perdió el nombre y en un tiempo tan distante que parece olvidado, sucedió esta pequeña historia, tan pequeña, que podría grabarse con la punta de una aguja en el ángulo de un libro.

Y fué que un puñado de hombres, levantando bandera de rebeldía, resolvió luchar sin descanso hasta abatir la iniquidad de los poderosos, que oprimían al país. Padedieron hambre, sed, tortura. Padedieron la roja herida de la incomprensión y el latigazo verde oscuro de la envidia. Padedieron también el dolor austero de los bronce lamentables y la pena sutil del llanto que no puede manifestarse.

Y luchando, sufriendo, cayendo cien veces para cien veces levantarse, se hicieron fuertes como osos, audaces como tigres en acecho.

Y entre ellos iba un joven de perfil delicado y corazón ardiente, que, luchando y sufriendo como todos, con frecuencia preguntaba:

—¿Será posible alcanzar la región donde se cierne el águila caudal?

Y sucedió que estos hombres entraron al corazón del pueblo. Y un día de días los



# LA MUERTE DE AXEL

poderosos fueron derribados de su trono de iniquidad. El pueblo fué libre, la justicia volvió a ser aposento general para todos, porque los vencedores, de común acuerdo, resolvieron expulsar al privilegio y al abuso. Y como el mal huyera de los horizontes del país, los nuevos gobernantes, que conquistaron esforzadamente la dicha del pueblo, dijeron:

—Ya no hay iniquidad, ya no hay injusticia. ¿Para qué mantener nuestra fuerza de combate y de mudanza? Disolvámosla.

Y llamando al pueblo a la gran plaza circular de festivales, tan ancha que las gentes no se reconocían de un extremo a otro, erigieron una pira altísima con leños olorosos sacados de sus bosques más fragantes.

Y con ayuda del pueblo fueron arrojando a las llamas purpúreas todo cuanto les sirviera en su lucha de treinta años: códigos, estatutos, libros. Y las llamas purpúreas lo quemaron todo: las sobrias vestiduras talaras; las viejas armas, ennoblecidas por el rubí de las heridas; los fieles muebles, desgastados por el roce de los mismos dedos.

Y aunque algunos veteranos se enjugaban las lágrimas dolidos por esa ruptura con su pasado de gloria, el Jefe de Hombres los increpó:

—No lamentarse, guerreros que ya no lo sois—dijo—. Nuestra lucha terminó. El mal ha perecido para siempre; ahora debemos organizarnos para la paz y la alegría.

Y a los que preguntaban qué sería de los trofeos, qué del heroísmo que guardaban sus pechos, se les manifestó que cuando los pueblos son felices, el heroísmo y los trofeos duermen en las tumbas.

Y todos quedaron tranquilos y felices. Y millares de caras resplandecían de júbilo, como si millares de espejos devolvieran la alegría de las llamas, que subían por escalas invisibles al cielo.

Entonces Axel, el joven de perfil delicado, acercándose al Jefe de Hombres, le gritó con voz airada:

—Maestro—exclamó—, yo te seguí porque proclamaste la búsqueda de un ideal, la emoción aventurera de la lucha. Yo no sufrí tanto como los otros; pero ¿cómo podría vivir sin ese ideal, sin que alienara en mi pecho la emoción de

la aventura? Al abolir nuestra causa, truncaste mi esperanza. Me has roto el corazón. ¿Y qué puede hacer un hombre sin corazón?

Y antes que nadie pudiera impedirlo se arrojó a la hoguera en voluntaria inmolaición. Y al fundirse su cuerpo juvenil en el delirio de las llamas, parecía un héroe de oro saliendo al encuentro de su destino. Y de los leños olorosos de la pira subía una música intrépida, que vacilaba entre el dolor que gime y la cólera que estalla.

Cuando el pueblo comprendió la distancia que lo separaba de Axel, el inmolado, muchos sollozaron sintiendo que también se les rompía el corazón.

Porque la desaparición del último héroe es lo más grave que puede acontecerle a un pueblo.

Y allí, en lo alto, donde las sierpes de fuego de la hoguera se hundían en el cielo profundísimo, un águila caudal volaba en grandes círculos concéntricos.

Y un relámpago dijo a la montaña que el águila tenía la mirada ardiente y atrevida de los ojos de Axel.

La Paz (Bolivia), 1956.





Pintura mural de un poblado de pescadores, del Templo de los Guerreros de Chichen Itza, Yucatán.

# SE BUSCA LA "RELACION DE LAS COSAS DE YUCATAN"

EL IMPORTANTE MANUSCRITO DE FRAY DIEGO DE LANDA PODRIA DARNOS LA CLAVE DE LOS JEROGLIFICOS MAYAS

**E**STAMOS en el cuarto centenario de la misión de fray Diego de Landa en América. Era en 1549 cuando llegaba a Yucatán aquel joven misionero franciscano, nacido en 1524, «de padres nobles», en Cifuentes (Toledo). Y fray Diego escribió una «Relación de las cosas de Yucatán», cuyo importante original se ha perdido.

Sobre este tema ha escrito interesantes trabajos el señor Paul Shirley, miembro de importantes instituciones culturales de América y Europa y devoto administrador de fray Diego de Landa. Ahora se encuentra en España, y el señor Shirley pide cooperación para quienes se interesen por la cultura maya y por la historia de América para proseguir la búsqueda del original perdido.

«Vivimos—dice el señor Shirley—en el cuarto centenario de las actividades misioneras de Landa en América. Un esfuerzo mundial conjunto de la Iglesia católica, las publicaciones científicas, la prensa y los centros de enseñanza, todavía puede sacar a la luz esos papeles tanto tiempo perdidos. Los milagros suceden...»

## IMPORTANCIA DEL MANUSCRITO

Y esos papeles tienen importancia por lo que verá el lector. Como decíamos al principio, fray Diego de Landa llega a Yucatán en 1549; después sería obispo de Yucatán, donde murió en 1579. Fué maestro de muchos discípulos y fué electo primer definidor de la provincia en 1566. Vivió algún tiempo en el convento de Conkal. Cogolludo escribe de su celo para la conversión de las almas y como no se contentaba con sólo predicar y catequizar a los indios.

Landa se distinguió por su extraordinaria facilidad para aprender la lengua maya, y tradujo a esa lengua muchas oraciones y sermones.

La «Relación de las cosas de Yucatán» fué escrita por Landa en España, allá por el año de 1566, al volver para defenderse ante la Inquisición, acusado de haberse excedido en sus funciones. Su relación incluye prácticamente todo lo posible de la antropología social de los antiguos mayas, la historia del descubrimiento por los españoles, la conquista y la historia eclesiástica nativa y también el primer conocimiento exacto de la escritura jeroglífica.

La obra es especialmente completa—según afirma el señor Shirley, de cuyo trabajo sobre el particular tomamos estos datos— en religión maya y sus ritos.

Pero, por desgracia, la copia hallada por el abate Brasseur de Bourbourg en la biblioteca de la Academia de la Historia, en Madrid, y publicada por vez primera en 1864, es sólo una parte del manuscrito original, que está perdido.

## LANDA, REIVINDICADO

Al parecer, Landa fué acusado por su dureza; pero hay que tener en cuenta

que tuvo que luchar duramente para imponer la nueva fe y para extirpar la idolatría y, sobre todo, los sacrificios humanos, práctica corriente de los nativos de aquellos tiempos.

Por eso fray Diego, al defenderse, preparó informes de carácter justificatorio, en los que afirmaba que la preponderancia de la idolatría y de los sacrificios humanos justificaban las medidas que había tomado. Con objeto de someter su caso en persona ante el rey y el Consejo de Indias, renunció como provincial de la Orden franciscana, y, como decíamos, en la primavera de 1563 partió hacia España.

Los informes del obispo de Yucatán fueron recibidos en España a principios de 1564 y causaron profunda impresión. Al fin, pasados cuatro años, Landa fué absuelto, y el 29 de enero de 1569 se declaraba, por el sucesor del provincial, que Landa no se había excedido en su autoridad y que había sido su deber actuar como inquisidor y castigar a los indios culpables de idolatría, invocando la ayuda del brazo secular. La decisión de estar libre de culpa, la reivindicación, fué completa cuando, tres años después, Felipe II le nombraba obispo de Yucatán, para suceder a fray Francisco Toral.

Mas, prescindiendo de los pormenores y volviendo al tema central, es el hecho que—según escribe Shirley—no hay duda de que Landa comenzó a recoger datos para su «Relación de las cosas de Yucatán» durante la década de 1550 a 1560, pero hasta después de su llegada a España no dió forma a sus materiales. Uno de los motivos para escribir tal obra fué, sin duda, el pensamiento de que serviría para ilustrar sobre los ritos religiosos y prácticas idólatras que él, tan diligentemente, había intentado extirpar.

Pero no se ha encontrado el manuscrito original de la «Relación». Desde la publicación por el abate Brasseur de Bourbourg, en 1864, del manuscrito de Madrid, han aparecido ocho ediciones de la misma incompleta copia, que se cree fué escrita en 1616.

En tiempos recientes, eminentes eruditos han revisado archivos americanos y europeos en busca de la perdida «Relación de las cosas de Yucatán» o una copia original. Y el doctor Tozzer declara que la obra de Landa se quedó, después de su muerte, en el convento franciscano de Mérida. El manuscrito resulta mencionado en la relación de Chunchu, fechada en 1587.

Copias de la obra—opina el señor Shirley—fueron, sin duda, enviadas a España. Y es posible que el manuscrito se encuentre en olvidado lugar en un paquete entre empolvados papeles. ¿Podría encontrarse en alguna biblioteca privada este documento histórico?

Algunos eruditos creen que la clave de los jeroglíficos mayas, que aun están sin descifrar, podría encontrarse en la segunda y desconocida parte de la «Relación» de Landa.

(De «Ya», de Madrid.)

Rueda de Katun, o calendario maya, dibujada e ilustrada por el P. Landa.





# ESPAÑA, PAIS INDUSTRIAL

- ★ Las más grandes empresas industriales
- ★ Un régimen jurídico de sociedades modelo
- ★ En diez años se ha duplicado el capital de las sociedades
- ★ La industria española en 1955

ESPAÑA es «país eminentemente agrícola». He aquí el tópico tan manoseado y que desde hace muchos años venimos oyendo y repitiendo desde las primeras lecciones de la escuela primaria. Y el caso es que se decía y repetía con razón. Hoy día ya no es tan cierto; el panorama económico de España ha cambiado, y si nuestra patria no ha dejado de ser país agrícola, también se puede afirmar, sin lugar a dudas, que «España es país industrial», afirmación que se basa en las realizaciones efectuadas en los últimos años transcurridos.

Era necesaria la industrialización, y se está realizando porque ésta es la solución del problema económico español y ésa la voluntad de gobernantes y gobernados, industrialización que además es posible, pues contamos con los medios precisos para lograrla. Todavía no es suficiente el grado de industrialización de España; tenemos ya un gran camino recorrido y nos quedan aún muchos años de esfuerzo intenso y continuado, pues no se puede cambiar de la noche a la mañana la estructura económica de un país. Sin embar-

## LOS «10 GRANDES» DE LA INDUSTRIA

1	«CALVO SOTELO» . . . . . (COMBUSTIBLES)	2.500 millones.
2	RIBAGORZANA . . . . . (ELECTRICIDAD)	1.000 millones.
3	NACIONAL SIDERURGICA . . . . . (HIERRO Y ACERO)	1.000 millones.
4	HIDROELECTRICA ESPAÑOLA . . . . . (ELECTRICIDAD)	800 millones.
5	ESPAÑOLA DE PETROLEOS . . . . . (PETROLEOS)	800 millones.
6	NACIONAL DE ELECTRICIDAD . . . . . (ELECTRICIDAD)	750 millones.
7	SALTOS DEL SIL . . . . . (ELECTRICIDAD)	750 millones.
8	NACIONAL «ELCANO» . . . . . (BUQUES)	660 millones.
9	E. N. A. S. A. . . . . (CAMIONES Y AUTOMOVILES)	620 millones.
10	S. E. A. T. . . . . (AUTOMOVILES)	600 millones.

# ESPAÑA, PAIS INDUSTRIAL

go, podemos sentirnos francamente optimistas a la vista de las medidas tomadas y de los resultados conseguidos.

## EL REGIMEN DE EMPRESA EN LA INDUSTRIA ESPAÑOLA

Se ha dicho que el español se caracteriza por su individualismo. Sin embargo, y ello ratifica el cambio observado en nuestra estructura económica, que antes apuntábamos, hoy día es un hecho la existencia de una corriente que podíamos llamar de labor de equipo, en muchas actividades de toda índole, o sea, de cooperación, de esfuerzo común, de sociedad, con el resultado de un mejor aprovechamiento de fuerzas conjuntas. De aquí la existencia paralela de la empresa propia de particulares y de la organizada por varios en forma de sociedad. En la etapa iniciada a partir de 1939 los capitales han experimentado una considerable tendencia hacia la inversión en la gran empresa industrial o comercial, hasta el punto de que en menos de diez años se ha duplicado el capital de las sociedades españolas (cuadro núm. 1), no siendo el aumento sólo sobre ca-

pital escriturado, que podría inducir a error en una apreciación, sino de capital desembolsado; es decir, que la inversión de capitales en sociedades ha sido real, y los resultados son tan palpables, que no solamente se ha logrado surtir el mercado nacional de infinidad de productos manufacturados que antes importábamos o carecíamos de ellos, sino que incluso en muchos órdenes somos hoy exportadores y en magníficas condiciones de competencia. Por lo que respecta a las industrias básicas, que antes eran botones de muestra, hoy cuentan ya con instalaciones dignas de los grandes países industriales. La industria española está logrando metas insospechadas hace unos pocos años, desconocidas aun fuera de nuestras fronteras. Se construyen gigantescos saltos de agua y viviendas económicas. Se fabrican locomotoras, camiones pesados, motores marinos, lo mismo que aparatos eléctricos domésticos, instrumentos de precisión, o herramientas, por citar unos cuantos productos. Existe, pues, en España una industria digna de tenerse en cuenta, tanto por su fabricación como por la creación de riqueza que representan las inversiones de la misma: España es también país industrial.

En la actualidad, y debido al creciente espíritu social, de una parte, y también, de otra, a las considerables inversiones que requiere la moderna industria, las empresas españolas de consideración, al igual que en los demás países indus-

trializados, están organizadas, con mayor o menor potencial económico o volumen de producción y operaciones, en régimen de sociedad.

## EL REGIMEN JURIDICO DE SOCIEDADES

Nuestro viejo Código de Comercio mantiene actualidad en muchas de las materias que regula, a pesar de sus setenta años de vigencia. Con la regulación de las sociedades no ha ocurrido lo mismo, y ha sido preciso adaptar la legislación a las necesidades y características de la vida de hoy. Por ello, en España, tras concienzuda y laboriosa elaboración, en 1951 se promulgó la Ley sobre régimen jurídico de sociedades anónimas, y en 1953, la de sociedades limitadas. En esta nueva legislación—subsiste el Código para las sociedades colectivas y otras formas de asociación para los negocios—se mantiene el mismo principio de diferenciación entre unas y otras, o sea, el de la responsabilidad. Y para no alejarnos del tema objeto de este trabajo, sólo añadiremos a este respecto que la actual legislación española de sociedades es de las más completas que existen, tanto por la seguridad y garantía que proporciona a los intereses invertidos como por la flexibilidad y adaptación a

las especiales circunstancias de cada caso.

Existen en la actualidad en España unas diez mil sociedades, de las cuales un porcentaje equivalente al 50 por 100 dedican sus actividades a la producción industrial.

## ESPECIAL REFERENCIA AL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA

Al hablar de empresas industriales españolas, hay que citar necesariamente al Instituto Nacional de Industria (I. N. I.) y lo que este organismo representa en orden al desarrollo industrial de España desde la fecha de su creación, en 1941. «El Instituto Nacional de Industria, entidad de derecho público dependiente de la Presidencia del Gobierno, tiene por objeto impulsar y financiar, en servicio de la nación, la creación y resurgimiento de nuestras industrias...», dice el artículo primero de su ley fundacional. Pasando por alto su organización y demás datos de interés, por considerar a este organismo objeto de un trabajo especial, la realización concreta de sus finalidades se efectúa por el Instituto mediante la creación de empresas industriales, bien sea por su iniciativa o en colaboración con el interés privado, o mediante la participación en em-

## MUNDO HISPANICO

dedicará su número 99, correspondiente al mes de junio, al tema de máxima actualidad:

### INDUSTRIA Y COMERCIO ESPAÑOLES DE EXPORTACION

Este extraordinario de la revista, que coincidirá con la salida de la nave CIUDAD DE TOLEDO hacia los puertos de Hispanoamérica, constará de 100 páginas y, aparte de las secciones y reportajes de un número normal, se ocupará, con toda extensión y en los más diversos aspectos técnicos y económicos, del tema citado.

presas existentes. En todos los casos, la intervención del Instituto puede estar representada por una participación mayoritaria en las acciones, igualitaria o minoritaria, y también por una colaboración como obligacionista. Allí donde la iniciativa privada no llega, por determinadas circunstancias, el Instituto crea o ayuda.

Además, el Instituto ejerce funciones de asesoramiento en todos los órdenes, para la instalación, mejoramiento y desarrollo de la industria en general. Pero, como antes decíamos, esta realización de la España de Franco merece ser tratada especialmente y con detenimiento, pues se trata en conjunto del más audaz, completo y ambicioso plan de industrialización puesto en marcha en el mundo hispánico.

## LA INDUSTRIA ESPAÑOLA EN 1955

A mediados del pasado enero, el ministro de Industria español facilitó a la prensa los datos primordiales de la producción industrial española durante el año 1955, comparándolos con las cifras obtenidas en el año anterior. Los logros son tan importantes, que son una prueba más de que España, sin dejar de ser país agrícola, ha alcanzado ya cifras de producción en la industria, que también se puede caracterizar por este otro sector económico. El cuadro que insertamos (número 2) es mucho más expresivo que cualquier comentario que se pueda hacer, y proporciona una visión de conjunto de lo que hemos logrado al aplicar una política económica que bien puede servir de modelo a muchos países hermanos.

Miguel GARCIA PALOP

## ... Y LOS 20 SIGUIENTES

<b>11</b>	Altos Hornos de Vizcaya . . . . . (Prod. de hierro y acero)	500	millones.
<b>12</b>	Sdad. General Gallega de Electricidad . . . . . (Prod. de energía eléctrica)	500	millones.
<b>13</b>	Unión Española de Explosivos . . . . . (Prod. de explosivos y fertilizantes)	500	millones.
<b>14</b>	Hidroeléctrica del Viesgo . . . . . (Prod. de energía eléctrica)	480	millones.
<b>15</b>	Refinería de Petróleos de Escombreras . . . . . (Ref. de petróleo y prod. de carburantes)	475	millones.
<b>16</b>	Unión Eléctrica Madrileña . . . . . (Prod. y distrib. de electricidad)	465	millones.
<b>17</b>	Eléctricas Reunidas de Zaragoza . . . . . (Prod. de energía eléctrica)	450	millones.
<b>18</b>	Empresa Nacional «Bazán» de Construcciones Navales Militares . . . . . (Const. navales militares)	350	millones.
<b>19</b>	Astilleros de Cádiz . . . . . (Const. y reparación de buques)	350	millones.
<b>20</b>	Sociedad Hidroeléctrica del Chorro . . . . . (Prod. de energía eléctrica)	325	millones.
<b>21</b>	Compañía Anónima Mengemor . . . . . (Prod. de energía eléctrica)	301	millones.
<b>22</b>	Compañía Levantina de Electricidad . . . . . (Prod. de energía eléctrica)	300	millones.
<b>23</b>	Sdad. Nal. Industrias Aplicaciones Celulosa (SNIACE) . . . . . (Prod. de celulosa y fibras artificiales)	300	millones.
<b>24</b>	Unión Química del Norte de España . . . . . (Prod. de productos químicos)	300	millones.
<b>25</b>	Fabricación Española de Fibras Textiles Artificiales (FEFASA) . . . . . (Prod. de fibras artificiales y celulosa)	280,5	millones.
<b>26</b>	Sociedad General Azucarera de España . . . . . (Prod. de azúcar)	262,4	millones.
<b>27</b>	Material y Construcciones . . . . . (Construcción)	250	millones.
<b>28</b>	Sociedad Anónima Cros . . . . . (Prod. de abonos)	200	millones.
<b>29</b>	La Constructora Naval . . . . . (Construcción de buques)	200	millones.
<b>30</b>	Sociedad Ibérica del Nitrógeno . . . . . (Fáb. de abonos)	200	millones.

Por considerarlo de interés para los lectores de MUNDO HISPÁNICO, reproducimos este artículo, aparecido en la «Revista Mexicana». En números sucesivos publicaremos estadísticas comparativas de otros países, especialmente hispanoamericanos, ya que el cotejo del tiempo de trabajo necesario para la adquisición de los productos de primera necesidad es aleccionador y puede servir como barómetro para la medición de los distintos niveles de vida.

**B**UEN sistema para medir nuestro propio progreso, en cualquier actividad que se emprenda, es aquel que fija las condiciones del punto de partida, definiéndolo en su mayor número de caracteres, para, posteriormente, ir estableciendo comparaciones y obtener una buena medición. Cuando la propia evaluación se coteja con otras realizadas en partes distintas, surge inmediatamente una comparación, que en muchas ocasiones sirve de acicate para violentar nuestra acción y rebasar ciertos límites.

La productividad, como relación que es, permite en cada momento y en cada situación una medición exacta de sus resultados, y por ello queremos en estas páginas precisar una base que puede servirnos como punto inicial para una primera comparación y para otras posteriores.

He aquí, pues, un cuadro que explica la cantidad de tiempo de trabajo que se necesita para adquirir algunos de los artículos de primera necesidad. Hemos escogido tres países: Estados Unidos, país de elevada productividad y de alto nivel de vida; Rusia,

país cuyas técnicas son fundamentalmente distintas de las nuestras, y México, que se inicia apenas en las rutas y técnicas de la productividad.

Como se verá, se han escogido artículos de primera necesidad, tanto en alimentación como en vestido, complementando la observación con tres artículos de consumo universal como son el jabón de tocador, los cigarros y los aparatos de radio.

La comparación la hará cada lector. Por nuestra parte, únicamente queremos destacar la importancia de saber cuánto de nuestro tiempo de trabajo, traducido en salario, nos cuesta cada artículo de nuestro consumo habitual.

Sería buena disciplina y buen conocimiento el que cada uno midiera todo lo que consume por medio del tiempo de trabajo que es necesario desempeñar para obtener cada artículo de los del cuadro adjunto o de todos aquellos otros que son parte integrante de nuestro consumo diario.

La diferencia entre los tres países escogidos puede dar motivo a muchas consideraciones y, sobre todo, a una evaluación muy exacta del sa-

lario y del tiempo de trabajo.

Debemos estar empeñados en que dentro de poco tiempo una nueva medición nos dé números agradables que muestren un mayor poder adquisitivo de nuestros salarios o un tiempo menor de trabajo efectivo para cada uno de los renglones de nuestra subsistencia.

Terminemos comparando el dato primero, referente al pan: para comprar en México un kilo de pan bastan 43 mi-

nutos de trabajo; en Rusia, 25, y en los Estados Unidos, solamente 13. Aquí surge la comparación y la lección.

Aclaremos, para una buena medición, que se ha tomado como base para México un sueldo de 600 dólares mensuales, es decir, 20 pesos diarios, y una semana de trabajo efectivo de cuarenta horas; cálculo semejante se ha hecho en los otros dos países, Estados Unidos y Rusia.

# EL COSTO DE LA VIDA EN MEXICO, ESTADOS UNIDOS Y RUSIA

Tiempo aproximado de trabajo necesario

ARTICULOS ALIMENTICIOS	CANTIDAD	E.E. UU.	RUSIA	MEXICO
Pan..	Kilo.....	13 minutos...	25 minutos.	43 minutos.
Patatas.....	Kilo.....	25 minutos...	15 minutos..	34 minutos.
Carne.....	Kilo.....	49 minutos...	4 horas 17 m	2 horas 20 m.
Mantequilla..	Kilo.....	57 minutos...	9 horas 6 m	2 horas 55 m.
Azúcar.....	Kilo.....	7 minutos...	3 horas 5 m	22 minutos.
Leche.....	Litro....	8 minutos...	45 minutos.	22 minutos.
Huevos.....	Una pieza..	18 minutos....	2 horas 48 m	2 horas 6 m.
Café.....	Kilo.....	9 minutos.	3 horas 10 m.	2 horas 55 m.
<b>ROPA MASCULINA</b>				
Camisas algodón.....	Una.....	1 hora.....	22 horas.....	7 horas 15 m.
Calcerines.....	Par.....	16 minutos....	3 horas.....	1 hora 30 m.
Zapatos.....	Par.....	1 día.....	12 días.....	14 horas 30 m.
<b>ROPA FEMENINA</b>				
Vestidos algodón..	Uno.....	2 horas.....	18 horas.....	10 horas 15 m.
Zapatos..	Par.....	21 horas.....	8 días.....	14 horas 30 m.
<b>OTROS</b>				
Jabón tocador.....	Uno.....	3 minutos....	24 minutos....	15 minutos.
Aparato radio.....	Uno.....	13 horas.....	32 días.....	15 días.
Cigarrillos.....	Cajetilla....	6 minutos....	15 minutos....	10 minutos.

# NOTICIARIO ECONOMICO DEL MUNDO HISPANICO

## COMERCIO ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS E IBEROAMERICA

Las ventas de Iberoamérica a los Estados Unidos bajaron ligeramente entre agosto y septiembre de 1955, pero fueron superiores a las de 1954. Según informes del Departamento de Comercio de Washington, los países de Iberoamérica enviaron artículos a los Estados Unidos por valor de 259,9 millones de dólares durante septiembre, en comparación con 262,4 en agosto. En septiembre de 1954 el total fué de 216,3 millones.

Las exportaciones de los Estados Unidos a Iberoamérica durante septiembre fueron de un total de 261,3 millones de dólares. Esto dió un balance desfavorable a esas repúblicas—sobre bases de artículos de consumo directo—de 1,4 millones de dólares. El total del balance desfavorable para 1955 ha sido de 62,2 millones de dólares.

El Departamento hizo notar que, pese a la reducción general en las compras procedentes de Iberoamérica, las procedentes de Suramérica aumentaron. Las importaciones llegadas del Brasil subieron de 46,8 millones en agosto a 66 millones en septiembre. Las importaciones procedentes del Perú también subieron de 7,8 millones de dólares a 12,7 millones, y las de Colombia bajaron de 40,1 millones a 28,7; las de Venezuela, de 54 millones a 42,8 millones de dólares.

### BRASIL

La superficie cultivada en el Brasil durante 1954 fué de 20.535.327 hectáreas, que rindieron una producción de 78.598.869 toneladas, equivalentes a una producción media de 3,169 toneladas por hectárea. El valor de esta producción ascendió a cruzeiros 93.359.696.000, siendo el valor medio de la producción por tonelada de 1.200 cruzeiros.

### PRODUCCION AGRICOLA

### PRORROGA DEL ACUERDO HISPANO-BRASILEÑO

Entre el ministro de Relaciones Exteriores del Brasil y el embajador de España en Río se ha efectuado un

canje de notas en virtud del cual ha quedado prorrogado hasta el 31 de marzo el acuerdo comercial hispano-brasileño.

### COLOMBIA

Recientemente ha quedado inaugurada una línea regular marítima que une a Colombia y Ecuador con España y Alemania. Bilbao es el puerto español en que tocará dicha línea, y el buque

### LINEA MARITIMA ENTRE COLOMBIA Y ESPAÑA

"Ciudad de Neiva", provisto de motores diésel, la inauguró partiendo con dirección a Hamburgo.

### ESPAÑA

La producción de maquinaria eléctrica en España durante 1954 fué la mayor registrada hasta ahora. Hoy día, el problema de la fabricación de maquinaria eléctrica, tanto para la producción de energía como

### PRODUCCION DE MAQUINARIA ELECTRICA

para su transformación y utilización, se halla resuelto por la industria nacional. He aquí las cifras del expresado año: Producción de generadores eléctricos, 5.815; producción de transformadores, 229.710 unidades; fabricación de motores, 362.852.

### ACUERDO COMERCIAL HISPANO-BRITANICO

Ha sido firmada el acta final de las conversaciones hispano-británicas, adicional al acuerdo comercial vigente entre España e Inglaterra. Las conversaciones se desarrollaron en una atmósfera de gran cordialidad y han permitido alcanzar resultados mutuamente satisfactorios, de los que se

espera un positivo aumento del comercio entre ambos países. Se calcula que el intercambio que se realizará entre España y el área de la libra esterlina durante 1956 será aproximadamente de 45 millones de libras en cada sentido.

Los productos españoles gozarán a su entrada en el Reino Unido del mismo régimen de liberación de que disfrutaban los países de la O. E. C. E. Las exportaciones españolas a Gran Bretaña consistirán principalmente en las ya tradicionales de frutos, productos hortícolas, minerales y diversas mercancías de la nueva industria metalúrgica española.

La parte más importante de las exportaciones británicas a España estará compuesta por material de equipo para la industrialización de España, material para máquinas-herramientas, material ferroviario, camiones, automóviles, hojalata para las fábricas de conservas y productos petrolíferos.

### CONVENIO HISPANO-NIPON

Se firmó un protocolo comercial hispano-japonés en el que se prevé la exportación al Japón de 40.000 toneladas de arroz español, por valor de 5.500.000 dólares, y la compra por España de mercancías japonesas por igual suma, figurando en ésta productos siderúrgicos, aluminio, maquinaria, sulfato amónico, electrodos, camiones, maquinaria de obras públicas, productos químicos y otros.

### EXPEDICION COMERCIAL ESPAÑOLA A CUBA

La revista "El Exportador Español" anunció que está en vías de realización una importante expedición comercial española a Cuba, que tiene por objeto principal devolver la visita que hicieron a España los viajeros y comerciantes cubanos en 1954, de gran importancia para el incremento de las relaciones comerciales entre estos países.

### GUATEMALA

### CONVENIO COMERCIAL HISPANO-GUATEMALTECO

Ha sido firmado en Guatemala un acuerdo comercial hispano-guatemalteco. La ceremonia de la firma, que se efectuó en un ambiente de gran cordialidad, estuvo presidida por el embajador de España, don Manuel Vidal, y el ministro de Asuntos Exteriores de dicho país, don Emilio Goicolea, en presencia de altas personalidades del Gobierno de Guatemala y de la Embajada española.

El nuevo acuerdo comercial, inspirado en el mutuo deseo de fortalecer los vínculos de amistad entre los dos países e incrementar sus rela-

ciones económicas, prevé la recíproca concesión de la cláusula de «nación más favorecida» en materia comercial, aduanera, financiera y marítima.

Con motivo de la firma de este acuerdo, se han cursado telegramas entre los ministros de Asuntos Exteriores de Guatemala y España, en los que se expresan la mutua satisfacción por este convenio.

### HONDURAS

### SITUACION ECONOMICA

La economía hondureña ha desarrollado un gran proceso de rehabilitación durante 1955. La agricultura tuvo notable incremento en las producciones típicas, a pesar de los fuertes vientos del mes de junio, que estropearon casi un millón de matas de plátanos. El comercio aun no ha reaccionado después de la introducción del nuevo arancel y el Gobierno estudia reformas a la legislación actual. La existencia de reservas internacionales y las considerables disponibilidades fiscales han permitido a la economía del país cruzar la depresión de los seis primeros meses de 1955.

La situación financiera, monetaria y fiscal del país es fundamentalmente sana; la continua vigilancia de parte de las autoridades asegura que las tendencias inflacionarias de los últimos meses han sido contenidas y existen, por tanto, buenas razones para mirar hacia el futuro con optimismo.

### MEXICO

### DESARROLLO ECONOMICO

Durante 1955 México ha logrado mantener un ritmo acelerado de desarrollo económico; la producción agrícola arroja cifras sin precedente; se han incrementado las áreas de riego; se registran aumentos muy considerables en la productividad. Asimismo la industria se ha superado sensiblemente y la reserva cambiaria ha alcanzado niveles muy satisfactorios. Todo esto sienta las bases necesarias para que en el futuro México logre su principal meta: un desarrollo económico equilibrado que redunde en el máximo beneficio social del país.

### PRODUCCION DE PETROLEO

La producción mexicana de petróleo se incrementará en 25.000 barriles diarios con la explotación de tres pozos recientemente perforados en la zona de Poza Rica (Veracruz). En la zona de Tuxpan se ha alcanzado la cifra de 92.320 metros cúbicos de crudo y ligero. El desarrollo experimentado en la industria petrolífera mexicana asegura el abastecimiento de las necesidades del mercado interno, y, por otro lado, existirá mayor capacidad de exportación de crudos y sus derivados, con lo cual se beneficiará la balanza comercial de este país.

### PERU

### COMERCIO HISPANO-PERUANO

Las estadísticas del comercio exterior del Perú correspondientes a 1954 permiten analizar con detalle el intercambio hispano-peruano durante dicho año. La exportación del Perú a España alcanzó un valor de 3.095.340 soles oro, de los cuales 3.062.164 corresponden a 5.011 toneladas de chatarra de hierro. Las demás partidas carecen de importancia. En cuanto a las importaciones procedentes de España, las partidas más importantes han sido: lámparas y arañas, aceite de oliva, discos de corcho, escopetas y azulejos; en total, hemos exportado 320 partidas con multitud de productos.

El saldo de la balanza fué favorable a España en 4.271.081 soles oro.

### VENEZUELA

### PRODUCCION DE HIERRO

La producción de mineral de hierro en Venezuela durante los diez primeros meses de 1955 ha alcanzado una cifra de 6.886.740 toneladas, lo que significa un promedio mensual de toneladas 688.674. La producción total de 1954 fué de 5.420.596 toneladas. La mayor proporción de aumento corresponde a los yacimientos de Cerro Bolívar.

M. G. P.

# BIBLIOTECA DE

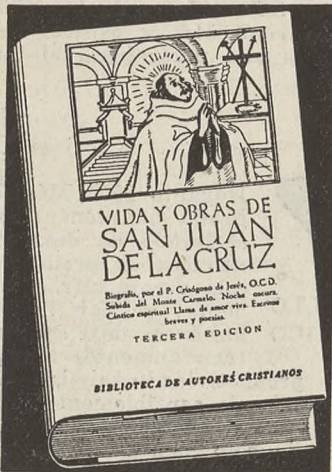
## CATALOGO, RESUMIDO POR SECC



140.000 EJEMPLARES  
6 ediciones desde 1944

La BAC es hoy una colección, honra de España, que ni tiene par en el mundo católico actual ni precedentes en la historia de España. Sus casi 2.000.000 de volúmenes editados ponen al alcance de los estudiosos, en ediciones cuidadísimas y económicas, el acervo principal de la sabiduría cristiana, perenne en lo esencial, aunque siempre actual, creciente y renovada.

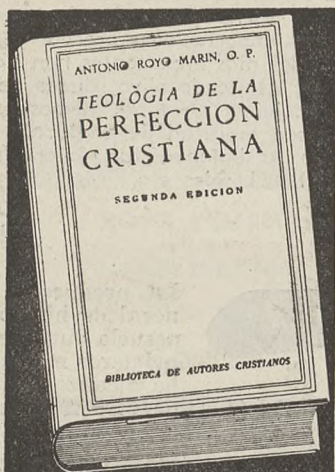
LA BAC SE VENDE EN 53 PAISES



23.000 EJEMPLARES  
3 ediciones desde 1946



74.000 EJEMPLARES  
5 ediciones desde 1945



25.000 EJEMPLARES  
2 ediciones desde 1954

### SECCION I. SAGRADAS ESCRITURAS

	EN TELA Ptas.
BIBLIA VULGATA LATINA .....	80
SAGRADA BIBLIA, de NÁCAR-COLUNGA	90
SAGRADA BIBLIA, de BOVER-CANTERA	90
SINOPSIS CONCORDADA DE LOS CUATRO EVANGELIOS .....	55
VIDA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO, por el P. A. FERNÁNDEZ, S. I.	75
COMENTARIOS A LOS CUATRO EVANGELIOS, por el P. J. DE MALDONADO (3. vol.) .....	190
COMENTARIO AL SERMON DE LA CENA, por el P. J. M. BOVER, S. I....	60
LA PALABRA DE CRISTO. Repertorio orgánico de textos para el estudio de las homilias dominicales, elaborado por una comisión de autores bajo la dirección de MONS. ANGEL HERRERA ORIA, obispo de Málaga (8 vol.) .....	660

### SECCION II. TEOLOGIA Y CANONES

CODIGO DE DERECHO CANONICO Y LEGISLACION COMPLEMENTARIA. Texto bilingüe .....	85
SUMMA THEOLOGICA, de SANTO TOMÁS DE AQUINO (edición bilingüe). Publicados los tomos:	
I: Introducción general y Tratado de Dios Uno .....	55
II: Tratado de la Santísima Trinidad. Tratado de la creación en general...	65
III: Tratado de los ángeles. Tratado de la creación del mundo corpóreo...	50
IV: Tratado de la bienaventuranza y de los actos humanos. Tratado de las pasiones .....	80
V: Tratado de los hábitos y virtudes en general. Tratado de los vicios y los pecados .....	75
IX: Tratado de la religión. Tratado de las virtudes sociales. Tratado de la fortaleza .....	80
X: Tratado sobre la templanza. Tratado sobre la profecía. Tratado de los distintos géneros de vida y estados de perfección .....	75
XII: Tratado de la vida de Cristo...	70
SUMMA THEOLOGICA. SANCTI THOMAE AQUINATIS (5 vol.) .....	410
TEXTOS EUCHARISTICOS PRIMITIVOS. Edición bilingüe (2 vols.) .....	160
OBRAS COMPLETAS DE SAN ANSELMO. (2 vol. en texto bilingüe)...	140
OBRAS DE SAN BUENAVENTURA (6 vol. en texto bilingüe).	
I: Introducción. Breve tratado. Itinerario de la mente a Dios. Reducción de las ciencias a la Teología. Cristo, Maestro único de todos. Excelencia del magisterio de Cristo .....	80
II: Jesucristo en su ciencia divina y humana. Jesucristo, árbol de la vida. Jesucristo en sus misterios: 1) En su infancia. 2) En la Eucaristía. 3) En su pasión .....	40
III: Colaciones sobre el Hexaémeron. del reino de Dios descrito en las parábolas del Evangelio. Tratado de la plantación del paraíso .....	45
IV: Las tres vías e incendio de amor.	

	EN TELA Ptas.
Soliloquio. Gobierno del alma. Discursos asceticomísticos. Vida perfecta para religiosos. Las seis alas del serafín. Veinticinco memoriales de perfección. Discursos mariológicos...	45
V: Cuestiones disputadas sobre el misterio de la Santísima Trinidad. Colaciones sobre los siete dones del Espíritu Santo. Colaciones sobre los diez mandamientos .....	40
VI y último: Cuestiones disputadas sobre la perfección evangélica. Apología de los pobres .....	50
OBRA SELECTA DE FRAY LUIS DE GRANADA, O. P. ....	70
OBRAS DE SANTO TOMAS DE VILLANUEVA .....	65
MISTERIOS DE LA VIDA DE CRISTO, del P. F. SUÁREZ, S. I. (2 vol.)...	110
SACRAE THEOLOGIAE SUMMA, por una comisión de profesores de las Facultades de Teología en España de la Compañía de Jesús (4 vol.) .....	360
THEOLOGIAE MORALIS SUMMA, por los PP. F. REGATILLO y M. ZALBA, S. I. (3 vol.) .....	270
TEOLOGIA DE LA PERFECCION CRISTIANA, por el P. A. ROYO MARÍN, O. P. ....	75
TEOLOGIA DE LA SALVACION, por el P. A. ROYO MARÍN, O. P. ....	70
TRATADO DE LA SANTISIMA EUCHARISTIA, por el DR. D. GREGORIO ALASTRUEY .....	45
TRATADO DE LA VIRGEN SANTISIMA, del DR. D. G. ALASTRUEY .....	70
TEOLOGIA DE SAN PABLO, del P. J. M. BOVER, S. I. ....	65
LA ASUNCION DE MARIA, por el P. J. M. BOVER, S. I. ....	40
LA EVOLUCION HOMOGENEA DEL DOGMA CATOLICO, por el PADRE F. MARÍN-SOLÁ, O. P. ....	60
EL CUERPO MISTICO DE CRISTO, por el P. E. SAURAS, O. P. ....	65
TEOLOGIA DE SAN JOSE, por el P. B. LLAMERA, O. P. ....	65
DOCTRINA PONTIFICIA (5. vol., texto bilingüe).	
I: Documentos bíblicos .....	75
IV: Documentos marianos .....	80

### SECCION III. SANTOS PADRES

PADRES APOSTOLICOS. Edición bilingüe .....	65
ACTAS DE LOS MARTIRES. Edición bilingüe .....	80
PADRES APOLOGISTAS GRIEGOS. Edición bilingüe .....	80
LAS VIRGENES CRISTIANAS DE LA IGLESIA PRIMITIVA, por el P. VIZMANOS, S. I. ....	65
OBRAS DE SAN AGUSTIN (en texto bilingüe). Publicados los tomos:	
I: Introducción general y bibliografía. Vida de San Agustín, por Posidio. Soliloquios. Sobre el orden. Sobre la vida feliz .....	50
II: Confesiones .....	75
III: Contra los académicos. Del libre albedrío. De la cantidad del alma.	

# AUTORES CRISTIANOS

IONES, DE LOS 146 VOLUMENES PUBLICADOS

EN TELA  
Ptas.

EN TELA  
Ptas.

Del Maestro. Del alma y su origen. De la naturaleza del bien: contra los maniqueos .....	65
IV: De la verdadera religión. De las costumbres de la Iglesia católica. Enquiridión. De la unidad de la Iglesia. De la fe en lo que no se ve. De la utilidad de creer. Piel, 85 ptas.	
V: Tratado de la Santísima Trinidad. Piel, 85 ptas.	
VI: Del espíritu y de la letra. De la naturaleza y de la gracia. De la gracia de Jesucristo y del pecado original. De la gracia y del libre albedrío. De la corrección y de la gracia. De la predestinación de los santos. Del don de perseverancia...	50
VII: Sermones .....	50
VIII: Cartas (1.º) .....	55
IX: Los dos libros sobre diversas cuestiones a Simpliciano. De los méritos y del perdón de los pecados. Contra las dos epístolas de los pelagianos. Actas del proceso contra Pelagio .....	60
X: Homilias .....	70
XI: Cartas (2.º) .....	70
XII: Del bien del matrimonio. Sobre la santa virginidad. Del bien de la viudez. De la continencia. Sobre la paciencia. El combate cristiano. Sobre la mentira. Contra la mentira. Del trabajo de los monjes. El sermón de la montaña .....	75
XIII: Tratados sobre el Evangelio de San Juan (1-35) .....	75
ETIMOLOGIAS, de SAN ISIDORO DE SEVILLA .....	55
OBRAS COMPLETAS DE SAN BERNARDO (2 vol.) .....	155
SAN JUAN CRISOSTOMO. Homilias sobre San Mateo (2 vol.) .....	155

## SECCION IV. ASCETICA Y MISTICA

OBRAS COMPLETAS DEL BEATO JUAN DE AVILA (3 vol.). Publicados los tomos:	
I: Epistolario. Escritos menores. Biografía .....	75
II: Sermones. Pláticas espirituales...	85
VIDA Y OBRAS COMPLETAS DE SAN JUAN DE LA CRUZ .....	90
OBRAS COMPLETAS DE SANTA TERESA DE JESUS (3 vol.). Publicados los tomos:	
I: Biografía teresiana. Biografía de Santa Teresa. Libro de la Vida, escrito por la Santa .....	60
II: Camino de perfección. Moradas del castillo interior. Cuentas de conciencia. Apuntaciones. Meditaciones sobre los Cantares. Exclamaciones. Libro de las Fundaciones. Constituciones. Visita de Descalzas. Avisos. Desafío espiritual. Vejamen. Poemas. Ordenanzas de una cofradía...	80
OBRAS COMPLETAS DE SAN IGNACIO DE LOYOLA .....	85
MISTICOS FRANCISCANOS ESPAÑOLES (3 vol.) .....	145
OBRAS SELECTAS DE SAN FRANCISCO DE SALES (2 vol.) .....	140
OBRAS SELECTAS DE SAN ALFONSO MARIA DE LIGORIO (2 vol.)...	145
OBRAS DE SAN LUIS MARIA GRIGNON DE MONTFORT .....	70
LA EVOLUCION MISTICA, por el P. J. G. ARINTERO, O. P. ....	70
SANTA CATALINA DE SIENA. Diálogos .....	70

## SECCION V. HISTORIA Y HAGIOGRAFIA

HISTORIA DE LA IGLESIA CATORICA.	
Tomo I: Edad Antigua .....	85
Tomo II: Edad Media .....	75
Tomo IV y último: Edad Moderna...	70
EL SACRIFICIO DE LA MISA. PADRE JUNGSMANN, S. I. ....	80
HISTORIA DE LA LITURGIA, de MONSEÑOR MARIO RIGHETTI (2 vol.)...	190
LA TUMBA DE SAN PEDRO Y LAS CATACUMBAS ROMANAS .....	90
SAN BENITO. Su vida y su Regla.....	70
HISTORIAS DE LA CONTRARREFORMA, por el P. RIBADENEIRA, S. I. ....	50
CARTAS Y ESCRITOS DE SAN FRANCISCO JAVIER .....	60
SAN VICENTE DE PAUL .....	85
BIOGRAFIA Y ESCRITOS DE SAN JUAN BOSCO .....	75

## SECCION VI. FILOSOFIA Y APOLOGETICA

SUMA CONTRA LOS GENTILES, de SANTO TOMÁS DE AQUINO (2 vol.).....	145
OBRAS COMPLETAS DE JAIME BALMES (8 vol.) .....	400
PHILOSOPHIAE SCHOLASTICAE SUMMA, por una comisión de profesores de las Facultades de Filosofía en España de la Compañía de Jesús (3 vol.) .....	255
THEOLOGIA NATURALIS, por el P. J. HELLÍN, S. J. ....	65
CIENCIA MODERNA Y FILOSOFIA, por el P. J. M. RIAZA, S. J. ....	75

## SECCION VII. PENSAMIENTO SOCIAL Y POLITICO CRISTIANO

OBRAS COMPLETAS DE JAIME BALMES. (Véase sección VI.)

## SECCION VIII. LITERATURA Y ARTE CRISTIANO

OBRAS COMPLETAS DE AURELIO PRUDENCIO .....	50
SUMA POETICA, por PEMÁN y HERRERO GARCÍA .....	50
OBRAS LITERARIAS DE RAMON LLULL .....	55
OBRAS COMPLETAS CASTELLANAS DE FRAY LUIS DE LEON...	95
TEATRO TEOLOGICO ESPAÑOL (2 vol.) .....	120
LOS GRANDES TEMAS DEL ARTE CRISTIANO EN ESPAÑA. Publicados los tomos:	
I: Nacimiento e infancia de Cristo, por SÁNCHEZ CANTÓN .....	70
II: Cristo en el Evangelio, por SÁNCHEZ CANTÓN .....	60
III: La Pasión de Cristo, por CAMÓN AZNAR .....	60

Las mismas obras, encuadernadas en piel de lujo, tienen un aumento de 40 pesetas por tomo.

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.  
Alfonso XI, 4. Madrid

Sírvanse enviarme, gratis y sin compromiso, un catálogo detallado de sus obras y condiciones de venta a plazos.

Nombre y apellidos .....

Profesión .....

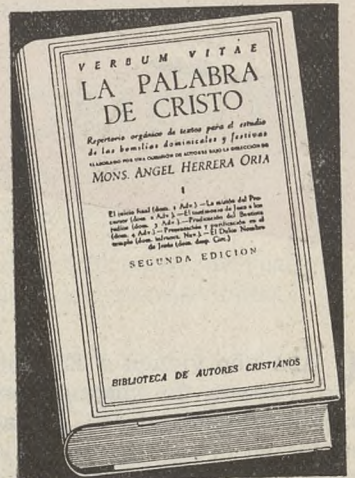
Domicilio .....

Localidad .....

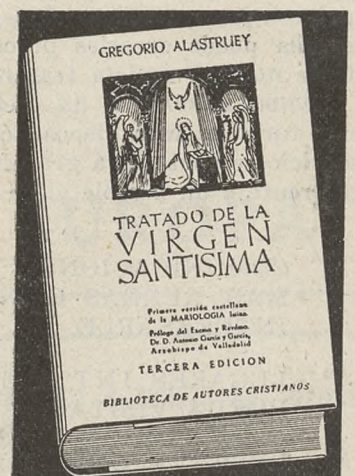
Provincia .....



66.000 EJEMPLARES  
3 ediciones desde 1947



20.000 EJEMPLARES  
2 ediciones desde 1953



22.000 EJEMPLARES  
3 ediciones desde 1945



33.000 EJEMPLARES  
3 ediciones desde 1946

EN TODAS LAS LIBRERIAS

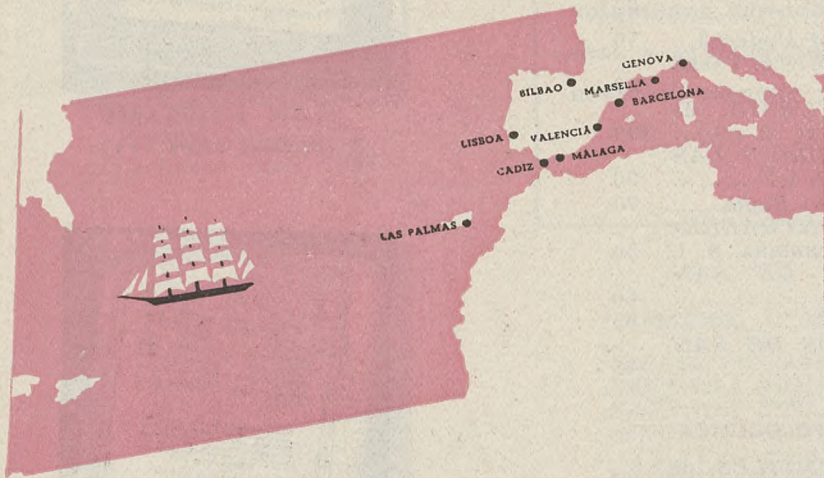
o en

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.

ALFONSO XI, 4 — MADRID

# Antes de visitar

## ESPAÑA consulte usted a MVNDO HISPANICO



CADA año vienen a España numerosísimos hispanoamericanos. La mayor parte de ellos tienen familiares españoles, que pueden prepararles las etapas más interesantes en el país para su visita, preparación que es también relativamente fácil cuando el viajero vive en una ciudad importante, donde las direcciones de turismo o agencias de viaje pueden proporcionar la información necesaria. Pero para aquellos cuya vida transcurre lejos de estos centros y que no han venido nunca a España o lo hicieron hace muchos años, la previsión de una estancia en ella puede crearles preocupaciones y problemas, que desde nuestra revista trataremos de resolver.

MVNDO HISPÁNICO ha creado un servicio de información turística a la disposición de sus lectores. Desde este servicio se contestará gratuitamente a cualquier pregunta referente a un posible viaje a España.

- COMUNICACIONES TERRESTRES, MARITIMAS, AEREAS E INTERIORES QUE PUEDAN INTERESARLE.
- LUGARES INTERESANTES QUE DESEE O PUEDA VISITAR.
- RESERVA DE HABITACIONES EN HOTELES APROPIADOS.
- RUTAS A SEGUIR EN UN TIEMPO MINIMO DISPONIBLE.
- CIUDADES, MONUMENTOS, COSTUMBRES DE CADA LUGAR Y FECHAS ADECUADAS EN CADA LUGAR.
- ETC., ETC.

Con MVNDO HISPÁNICO colaborarán entidades y firmas calificadas para dar el mayor número de facilidades a nuestros consultantes, de manera que su visita a España podrán hacerla sin preocupación alguna y en la seguridad de que MVNDO HISPÁNICO resolverá todos sus problemas turísticos.

Escriban a:

MVNDO HISPANICO  
(SERVICIO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA)  
ALCALA GALIANO, 4 - MADRID

### EN BREVE

PARA LA MAXIMA COMODIDAD  
DE SUS VISITAS  
A ESPAÑA Y PORTUGAL  
TENDRAN USTEDES  
A SU DISPOSICION

# MEITU

(LAS MEJORES ETAPAS IBERICAS DEL TURISTA)

SERVICIO GRATUITO  
DE INFORMACION Y RESERVAS  
DE UN GRUPO AMISTOSO  
DE HOTELES CON TODO CONFORT

## SAN SEBASTIAN

ESPAÑA

COSTA VASCA



FRENTE A LA HERMOSA «CONCHA», EL

HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA  
LUJO



# SALAMANCA

(ESPAÑA)

Salamanca ocupa un lugar preeminente entre las ciudades históricas de España. Aparece en su historia con la llegada de Aníbal, el año 237 antes de Jesucristo. Sometida luego a los visigodos y más tarde a los moros; arrasada por el califa Mothafar, fué liberada y reconstruida por Alfonso VI y sus sucesores en el siglo XI. Su fecha principal es la de la batalla de Arapiles, principio de la liberación de España tras la ocupación napoleónica.

Debe su reputación mundial a su Universidad, fundada en el siglo XIII. Visitada por Cristóbal Colón, que acudió a ella con objeto de cerciorarse del fundamento de su gran sueño—descubrir, allende los mares, nuevas rutas—, nunca dejó de desempeñar un papel preponderante en la institución y difusión de la cultura universal.

La Salamanca de hoy no desmerece en nada de tan prestigioso pasado. De él ha conservado intactos innumerables testimonios arquitectónicos: la Puerta de Zamora, el hermoso poseo de la Alamedilla, la armoniosa y única Plaza Mayor, la Casa de las Conchas, la Clerencia... El visitante debe detenerse a cada paso ante algún monumento patinado por los siglos, a lo largo de sus calles, perfectamente equilibradas, y cuyo sosiego sólo se ve interrumpido, de cuando en cuando, por la risueña música de las célebres tunas universitarias.

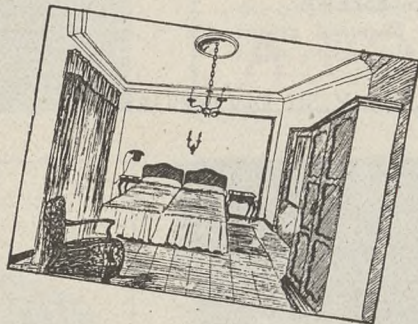
Los monumentos de su fe se entremezclan con los de su ciencia: preciosa iglesia románica de San Marcos, Catedral Vieja, enriquecida con las mejores joyas de la escultura y de la pintura de la época; Catedral Nueva (siglo XVI), Escuelas Menores, Universidad (siglos XI y XVI); capilla de San Jerónimo, con sus fabulosos tesoros; Hospital del Estudio; Biblioteca, de 80.000 volúmenes; iglesias de San Millán y de San Isidro, Casa de las Conchas, convento de San Esteban, Colegio del Arzobispo, colegios de San Ambrosio y Carvajal, casa de Alvarez Abarca, médico de Isabel la Católica. En ese collar de joyas merecen mencionarse todavía los conventos de los Agustinos y de los Carmelitas, la Casa de las Muertes y, por fin, el palacio de Monterrey, bajo cuyos imponentes auspicios se ha colocado el modernísimo Hotel Monterrey.

La elegante instalación de este último, la notable decoración de su comedor y de sus salones, el confort de sus habitaciones, la excelencia de su cocina y lo esmerado de su servicio ofrecen al turista un sitio ideal para su estancia en Salamanca, merecedora de muchísimo más que un pasar precipitado, y cuya visita detenida se impone a quienquiera que haya comprendido el papel que desempeña, desde hace siglos, el foco siempre ardiente de la cultura hispánica y mundial.



## HOTEL MONTERREY

INAUGURADO EN MAYO DE 1954



110 habitaciones  
con teléfono y baño

Garaje para 30 coches

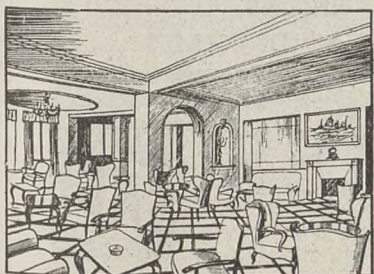
BAR AMERICANO



SALONES

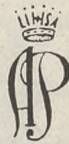
Comedor-Restaurant  
para 250 personas

EXCELENTE COCINA



Emplazado en la calle de José Antonio, 15, de la Salamanca monumental, se alza el Hotel Monterrey, en la zona residencial más aristocrática de la ciudad, en las proximidades de su Plaza Mayor, que por su grandiosidad es única en el mundo.

# BARCELONA



## AVENIDA PALACE

Dirección telegráfica: AVENIDOTEL

Teléfono 22 64 40

AVENIDA DE JOSE ANTONIO

PASEO DE GRACIA

El hotel más moderno de Barcelona, en pleno centro de la Ciudad Condal

250 habitaciones con baño, ducha y radio  
Aire acondicionado

Servicio de cocina a la gran carta



## HOTEL ORIENTE

Dirección telegráfica: ORIENTOTEL

Teléfono 21 41 51

Situado en las típicas Ramblas, a 300 metros del puerto  
200 habitaciones con baño y el máximo confort

## EL CORTIJO

(TEMPORADA DE VERANO)

Restaurante-Jardín y Salón de Fiestas

Instalación puramente andaluza, en el mejor emplazamiento de la ciudad.

Espectáculo típico español e internacional



TARRAGONA

## HOTEL EUROPA

ALEGRIA Y FRESCOR EN VERANO · REPOSO Y TIBIEZA EN INVIERNO  
BIENESTAR TODO EL AÑO

LE BRINDA EL



HOSTAL DE LA GAVINA  
S'AGARÓ

EL HOTEL DE LUJO DE LA COSTA BRAVA

YACHTING · TENNIS · BAÑOS · PATINAJE · PESCA SUBMARINA

# EL ESCORIAL

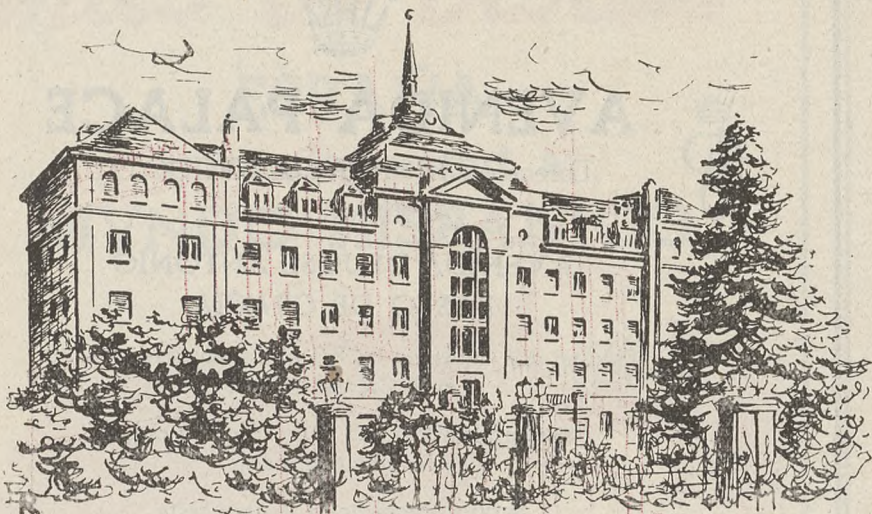
(LA OCTAVA MARAVILLA DEL MUNDO)

## HOTEL VICTORIA PALACE

TELEGRAMAS: VICTORPALACE · TELEF. 86 12 00

Situación inmejorable, a dos minutos del Monasterio

Rodeado de su propio jardín y espléndidas terrazas



Fachada principal

125 habitaciones,  
todas exteriores  
y con baño

Habitaciones con terraza  
particular  
y magníficas vistas



Parte del jardín

COCINA SELECTA · SERVICIO ESMERADO · PISCINA · GARAJE

MUY CERCA LES ESPERA

## FRANCIA

LES ENCANTARA POR SU BELLEZA Y SU DIVERSIDAD



CON EL  
**TREN**  
Y LOS  
AUTOCARES  
DE LA  
**SNCF**

IRAN A TODAS PARTES CON TODA  
COMODIDAD

REDUCCIONES DEL 20 AL 40% CON LCS  
BILLETES TURISTICOS O DE GRUPOS

PAGO EN PESETAS  
EN LAS  
AGENCIAS DE VIAJES

# FERROCARRILES FRANCESES

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 57 · MADRID · TELEFONO 47 20 20



# EL MUNDO MARCHA

POR

IGNACIO PUIG, S. I.  
DIRECTOR DE LA REVISTA «IBERICA»

- OTRAS VARIEDADES DE TULIPANES
- VIGILANCIA A TRAVES DE ESPEJOS ESPECIALES
- NUEVA TECNICA OPERATORIA DEL CORAZON
- LA ENERGIA RADIATIVA AL SERVICIO DE LA ODONTOLOGIA
- OBTENCION DE POLVO DE JUGO DE MANZANA
- SELECCION DE PLANTAS PARA SU MEJORAMIENTO
- IMPRESIONES DIGITALES DE UN HOMBRE DE HACE DOS MIL AÑOS

## LA CIENCIA Y LA VIDA

### OTRAS VARIEDADES DE TULIPANES

Desde hace algún tiempo es objeto en Holanda de continuas experiencias el tratamiento de los bulbos de tulipanes con rayos X para obtener nuevas variedades de estas flores, hoy día tan de moda.

La propiedad de los rayos X de penetrar en los tejidos vivos y atacar a las células ha inducido a los botánicos a aplicar tales rayos a los bulbos de liliáceas que producen hermosas flores. Con estas experiencias se plantea una serie de problemas, entre los que figuran el de si el tratamiento da resultados visibles exteriormente, si una dosis excesiva puede ser peligrosa para los bulbos y si es posible utilizar los rayos X para obtener resultados definitivos, como, por ejemplo, mutaciones hereditarias en la planta.

Después del tratamiento del bulbo, una parte de la flor puede mostrar un color diferente, debido a que la materia colorante, la autociniana, ha cambiado o desaparecido. Al año siguiente, una flor puede tomar otro tinte y presentar una apariencia nueva. Por medio de los rayos X se han producido ya innumerables mutaciones, entre ellas de algunos tulipanes famosos, a los que se les modifica su color o se les hace producir flores más grandes.

El microscopio permite observar detalles interesantes acerca del efecto de los rayos X sobre los bulbos. Las células indican con claridad los resultados del tratamiento, que se traducen en exceso o merma de órganos y otras alteraciones. Pero no se crea que se ha llegado a la meta en este terreno. Aun se desconocen las causas de los cambios inesperados que espontáneamente se presentan en las flores. Las perspectivas en este sugestivo campo son amplias, tanto para el biólogo como para el floricultor.

### NUEVA TECNICA OPERATORIA DEL CORAZON

Hasta ahora para operar el corazón se vaciaba la víscera de sangre durante seis a ocho minutos no más, pues de lo contrario se corría el riesgo de que muriesen ciertas células cerebrales, provocando lesiones en el cerebro del paciente, más graves aún que las que se querían corregir en el corazón. Pero el tiempo de seis a ocho minutos era demasiado breve para realizar una operación quirúrgica apropiada. El profesor Lian, según ha expuesto ante la Academia de Medicina de París, ha ideado un recurso para prolongar el tiempo de paralización del corazón, que hasta ahora no ha sido comprobado más que en monos. Dieciséis de éstos han sido empleados en el ensayo y se ha conseguido paralizar sus corazones en períodos que oscilan entre dieciséis y veinticinco minutos. Todos volvieron después a la vida. Con todo, seis murieron después: cuatro de accidente y dos por errores en la intervención quirúrgica, pero ninguno como consecuencia de la paralización de la sangre. El tratamiento se basa en el conocido con el nombre de «invernación», que consiste en disminuir la temperatura del paciente por medio del llamado «cocktail lítico», una mezcla de productos de laboratorio que producen un gran descenso de temperatura. De esta suerte se consigue una lentitud máxima en todos los procesos vitales. De los 16 monos tratados, 10 lo fueron por «invernación» y los seis restantes por congelación, esto es, someténdolos—después de anestesiarlos—a un baño helado, que disminuyó su temperatura hasta 23 grados. Los mejores resultados se han obtenido con la «invernación».



### SELECCION DE PLANTAS PARA SU MEJORAMIENTO

Es increíble la serie de estudios y experiencias que actualmente se están realizando en los países más adelantados con objeto de mejorar las razas y variedades de plantas. En España, uno precisamente de los trabajos que tiene entre manos el Instituto Forestal de Investigaciones y Experiencias, domiciliado en la Ciudad Universitaria de Madrid, consiste en la selección de plantas para la repoblación forestal. Pasan ya de 400 las especies, tipos y variedades de plantas-madres seleccionadas con objeto de suministrar las estaquillas. Sólo en 1954 entregó dicho Instituto más de medio millón de tales estaquillas.

### LA ENERGIA RADIATIVA AL SERVICIO DE LA ODONTOLOGIA

Los dentistas norteamericanos han comenzado a emplear la energía radiactiva como medio de investigación. Y así, en el colegio de odontología de la Universidad de Michigan, un grupo de hombres de ciencia está tratando de determinar la manera en que es absorbido el hidróxido de calcio, compuesto este usado por los dentistas para sellar la pulpa de dientes infectados. Para estudiar este proceso de absorción rotulan el compuesto sellador con isótopos radiactivos.

### OBTENCION DE POLVO DE JUGO DE MANZANA

Los técnicos H. I. Sinnamon, V. A. Turkot, R. K. Eskew y G. W. McPherson han conseguido obtener polvo de jugo de manzana, que se disuelve perfectamente en agua fría en noventa segundos, dando una bebida de primera calidad. Se expende en latas que contienen cien gramos de producto, cantidad para disolver en cinco vasos de agua fría, dando unas características semejantes a las obtenidas con el jugo fresco. El polvo tiene una densidad aparente, que corresponde a 0,9 gramos por centímetro cúbico, siendo su humedad de alrededor de 2,7 por 100. En el bote en que se vende se halla incluido óxido de calcio anhidro, encerrado en una envoltura de materia permeable a la humedad.



### VIGILANCIA A TRAVES DE ESPEJOS ESPECIALES

Gracias a unos cristales especiales instalados en un aula de la escuela primaria de Oxford, Mississippi (Estados Unidos), los niños pueden ser vistos sin que ellos se den cuenta. Estos cristales tienen la propiedad de presentarse como espejos por una cara y con perfecta transparencia por otra. Este invento se presta a innumerables aplicaciones. En el caso presente, los padres y maestros de la población de Oxford pueden observar a los niños a través del espejo, sin ser vistos, desde una sala adyacente al aula.

### IMPRESIONES DIGITALES DE UN HOMBRE DE HACE DOS MIL AÑOS

Por primera vez en la historia se han descubierto las impresiones digitales de un hombre que vivió hace dos mil años. Este hallazgo ha tenido lugar en las turberas de Jutlandia (Dinamarca) en el decurso de expediciones llevadas a cabo recientemente. Con esta ocasión se descubrieron en dicha región muchos restos humanos curiosos, que merecieron la debida observación de los hombres de ciencia. Es que, en virtud de su composición química especial, esas turberas han conservado con extraordinaria perfección los cadáveres, hasta el punto de que las momias de Egipto parecen obra de aficionados. La conservación no se ha limitado a la carne y huesos solamente, sino que la estructura de la piel, cabello y uñas ha quedado intacta; de otro lado, apenas ha habido oscurecimiento en el color.

# A la Habana y México por **CUBANA**



Ahora más cerca que nunca con los rápidos y lujosos

## *Super Constellation*

**TURBO-COMPOUND**



**CUBANA DE AVIACION** acerca así aún más los mundos hispánicos.

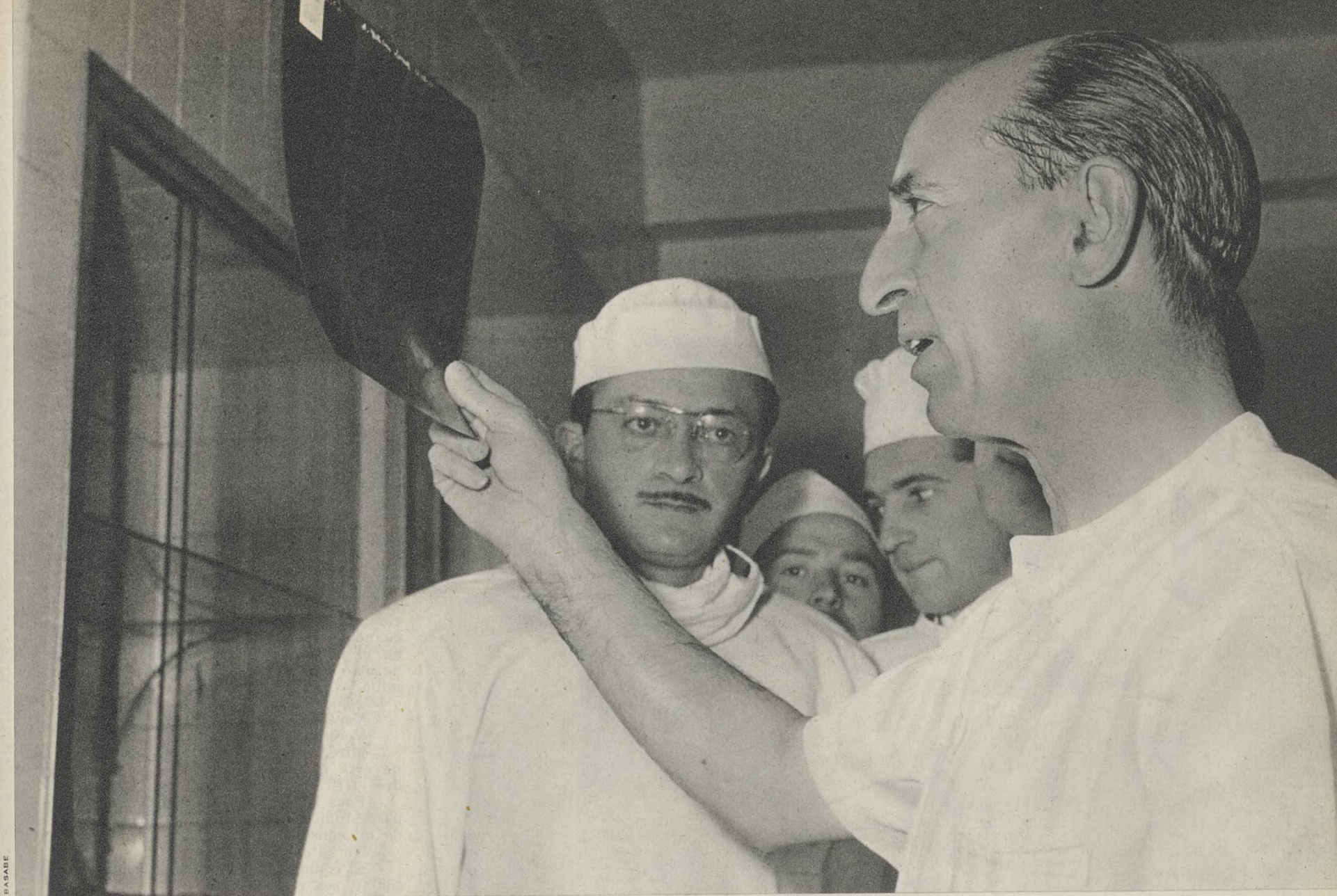
ESPAÑA, CUBA y MEXICO estarán más unidas con estas "alas cubanas", en que se combinan felizmente la velocidad, el lujo y el confort logrado por los diseñadores del más moderno avión construido hasta hoy.

El placer de viajar lo espera a bordo de un Super Constellation de CUBANA!

Pida informes a su Agente de Pasajes o  
a las oficinas de CUBANA de AVIACION:  
Plaza de las Cortes 4, Telf. 22-46-45, Madrid



**CUBANA DE AVIACION**



«Paciencia. No se precipiten. Nadie puede transmitir seguridad a los demás si antes no la lleva dentro de sí mismo.» Son palabras del doctor Plácido González

Duarte a sus alumnos del hospital de la Princesa, de Madrid, donde el brillante cirujano español ejercita su más entrañable vocación: la de la enseñanza.

ESPAÑOLES DE HOY

# DUARTE: UN BISTURI PRODIGIOSO

PERSONALIDADES MUNDIALES ACUDEN AL FAMOSO CIRUJANO

Por MARTI SANCHO

He aquí al doctor González Duarte dispuesto a practicar una intervención. Están lejos los tiempos en que el joven estudiante se mareaba en el ambiente y en la tensión del quirófano. Hoy es un maestro.

Todo es hoy urgente, pero nada lo es tanto como transmitir una herencia cuando sólo puede transmitirse en vida. Y aun lo es mucho más si la herencia es del humano saber que ha de salvar de la muerte a nuestros semejantes. Todo en la vida es urgentísimo, pero nada lo es tanto como enseñar esta trascendente enseñanza.

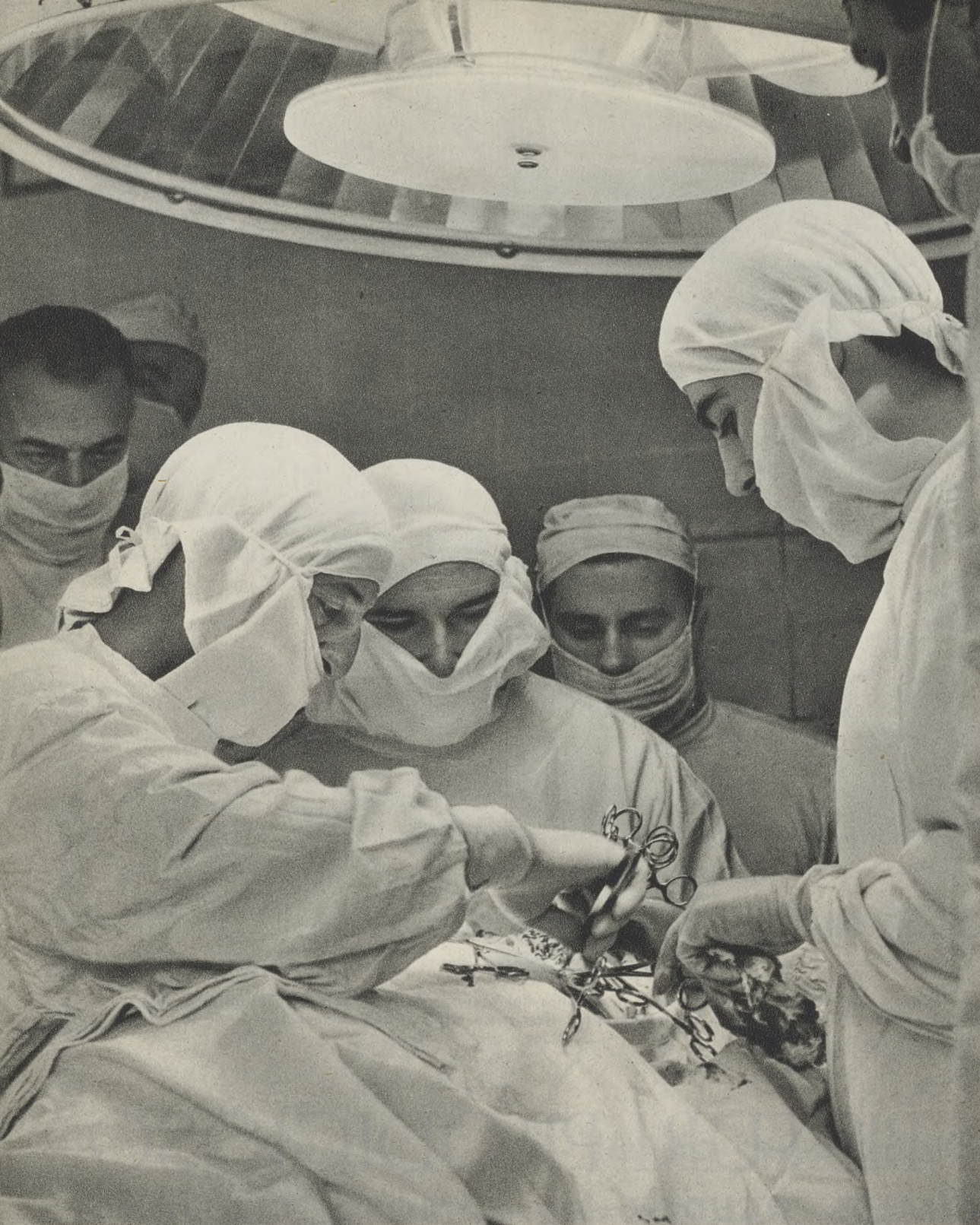
Plácido González Duarte, ¿por qué tiene tanta prisa en dar a todos lo que él ha conseguido laboriosa, dolorosamente, a través de su vida de médico? Porque son cosas que, en verdad, no pueden dejarse para mañana, de la misma suerte que no puede demorarse el remedio a quien puede morir. El rebosa salud, pero tiene prisa en enseñar su generosa ciencia, porque sabe lo que cuesta la conquista de la seguridad en el saber.

—Tengan paciencia—nos decía, al referirse a los jóvenes que, como yo, como todos los que estamos a medio madurar, sienten a su enemiga, la impaciencia, en las entrañas—. Tengan paciencia, pero sin detenerse a esperar. Paciencia para no sufrir precipitaciones. Nadie puede transmitir seguridad a los demás mientras no la lleve dentro de sí mismo. Entonces las cosas parecen ordenarse de por sí, sin aparente esfuerzo, sin sudor. Con placer.

—Es el mejor negocio de este mundo—reincidía en el mismo sentido con otras palabras, en distinta ocasión—ser honrado y trabajador.

Trabajo, honradez, paciencia... He aquí una preciadísima trilogía humana, cuasi filosófica,





En el Gran Hospital de la Beneficencia General del Estado, González Duarte, que supo vencer la angustia de su extrema sensibilidad, practica con agilísima precisión las más delicadas operaciones.

Los padres de González Duarte conocieron plenamente el éxito de su hijo y lo compartieron. El padre moriría en 1936. La madre vive. Su foto está junto a la de Ramón y Cajal en el despacho del hijo famoso.



que vamos a ver desarrollarse a través de la vida de un hombre cuyos méritos profesionales y humanos se agigantan en cuanto, a fuerza de virtudes y nada más, nada más y nada menos, ha superado la cumbre de sus más altas esperanzas primeras.

#### MOZO DE BARBERIA

Francisco González Gómez y Petra Duarte Guevara, de Carcellén (Albacete), se trasladaron a Madrid en 1900, aprovechando la rebaja ferroviaria del día de San Isidro. Dejaban una mula y un carro en el pueblo, amén de una barbería de poca monta, y buscaban en la villa y corte el respaldo del padre de Petra, que era cirujano-barbero nada más. En la plaza de Lavapiés, 14, asentaron sus reales con su Placidito, de tres años mal contados, y allí, en el barrio más castizo de la capital, iniciaron lo que esperaban que fuese nueva vida.

No les fué muy bien. Francisco «sentó» plaza de cobrador en «La Esperanza, Sociedad de médico y botica», y la madre, para no pasar el desdoro de volver al pueblo natal con un fracaso, trabajaba de noche, cosiendo «rayadillos» para los soldados de la guarnición. Tantas piezas por noche, a tanto la pieza.

El chico, en cuya suerte revirtieron los trabajos azares de sus padres, fué llevado a la escuela. Su maestro—maestro de unitaria, que vive en la actualidad, cumplidamente retirado—lo vió crecer morenillo, más bien delgado, despierto como un linco y de una vocación prometedora como la que más, y un día, cuando al muchacho ya la juventud, apuntada en el incipiente bozo, le presagiaba caminos de otro orden, le planteó la papeleta a la familia.

—¿Qué pensáis hacer con Plácido?

—Veremos.

—Veremos, ¿el qué?

—Mire, don Florencio: ya sabe usted que no está el horno para bollos—apuntó el padre—. El chico ha de ayudar.

—Pues tú verás lo que haces. Pero si no le das estudios, lo tendrás que hacer por encima de mi consejo.

—No sé cómo.

—El cómo no me importa. Plácido ha de estudiar, sea como sea.

El puesto mocero que se le tenía reservado en la peluquería quedó vacante. Plácido ayudaba, sí, e incluso se movilizaba por su libre iniciativa vendiendo periódicos en la calle. Cepillaba a los parroquianos en el establecimiento poco menos que aupándose, pero estudiaba, nunca dejaba de estudiar.

#### ALUMNO QUE EXPLICA A LOS ALUMNOS

Alcanzó el quinto curso de Bachiller. Le tocaba tener quince años. Esos tenía. Hasta esa fecha sus notas de clase, sin desalentar, no descollaban. Pero ahora todo cambió.

Entre los libros ha encontrado la Fisiología y Biología, una asignatura mixta que explicaba el profesor Vallejo. Le gustó, y le gustó tanto, que, sin conformarse con las explicaciones somerísimas del texto, ampliaba. Leyó los más extensos, los más graves tratados sobre la materia. Y un día, al ser preguntado, sorprendió al profesor con unos conocimientos asombrosos.

—De ahora en adelante—le dijo Vallejo—explico yo y explicas tú.

Y a su edad, los más de los días, ascendía al estrado y explicaba, como alumno-profesor, a sus mismos alumnos y compañeros.

Fué un suceso memorable, que hizo llorar a sus padres de alegría. El sexto curso se cerró con un copo de matriculas de honor, «que antes—nos ha confesado ahora—consideraba cosa no hecha para mí».

#### IDOLO DE LA FACULTAD

Cuando el catedrático de Anatomía anunció para el final de curso la adjudicación del premio «Martínez Molina» al alumno más destacado, Duarte se puso a pensar en la persona a la que daría su voto para la oportuna concesión. Sus pensamientos eran, en verdad, los de todos. Iba a concederse el premio, de acuerdo con la tradición, por votación en clase, y, dentro de la votación, bajo la condición previa de obtenerse quórum a favor del elegido. Implícita iba, en lo preceptuado por el uso, la idea de unanimidad.

Llegó el día tan esperado, y Duarte fué a votar por uno de sus compañeros. Pero la acción uniforme del cuerpo estudiantil hizo inútiles sus honrados propósitos. Hubo, a lo sumo, una docena de discrepantes, antiguos

envidiosillos de Bachillerato... Acto seguido, el barberillo de Lavapiés—nunca tan a punto el contrapunto, si se me permite la licencia—se vió izado a hombros por las galerías de San Carlos, por la calle, entre el jolgorio y aplauso de una vecindad que le vió conducido de esta manera hasta su casa. La humana escena culminó, empero, ante el 14 de la plaza, nido de su modesto vivir, donde son de suponer las escenas más emocionantes.

Escaso era el premio (500 pesetas de 1914), pero fructífero. Lo consumieron en familia, como manda Dios. Y al siguiente año vino el premio «Doctor Fourquet». Y después, el «Doctor Ribera», de cirugía, al cabo de una oposición admirable. Y acto seguido, los extraordinarios en la Licenciatura y en el Doctorado. Y luego, la conquista de una pensión para estudiar en el extranjero. Fué su compañero de viaje Jiménez Díaz, un curso más viejo académicamente, que retenía el correspondiente a su promoción.

#### CIRUJANO POR PARADOJA

Estuvo el recién doctorado en el exterior seis meses, unas veces en Francia, otras en Francfort del Main. En 1921 salió y volvió. Ya era cirujano.

Pero su vocación por el quirófano, la llamada nunca renunciable hacia las intervenciones directas y por la vía rápida, databa de tiempos atrás. Una paradoja, carambola con que la vida juega con nosotros, movió su voluntad en pos del destino.

Porque Duarte se mareaba. Entraba en el quirófano, de empinadas gradas, de foso profundo, de luz incisivamente derramada sobre los cuerpos que en la mesa de operaciones se veían palpar y sufrir, más cerca de la muerte que de la vida, por sus propios pies; pero siempre salía con la ayuda de unos pies ajenos. Cada día de clase práctica terminaba igual.

—Aquello me producía una angustia enorme—ha confesado.

Y esta angustia revela su extrema sensibilidad. No es ocioso el inciso, la distracción leve que vamos a hacer. No acabo de explicarme por completo la rapidez de las decisiones de González Duarte a la hora de extirpar un órgano vivo, de cortar lo necesario, pese a ser preciso, si no es partiendo de la sutileza espiritual, que le incita a penetrar en la entraña de las cosas con delicadeza de poeta y seriedad de filósofo. Es un racimo apretado de fibras sensibles, y sabe amar a sus semejantes sin esfuerzo real. ¡Y ama cortando, cerceando enérgicamente, a punto!

Aquello le producía una angustia enorme, y la angustia le vencía. Era cosa, por tanto, de ponerse en prueba ante la dificultad. Decidió encerrarse horas y más horas con los cadáveres del depósito, cortando, estudiando, practicando. En cada uno de ellos veía el posible caso de una vida que estaba por salvar. Salvarla—bien lo sabía—era imposible. Pero, de haber existido un soplo aún latente entre aquellos músculos helados, ¿qué hubiera hecho, qué cosa hubiera sido indispensable hacer para que no se le escapara una vida?

Cuando ahora me dicen que González Duarte conoce la anatomía maravillosamente, acudo a la memoria. El debe acudir también. Su saber no se debe a una ciencia infusa. Su saber es el saldo de una voluntad que no quiso doblegarse ni ante el obstáculo de su propia naturaleza.

#### LE ENVIABAN LOS CASOS DIFICILES

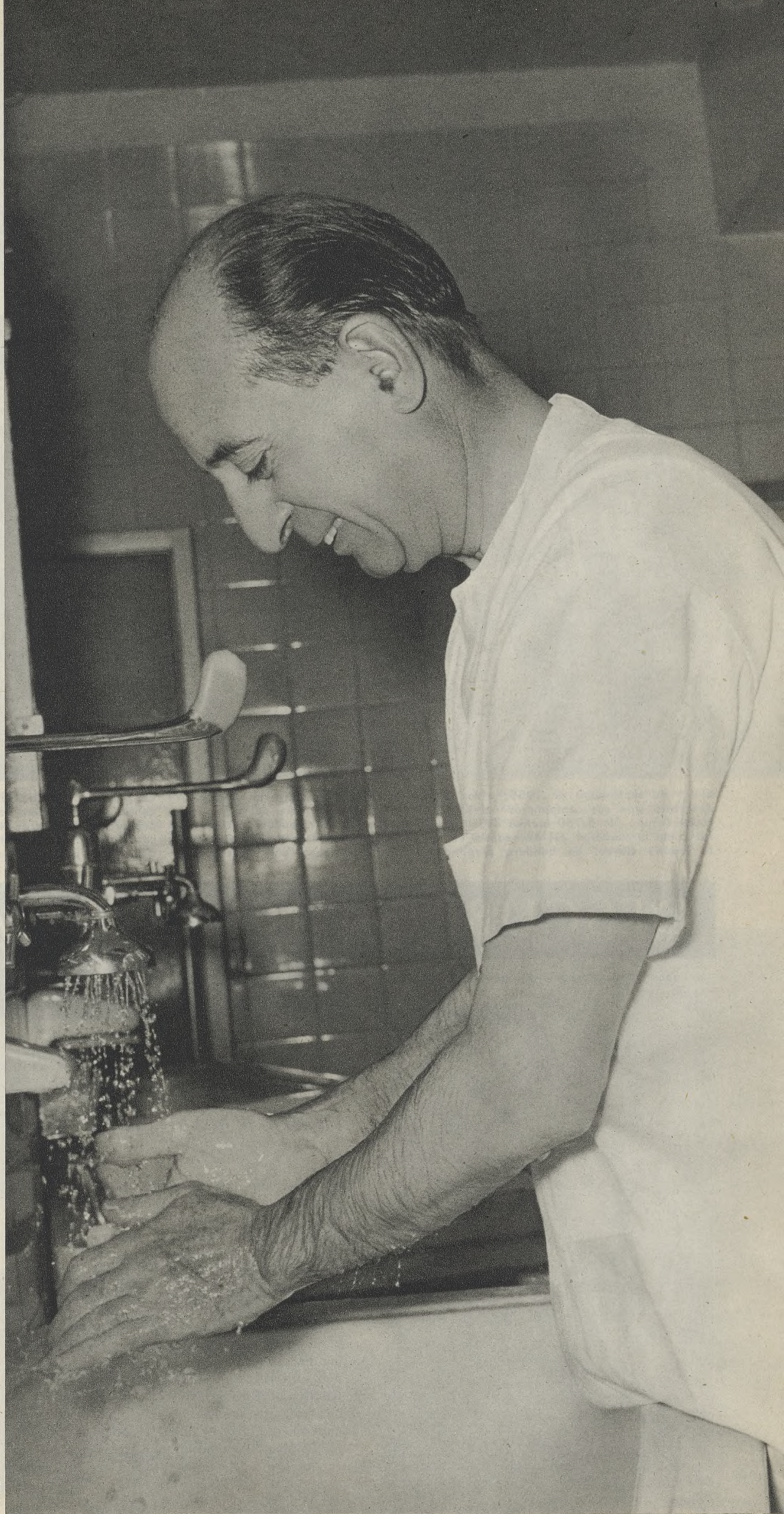
—¿Qué éxitos sonados crearon su actual prestigio?

—Ninguno. Mis compañeros de promoción me solían confiar sus casos difíciles. Ellos me hicieron, cariñosamente, la propaganda. Cuando esos casos salían bien—y es mi deber que todos salgan así—, los beneficiados por la cura no tardaban en comentarlo. Así es como suele hacerse un hombre honradamente en la profesión. No conozco otra fórmula.

Vista con tan claros horizontes, la vida profesional y científica de Duarte se prolonga hasta sus inicios universitarios. Los primeros premios, su tenaz estudio, las condiciones de excepción que a su través iba demostrando, le garantizaron ante sus coprofesionales, ante sus profesores. Luego, al hacerse público su trabajo, tuvieron que tras-

(Pasa a la pág. 57.)

La intervención ha sido feliz y el doctor González Duarte sonríe satisfecho. Con esa «seguridad en sí mismo» que pide a sus alumnos invariablemente.





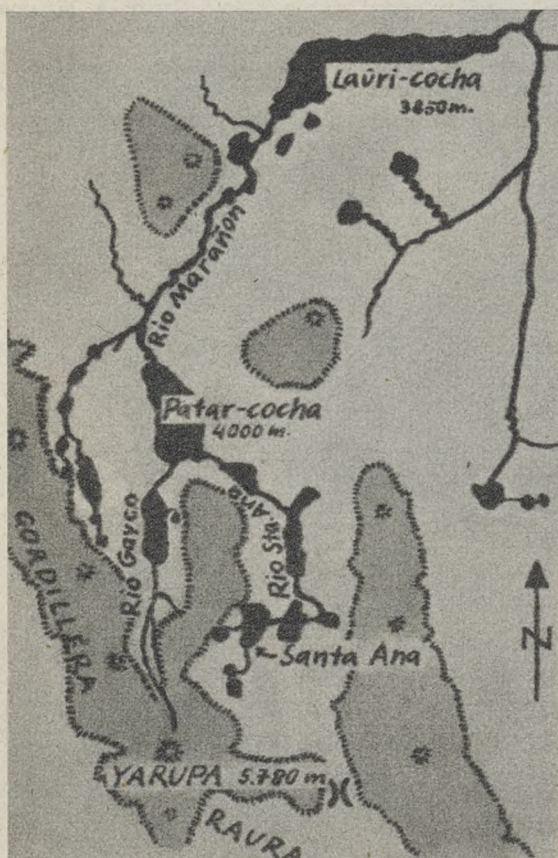
El 11 de septiembre de 1955, a las doce de la mañana, Hermann Huber descubrió, con sus compañeros del Club Alpenverein, la cumbre del gigantesco Yarupa, de 5.780 metros de altura. A este coloso se le puede considerar como la «madre» del Amazonas, ya que las aguas del deshielo abastecen la laguna Gayco. La bandera peruana ondea en la mano del vencedor.



Los dos escaladores, Hermann Huber y Helmut Schmidt—fijas las miradas—, contemplan la ladera de la cordillera Raura. Ambos tomaron parte en las tres primeras escaladas de la expedición alemana a los Andes, en 1955, en la que se aclaró definitivamente el enigma del nacimiento-fuente del río Amazonas, que tantas polémicas había venido provocando en todos los medios científicos.

## DESCUBRIMIENTO DE LAS FUENTES DEL AMAZONAS

Los nacimientos descubiertos del río Amazonas.



### UN CIENTIFICO PERUANO Y ESCALADORES Y CIENTIFICOS ALEMANES CORREN EL VELO DEL VERDADERO NACIMIENTO DEL MAYOR RIO DEL MUNDO

EN el año 1707 diseñó el padre misionero Samuel Fritz el importante y conocido mapa del Amazonas, en el que se daba como fuente-nacimiento al río Marañón y al Lauri-cocha como laguna madre. Desde entonces no cesaron las discusiones y polémicas sobre el origen del grandioso río, divulgando la prensa de todo el mundo noticias relativas a distintos descubrimientos. En cada instante surgían supuestas nuevas fuentes, que recrudecían las discusiones ya entabladas, sin poderse afirmar con certeza el verdadero nacimiento del Amazonas. En los últimos diez años, dos expediciones, una francesa y otra inglesa, se atribuyeron la gloria de haber encontrado la fuente-nacimiento del gigantesco río, sin tener en cuenta que a lo que se referían era la laguna Santa Ana, descubierta en el año 1941 por un grupo de científicos alemanes, a los que sor-

prendió en el Perú el comienzo de la última guerra europea. Esta expedición descubrió y describió el acontecimiento geográfico, aunque el científico Karl Schmidt, que iba al frente de los expedicionarios, no pudiera lanzar al mundo la noticia de su sensacional hallazgo. De esta forma, al encontrarse el río Gayco, quedó fijado definitivamente el nacimiento del Marañón-Amazonas, ya que no es el río Santa Ana, con la laguna del mismo nombre, la única fuente del caudaloso río, sino que existe un segundo afluente, el Gayco, que, con la laguna, alimenta igualmente el discutido nacimiento. Ambas fuentes se nutren del deshielo de una sola montaña, el Yarupa, de 5.780 metros. Estos dos ríos—el Gayco y el Santa Ana—deben considerarse de igual valor como fuente-nacimiento, reuniéndose en el lago Patarcocha, para abandonarle ya como río Marañón.





Al fondo de la majestuosa laguna Gayco se ve la blanca pirámide del Yarupa, almacén abastecedor de las aguas amazónicas. Su descubrimiento se debe al ingeniero Cardich, que llegó hasta allí en busca de ganado. Al reconocer la importancia de este lago, tomó las medidas precisas para demostrar que el río Gayco y el viejo Santa Ana eran el origen del Amazonas, invitando a una expedición alemana para su confirmación.



El peruano señor Cardich, arqueólogo y científico, es el propietario de los terrenos en los que se abre la fuente del Amazonas. En estos parajes, de una insuperable belleza, se conservan vestigios de la cultura inca.



Los resultados científicos de la expedición los realizó el doctor Karl Schmidt, que en 1941 descubrió como nacimiento del Amazonas la laguna Santa Ana, aunque no divulgó entonces su importante hallazgo.

El doctor Karl Schmidt encontró un sistema de lagunas menores que se extiende alrededor de la laguna Santa Ana y que era considerado como nacimiento único del río Amazonas. Al fondo se ve el ventisquero Yarupa, que alimenta la laguna Gayco, fuente igualmente importante y nombre manejado en el discutido nacimiento amazónico.

Hace más de doscientos años se creía que el lago Lauri-cocha era el nacimiento del Amazonas. A principios del siglo XX se hicieron expediciones, río arriba, hasta el río Santa Ana. Hoy se ha averiguado que los deshielos de los Andes se encuentran en retirada, formándose siempre a más altura y más lejos las lagunas heladas que envían sus aguas al Amazonas. De todas formas, el Lauri-cocha es la laguna que absorbe el nacimiento de los ríos que dan origen al Amazonas.



# HOTEL BRESLIN



NEW YORK 1, N. Y.  
Murray Hill 5-9600

BROADWAY, CALLE 29  
CLOSE TO PENN STATION AND FIFTH AVENUE



## *Gavila Hermanos*

se complacen en ofrecer a sus amistades y Clientela Hispana el

### **HOTEL BRESLIN**

situado en el corazón de la isla de Manhattan

Muy cerca de las tiendas de lujo, distrito teatral, centros de negocios y estaciones de ferrocarril  
450 habitaciones, todas con baño privado, radio o televisión, amuebladas al estilo de un refinado hogar

**PRECIOS MODICOS Y TARIFAS ESPECIALES PARA LOS HUESPEDES HISPANOS**

Administrado por sus propios dueños, con empleados amables y serviciales, que le ayudarán a pasar gratamente su estancia en Nueva York

Reserve su alojamiento, por correo o cable, directamente con la Gerencia

*Manuel Gavila*

*Frank Gavila*

# ABRIL DEL ALMA

AQUI tienes, amor, tu antiguo huerto,  
con su doblada hilera de granados,  
que abril dejó de verde coronados  
y junio con sus flores ha cubierto.

Y donde en flor segura y fruto incierto  
se muestran los olivos blanqueados,  
y van al amarillo los sembrados,  
y al calor las gayombas se han abierto.

Aquí te espero, amor, por las veredas  
que no vienen ni van a parte alguna  
sino a aquel corazón en donde habitan,

y donde aun sin venir siempre te quedas  
y haces mi soledad tan oportuna  
que la paz y el silencio la visitan.

¡AY jara que te digo y que te quiero,  
y chaparral en flor de donde llueve  
una paz y una música que embebe,  
este deseo alerta y siempre entero!

¡Ay frescor de la tarde en el albero,  
que adorna el jaramago mucho y leve!  
¡Ay vientecillo que el sembrado mueve,  
y amor y libertad en que te espero!

¡Ay! ¿Qué fuera, qué fuera del collado,  
donde a la tarde vengo a reclinar me,  
y donde toda flor está diciendo

su nombre, con tu nombre equivocado,  
y en su olor, con tu olor, vienen a darme  
nuevas de tu mejilla que yo entiendo?

JOSE ANTONIO MUÑOZ ROJAS





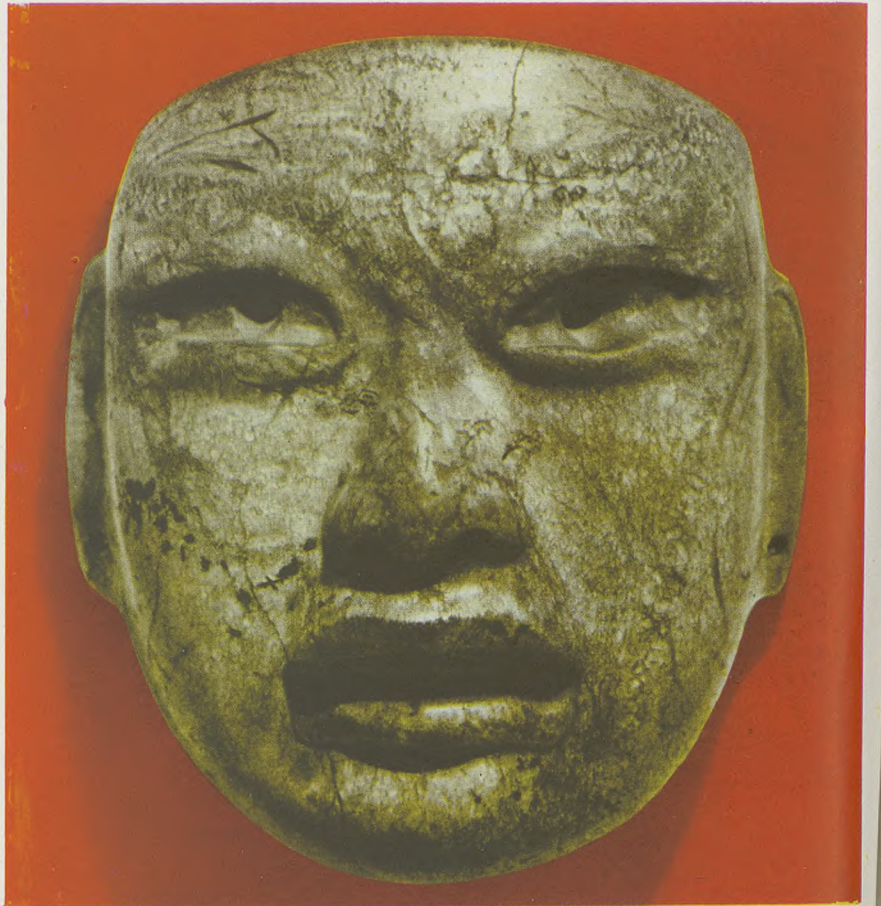
Hacha ritual olmeca en jade. Altura, 20 cm. Museo Británico, Londres. Las esculturas en forma de hacha, decoradas, caracterizan al arte olmeca.

Abajo: Estatuilla de un dignatario mayor. Altura, 27 cm. Jaina, Museo Nacional de México. El tatuaje y el vestido le dan simplicidad humana.



Serpiente de dos cabezas mixteca o azteca. Largo, 44,50 cm. Museo Británico, Londres. Mosaico de turquesa y concha esmaltada en madera.

Abajo: Máscara de piedra verde. Altura, 14,3 cm. Zona del Golfo. Museo Nacional, México. Ejemplo de la plástica olmeca, con rasgos humanos.



Calavera azteca revestida de mosaico en turquesa y obsidiana con discos de pirita en las órbitas. Altura, 20 cm. Museo Británico, Londres. La técnica del mosaico de piedra se apoya en una tradición artística que se remonta a las épocas más antiguas del arte mexicano. Tezcatlipoca, uno de los dioses aztecas.





Cabeza colosal de basalto. Monumento I de La Venta, Tabasco. Altura total, 2,70 m. Entre las esculturas monolíticas olmecas estas cabezas colosales muestran sin alteración las características de la plástica monumental más antigua. Las descubrió M. W. Stirling, al sur de Veracruz, entre 1939 y 1941.

Grupo en arcilla de una mujer y su niño. Altura, 8 centímetros. Está decorado con pintura amarilla y roja. Ahuizotla. Colección particular. México.

# ARTE ANTIGUO MEXICANO

PARA el conocimiento del arte mexicano hay fuentes de todo orden, ya sean las numerosas arqueológicas—de las que ofrecemos un breve pero expresivo muestrario—, constantemente incrementadas con las excavaciones del Servicio de Monumentos Mexicanos, o las escritas, de carácter indígena o europeo.

La historia mexicana puede seguirse, con grandes lagunas y contradicciones, por los especialistas y aficionados. Por lo que al arte se refiere, puede decirse que mayas, toltecas, chichimecas y aztecas dejaron suficientes huellas de su persona-

lidad artística al organizar centros urbanos con importantes edificios de carácter civil y religioso: palacios y templos. De éstos hay que citar el de Xochicalco, Teotihuacán, Mitla y el gran templo de Tenochtitlán, de cuya magnificencia nos hablan los cronistas españoles.

Fueron notables escultores los mexicanos, que nos han dejado magníficas estatuas de sus dioses en tallas de piedra dura, como jadeíta, ónix, cristal de roca, basalto, calcedonia..., y también innumerables figuras de arcilla y tierra cocida: estatuillas funerarias decoradas con vistosos colores.





Abajo: Figurita de arcilla con casco y un arma. Altura, 31 cm. Colección particular. México. Se trata de un guerrero o de un jugador de pelota que protege su cuerpo con una armadura. Es un ejemplo de espontaneidad y movimiento.

Dos figurillas humanas de tierra cocida, con adornos de plumas. Altura, 17 y 18 cm., respectivamente. Teotihuacán, Museo Nacional de México. Se observan en estas figuras funerarias restos de pintura amarilla, blanca y rojo oscuro.



Figura de arcilla con rasgos infantiles, barnizada de blanco. Pertenece a una colección particular de México y su altura es de 36,6 cm. Esta pequeña plástica funeraria se aproxima al nivel de la escultura maya en piedra o estuco.



Figura de basalto con  
emblemas del dios Xi-  
pe; 56,6 cm. Particular.

Estatuilla de arcilla;  
18 cm. Jaina. Museo de  
Villahermosa, Tabasco.



Obra funeraria en cerámica. Representa un dignatario revestido de sus aparatosos ornamentos. Altura, 41,5 cm. Monte Albán. Museo Nac., México.

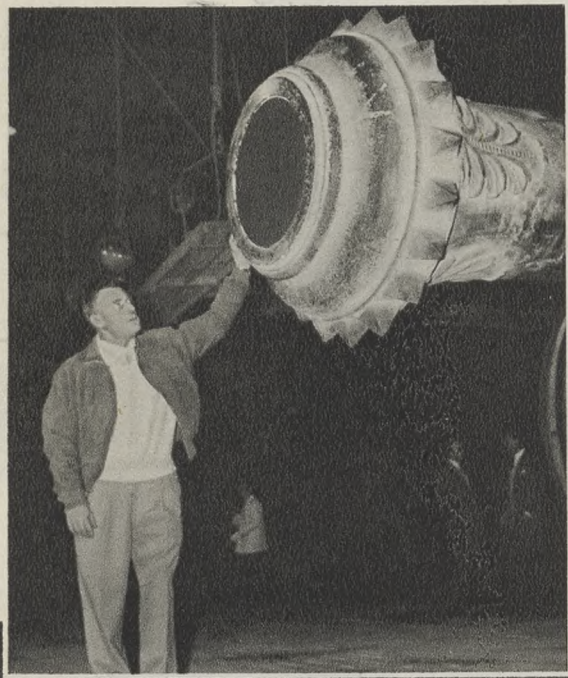


La esposa del embajador de los Estados Unidos en Madrid, señora de Davis Lodge, recibió al productor y director de «Orgullo y pasión», Stanley Kramer, y a la bellísima y divertida Sofía Loren, heroína del film.

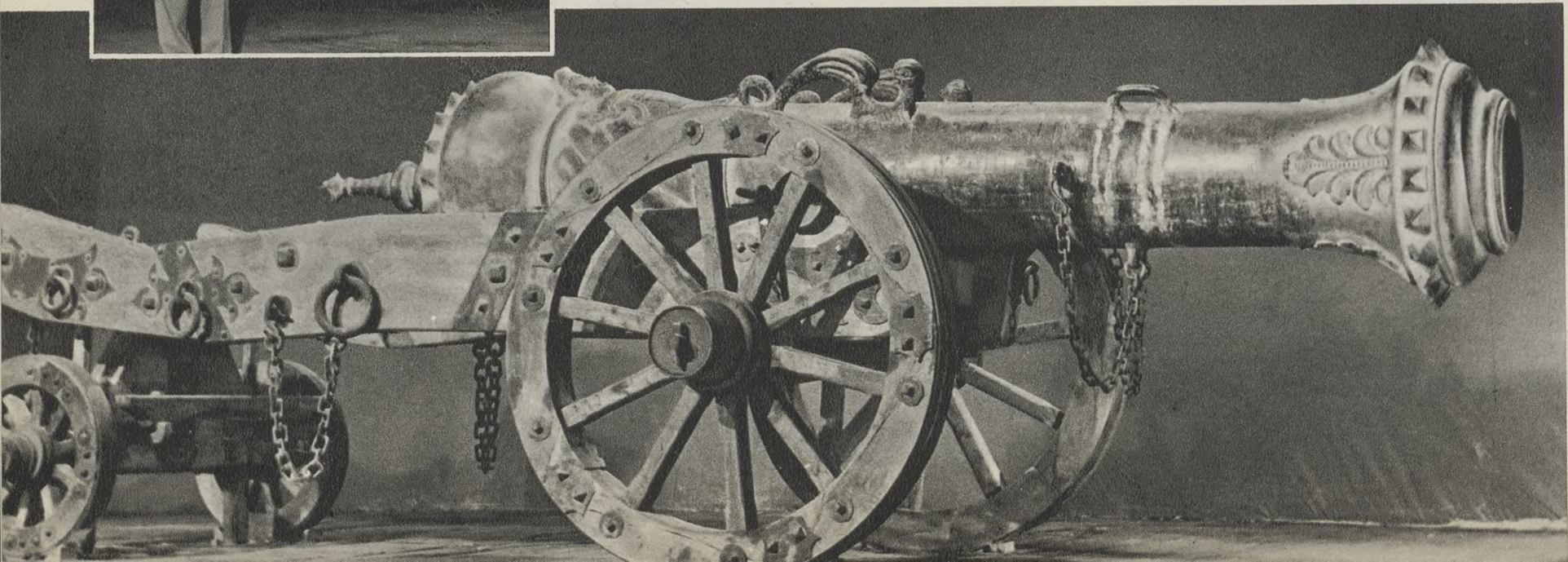
# SOFIA LOREN GUERRILLERA ESPAÑOLA

STANLEY KRAMER INVERTIRÁ EN SU NUEVA  
PELICULA 162 MILLONES DE PESETAS

«ORGULLO Y PASIÓN» SE RUEDA INTEGRAMENTE EN ESPAÑA



La foto de Stanley Kramer junto a la boca del cañón nos da la exacta proporción de la pesada pieza, que en la foto inferior aparece en todo su bello realismo, decorada por técnicos del Museo del Ejército, de Madrid.







Durante su primera visita realizada a España vemos a Sofía Loren entre dos auténticas andaluzas muy interesada en aprender el embrujado arte de las castañuelas. Por la expectación que despertó en Madrid la llegada de la guapa italiana puede juzgarse el éxito de su elección para ser protagonista de la película.

STANLEY Kramer, hoy día el primer productor independiente de los Estados Unidos, y con tanta personalidad como cualquiera de las cinco grandes casas del cine norteamericano—Metro, Paramount, Artistas Unidos, Universal y Fox—, está en España dirigiendo personalmente una de sus más ambiciosas producciones.

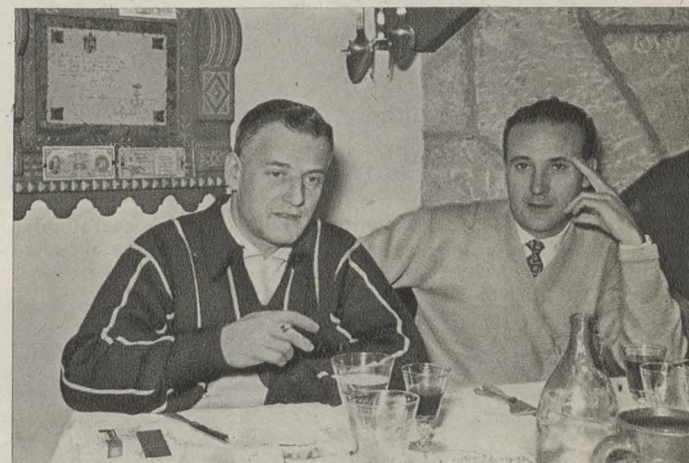
El productor de *El ídolo de barro*, *Cyrano de Bergerac*, *Solo ante el peligro*, *El motín del Caine* y *No serás un extraño*, por citar las películas más conocidas, buscaba un guión trascendente que llevar a la pantalla, cuando cayó en sus manos una novela de Henri C. Forrester, *El cañón*, inspirada en la guerra de la Independencia española. La grandeza del tema y la evidente dificultad de su traslado al cine decidieron a Kramer. Y comenzó a trabajar inmediatamente con su nutrido equipo de técnicos, encabezado por Rudolf Sternad (mano

derecha de Kramer en todas sus producciones), y la colaboración del español Alfonso Acebal, a la sazón en Hollywood, quien le puso al corriente de la actualidad de la cinematografía española y sus amplias posibilidades.

Esto ocurría en marzo de 1955. Ha transcurrido un año de intensa y minuciosa labor, y ahora, en España, acaba de comenzar el rodaje de *Orgullo y pasión*, versión cinematográfica en televisión y technicolor de *El cañón*, de Forrester, con el presupuesto de 162 millones de pesetas.

Es la segunda película que dirige Stanley Kramer—tras su brillante debut con *No serás un extraño*—; Alfonso Acebal es el primer ayudante de dirección, y Rudolf Sternad, director general de decoración. Mientras Sofía Loren, Cary Grant y Frank Sinatra encabezan un reparto que asciende a la fabulosa cifra de (Pasa a la pág. 62.)

Por JOSÉ MARÍA GARCÍA BARÓ



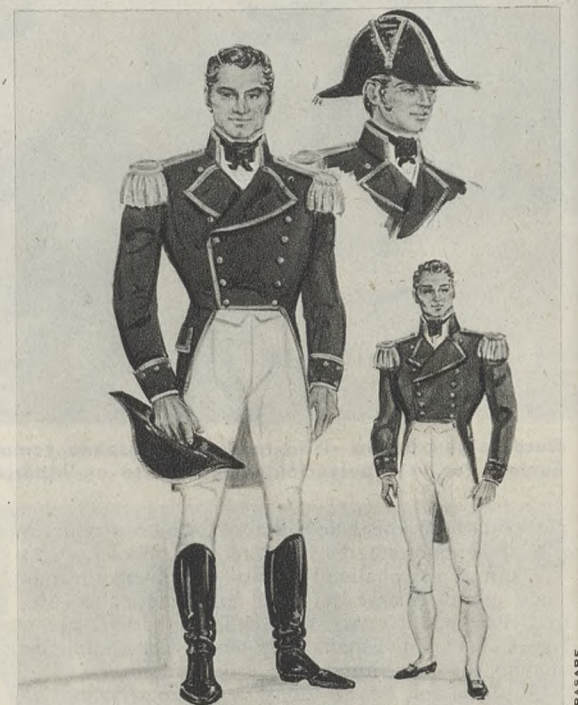
Stanley Kramer, productor y director, y Alfonso Acebal, primer ayudante de dirección del film.

En las afueras de Madrid, junto a los Estudios C. E. A., las mulas, que tan importante y sufrido papel han de desempeñar en la cinta, ensayan el tiro de la enorme máquina. En las pendientes son precisas 60 mulas.





Traje de guerrillera que vestirá Sofía Loren, la heroica Juana de la ficción cinematográfica, entre la pasión de Miguel y el orgullo de Anthony.



Irreprochablemente vestido, Cary Grant, el rígido oficial de la Armada inglesa, Anthony, acabará fundiéndose en la personalidad del guerrillero.

Primero con la guitarra, luego con las castañuelas y ahora taconeando al ritmo que le marca el bailarín, Sofía Loren sabe siempre lucir su belleza.

Kramer, entre sus ayudantes, repasa en los estudios detenidamente los 600 dibujos en los que está diseñada, plano a plano, toda la película.



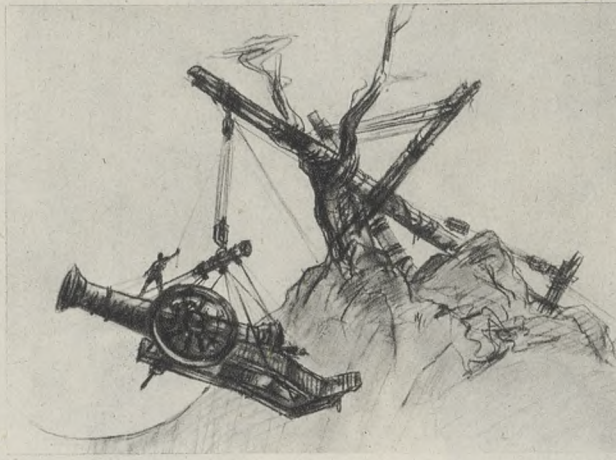
Trajes de los guerrilleros. El de la izquierda es el del capitán—Frank Sinatra—, el apasionado Miguel, que sabe llevar su guerrilla a la victoria.

# "ORGULLO Y PASION"

## EL ARGUMENTO



**1** Una columna del Ejército español, en el noroeste, se retira maltrecha para reorganizar sus agotadas fuerzas y volver con nuevos bríos al ataque sobre el invasor francés. Para ello se deshace—arrojándolo por un precipicio—de un enorme cañón que dificulta su retirada.



**2** Pero un grupo de curtidos guerrilleros de Avila (huídos de su ciudad al ser ocupada por las tropas francesas y que opera por su cuenta y con grave riesgo en las montañas, hostigando a los invasores) ha visto arrojar el cañón y con grandes esfuerzos y no poco ingenio logra izarlo nuevamente a la carretera y ponerlo en condiciones.



**3** Los 200 guerrilleros que manda Miguel (Frank Sinatra), y a los que acompaña Anthony (Cary Grant), oficial inglés, inician la fabulosa empresa de transportar el cañón hasta Avila. Acampan en las ruinas de un castillo. Anthony se siente molesto entre los guerrilleros y la brava belleza de Juana (la encantadora Sofia Loren), novia de Miguel.



**4** Eludiendo las rutas frecuentadas por los franceses, se ven obligados a subir el cañón a la cima de una montaña. En el descenso el cañón cae por una ladera sobre un rebaño. Anthony sugirió un método más científico; pero Miguel eligió el más rápido en su deseo de llegar antes.



**5** Los franceses ahorcan en Avila a diez hombres cada día. Y Miguel reanuda en seguida la marcha. Pero tropiezan en un valle con un campamento francés. Anthony aconseja atacar cuando levantan el campamento. Miguel decide atacarlo con balas de heno ardiendo desde las cumbres. El triunfo es total. Miguel fusila a los dos únicos supervivientes.



**6** Continúan su marcha, acampando de noche entre varios molinos de viento abandonados. Anthony, en desacuerdo con los procedimientos expeditivos de Miguel, se siente atraído por la valentía, belleza y temple moral de Juana, aunque comprende la total devoción de ésta hacia Miguel, el rudo y vehemente capitán del grupo de los guerrilleros.



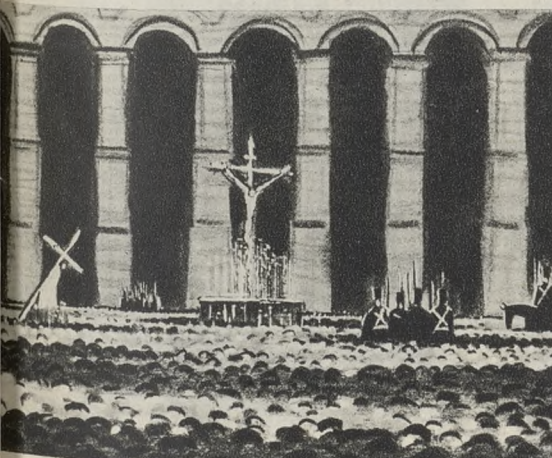
**7** Al día siguiente, cuando atraviesan una estapa, se enteran de que una columna francesa se acerca por la otra margen del río. Miguel envía a Anthony a minar el puente de barcas por donde han de pasar. Se vuelca el puente al paso de dicha columna. El triunfo es total.



**8** Pero han destruido el puente que ellos mismos precisan. Y construyen, valando un bosque cercano, una enorme balsa en la que embarcan el cañón. Se bota al agua con él. La balsa es arrastrada por la corriente contra unas rocas. Vuelca el cañón y se hunde en el fango. Pero Miguel, reuniendo a su gente, consigue ponerlo a salvo.



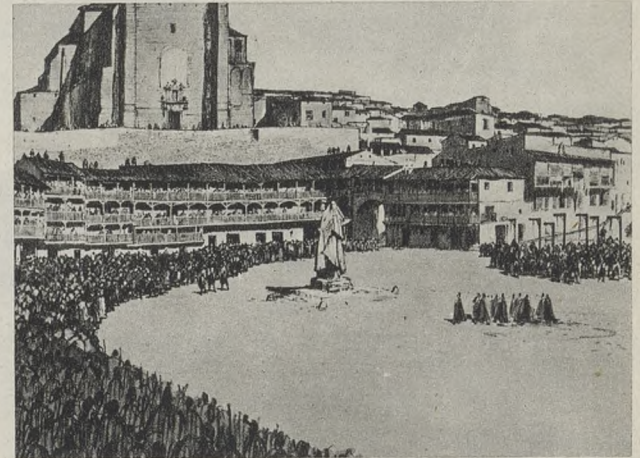
**9** Continúan la marcha. El terreno se hace abrupto. El único desfiladero que atraviesa las montañas está defendido por baterías francesas. Ante la opinión de Anthony, Miguel lo atraviesa inmediatamente—es de noche—, poniendo trapas en las ruedas del cañón para evitar ruidos. Quedan diezmados. Mas continúa un grupo con el cañón.



**10** Llegan a una ciudad ocupada por los franceses. Es Jueves Santo. Miguel obtiene hábitos de «nazareno» para sus guerrilleros y convence al obispo de que le deje meter el cañón de noche en una iglesia, bajo un inmenso paso procesional, que atraviesa la ciudad sin sospechas.



**11** Por fin, Avila, rodeada de murallas, se ofrece a la vista de los guerrilleros. Todas las almenas están plagadas de cañones franceses. Ocho mil paisanos esperan la llegada del cañón para iniciar el ataque. El cañón abre una enorme brecha en la muralla. Por ella irrumpen al asalto los 8.000 hombres, cientos de los cuales mueren en el intento.



**12** En una gran plaza tiene lugar la rendición del comandante francés, junto a los cuerpos de los diez abulenses ahorcados ese día. Al pie de la estatua de Santa Teresa, en el centro, yacen los cuerpos de Miguel y Juana. Y Anthony toma la decisión que hubiera tomado Miguel: ordena el fusilamiento del rendido comandante francés.

# La Moda en Madrid

**G**USTOSOS rendimos nuestro acostumbrado y, desde luego, siempre admirativo homenaje a la habitualmente antojadiza y cambiante moda femenina.

Esta trascendente y casi ecuménica quisicosa que polariza los mejores sueños y todos los desvelos de Eva del paraíso hacia acá.

Este vestir que, tras los largos y rigurosos fríos invernales, impera en la presente, floral y gozosa primavera madrileña.

Protagoniza nuestras páginas, innegablemente primaverales, la acreditada firma española Márbel, con una breve selección de sus últimas creaciones.

Cuatro modelos de distinta intención, cuatro vestidos de líneas elegantes y ambiciosas, que logran expresar su originalidad sin abandonar el noble corte clásico.

Cuatro modelos triunfantes en el inacabable y apasionante campeonato de la moda, que nuestras lectoras de todos los meridianos deben tener muy en cuenta a la hora de proyectar la renovada aventura de obtener un lindo trofeo con que enriquecer el vestuario. Helos aquí.

La belleza enjoyada de la modelo está vestida por Márbel con un sobrio pero decididamente original traje de tarde de glasé y terciopelo negro.



La amplia falda cae serena, justificada en numerosos pliegues, que exaltan y estilizan la figura. Se trata de un vestido de noche en raso rojo.



Otro expresivo modelo de Márbel para la primavera madrileña—que vale tanto como decir primavera internacional—es este vestido de cock-tail en faya negra que luce la belleza rubia de la foto. Una creación sugestiva, de línea juvenil.

Vestido de noche en terciopelo negro y raso blanco, bordado con perlas y mos-tacilla. Creación de línea e intención distintas de las anteriores, ofrece el noble juego de los tonos fundamentales—el blanco y el negro—en feliz conjunción.

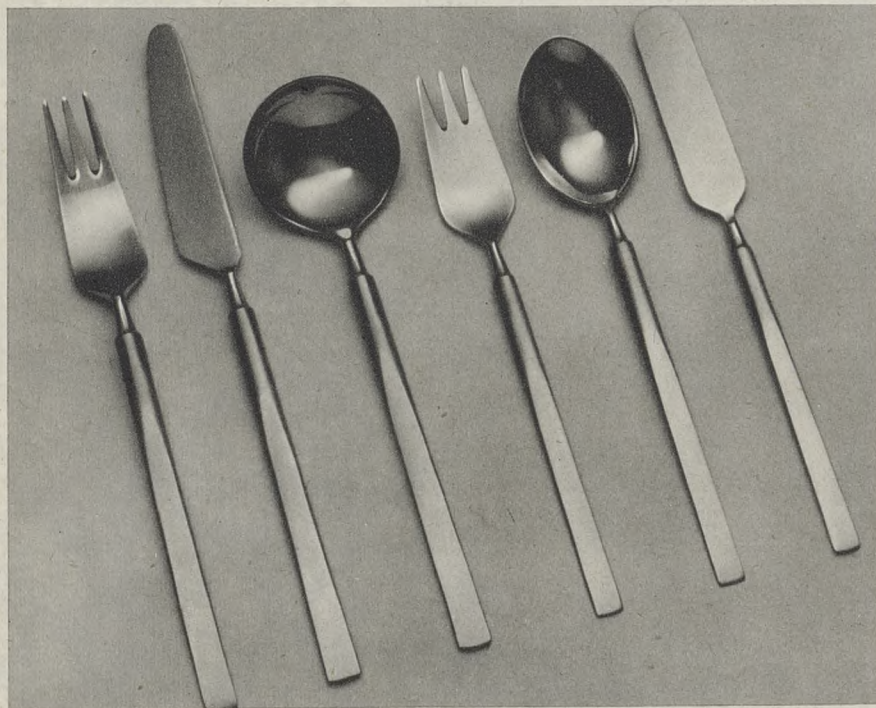




## LA DECORACION EVOLUCIONA

EL EJEMPLO DE LAS ARTES DECORATIVAS DANESAS

Las formas estilizadas de los cubiertos proyectados en acero inoxidable por Erik Herlów para la Universal Steel Company, son claro ejemplo de practicidad y buen gusto entre las creaciones de la reciente exposición celebrada en París.



SE han clasificado o definido como obras de artesanía aquellas que están inspiradas o derivadas de modelos antiguos tradicionales y populares cuando no los repiten servilmente.

Toman, en cambio, el nombre de artes decorativas las que si bien siguen una tradición ininte-

rrumpida de un taller, una técnica y unos materiales, se producen dentro del espíritu de nuestro tiempo, con unos valores estéticos y funcionales, como expresión actual de las artes plásticas; en una palabra, se clasifican como modernas.

Bien podemos decir que España

aun no ha salido del primer período de su vocación artesana. Y que estas artes menores, tan entrañablemente humanas, amenazan una desvalorización si no se atiende a estilizar los clásicos modelos, bien seleccionados, con proyección ambiciosa.

En otros países—como Italia, de tan poderosas tradiciones artísticas—, el artesano que no ha abandonado estos temas, los ha superado, aportando a las artes industriales una espléndida muestra de su potencia creadora.

Para una mente mediterránea y para nosotros, de países de tradición latina, ha de suponer un razonable extrañeza comprobar el extraordinario progreso que las artes decorativas han alcanzado en los países nórdicos.

Como una evolución natural de las viejas artesanías, ante las necesidades de una clase media muy extensa y de un alto nivel cultural, aquellos artesanos han conseguido una depuración exquisita en sus obras, que entran de lleno a formar parte de las artes decorativas.

La intervención de artistas, arquitectos y escultores en la dirección y diseños de estos elementos decorativos ha sido fundamental para conseguir objetos de primera calidad y formas estéticas muy sensibles.

Los artistas daneses realizaron los primeros esfuerzos en este sentido en el primer cuarto de siglo, hasta que, en 1931, un grupo muy selecto consiguió reunirse

en una asociación de artistas decoradores bajo un único signo de admisión: «la calidad». Todo lo que la fotografía nos muestra está realizado a mano. El proyectista es Mogens Lassen; el ebanista, Knud Thomsen. Las patas de la mesa y los asientos están realizados en madera de cerezo. La tabla es de wawonna, raíz canadiense.

en una asociación de artistas decoradores bajo un único signo de admisión: «la calidad».

Hoy día, la agrupación la componen más de 350 artistas y artesanos. Sólo ellos tienen derecho a exhibir sus obras en las exposiciones nacionales e internacionales que de un modo ininterrumpido se celebran, no sin ser objeto de una rígida selección por un comité de censura, que cuida eminentemente de la calidad.

En general, todas las secciones de las artes decorativas son de parecida importancia; pero algunas, como la de la madera, el cristal o la porcelana, son especialmente apreciadas.

En el arte de la madera, por ejemplo, la organización es perfecta. La madera, antes de ser trabajada por el ebanista, ha pasado por un tratamiento físico y químico completo para que su empleo y rendimiento estén garantizados. Las contracciones de la madera son así casi nulas, y la perfección en los contrachapados y en las estructuras de formas prefabricadas está lograda gracias a esta organización.

De aquí la fama del mueble danés moderno, hoy conocido en el mundo entero, ya que tres de los mercados más importantes e influyentes—Nueva York, Londres, París—tienen abierta permanentemente una exposición de las artes decorativas danesas.

En el campo del metal, por ejemplo, artistas, decoradores y arquitectos han (*Pasa a la pag 57.*)



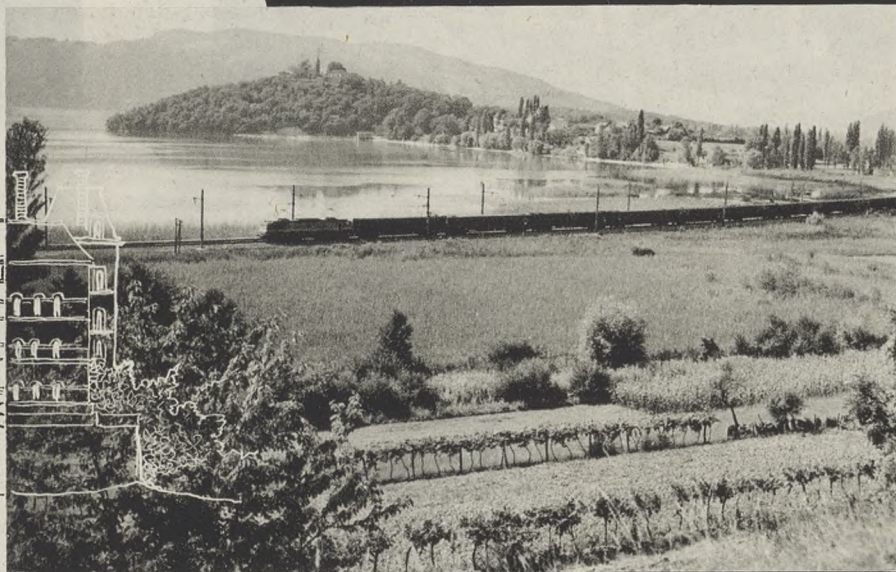
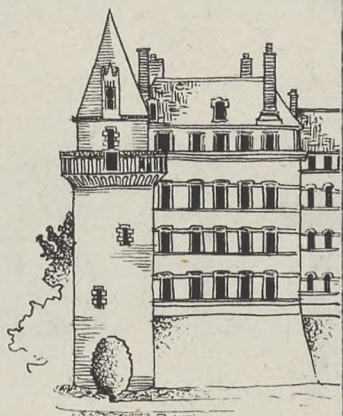
En las dos fotos superiores vemos unas expresivas creaciones de los famosos mueblistas daneses Børge Mogensen, Hans J. Wegner y Poul M. Volther. Cama, mesa, estanterías y silla están realizadas en madera y en su color natural. A la derecha, una silla y una mesa proyectadas por Hans J. Wegner y realizadas por el ebanista Johannes Hansen. La silla es de madera de teca y junco; la mesa, de teca y roble, es un prodigio de sencillez, y gran parte del secreto de su belleza reside en la auténtica calidad de la madera y en su acabado y pulimento. Y es que los mueblistas daneses someten la madera, antes de ser utilizada, a un tratamiento físico y químico completo para que su rendimiento esté garantizado. La organización danesa en el arte de la madera es perfecta.



Ensaladera de madera de teca de Kay Bojesen y Finn Juhl. Los cubiertos, de palo santo, son de Johan de Neergaard y ofrecen la originalidad de su horadado. En la foto inferior, sillas, muy estilizadas, de Arne Jacobsen, de patas metálicas, y a la derecha, un cuarto de estar de moderna línea, decorado por Finn Juhl.



Los hermosos sitios  
de **FRANCIA**  
están a su alcance  
con los trenes y los  
autocares de turismo  
de la **S. N. C. F.**



Billetes en las Agencias de Viajes

# FERROCARRILES FRANCESES

LOS MAS RAPIDOS DEL MUNDO

Av. José Antonio, 57 • MADRID • Teléfono 47 20 20



**30 DIAS, 30 NOTICIAS**  
**LA FOTO DE CADA DIA**

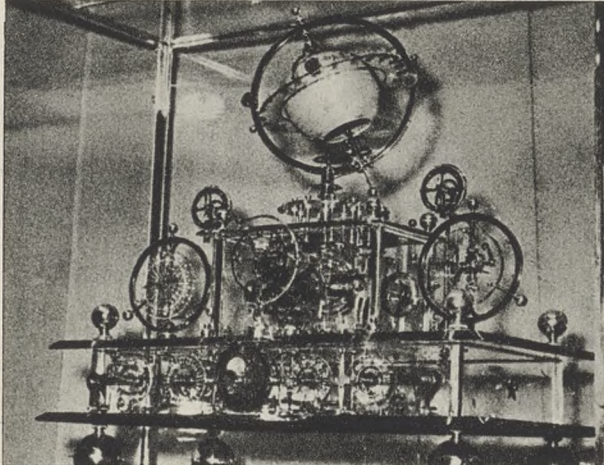
«Recordar es volver a vivir.» Conservando estas páginas de MUNDO HISPÁNICO, cuando pasen los años, usted podrá vivir de nuevo esta época al evocar los rostros y los hechos de los personajes que en ella despertaron su atención. Conserve usted para los que le sigan la película de un mundo que no han conocido y del que así tendrán breve noticia.



**5 DE FEBRERO.**—EL TRIUNFADOR DE CORTINA D'AMPEZZO. El célebre esquiador austriaco Antón Sailer, que ha obtenido tres medallas de oro en las pruebas celebradas en Cortina d'Ampezzo, que fueron clausuradas solemnemente con un festival en esta fecha.



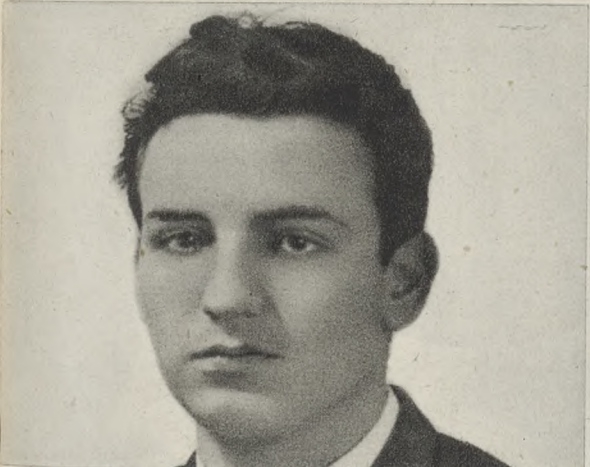
**6 DE FEBRERO.**—MOLLET, ABUCHEADO. A su llegada a Argel, el primer ministro de Francia, M. Guy Mollet, fué recibido con claras muestras de hostilidad por una multitud manifestante que protestaba airadamente contra la política francesa en Africa.



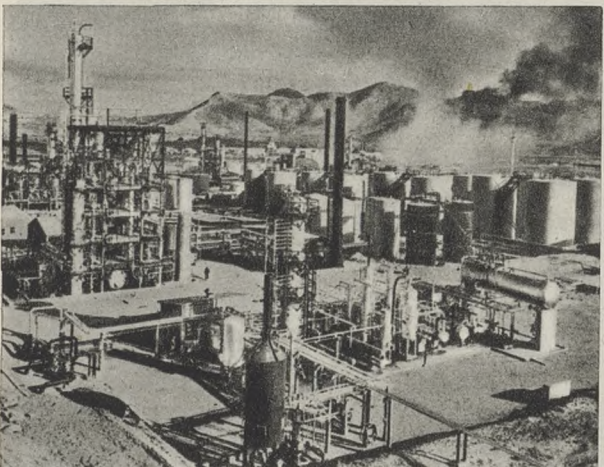
**7 DE FEBRERO.**—PÉNDULO ASTRONÓMICO. En una tienda parisiense de la rue du Temple, ha sido expuesta esta maravilla del arte relojero. El péndulo astronómico, inventado por M. Senac, marca horas, días, meses, años, fiestas y lunas de todos los países.



**8 DE FEBRERO.**—MOHAMED V, EN CASABLANCA. Doscientas mil personas aclaman al sultán Ben Yusef, que, acompañado de su hijo el príncipe Muley Hassán, en automóvil descubierto, entra en Casablanca por primera vez después de volver al trono.



**9 DE FEBRERO.**—AGRESIÓN COMUNISTA. La pistola que hirió gravemente a este joven falangista, Miguel Alvarez, en el aniversario de la muerte de Matías Montero, intentó en vano alterar la firme paz y la sólida unidad de los españoles.



**10 DE FEBRERO.**—41.000 BARRILES DIARIOS. Publica la prensa la noticia de que la refinería española de petróleo de Escombreras, dependiente del I. N. I., trató 41.000 barriles cada día, lo que supuso un ahorro anual de 350 millones de pesetas.



**11 DE FEBRERO.**—LOCOMOTORA DE VAPOR ELÉCTRICO. Manuel Rodríguez López, subjeefe de máquinas de la Renfe en Jerez de la Frontera, ha inventado esta locomotora, cuya maqueta reproducimos, que marcha impulsada por vapor, que se produce eléctricamente.



**12 DE FEBRERO.**—FERNÁNDEZ CUESTA, EN LA REPÚBLICA DOMINICANA. Después de haber representado oficialmente al Gobierno español en la toma de posesión del Presidente brasileño, Kubitschek, el ministro secretario del Movimiento, don Raimundo Fernández Cuesta, ostenta igual representación en la extraordinaria inauguración del pabellón de España en la Feria Internacional de la Paz y la Confraternidad del Mundo Libre. Aquí aparece conversando con el generalísimo Trujillo, benefactor del país hermano.



**13 DE FEBRERO.**—EL SULTÁN, EN PARÍS. Para iniciar las conversaciones sobre el futuro del imperio, el sultán de Marruecos llega a París. El primer ministro francés, M. Mollet, acude a recibirle al aeropuerto acompañado de diversas personalidades.



**14 DE FEBRERO.**—FIBRAS SINTÉTICAS. Ha quedado abierta en Barcelona la Exposición Internacional Monográfica de «Fifras Sintéticas y Artificiales en el Traje Masculino». Importante avance de la industria catalana en esta especialidad del vestido.



**15 DE FEBRERO.**—NUEVOS MINISTROS EN EL GOBIERNO ESPAÑOL. A la izquierda, don José Luis Arrese, nuevo secretario general del Movimiento, y a la derecha, don Jesús Rubio García-Mina, nuevo ministro de Educación Nacional, en el acto de la jura y toma de posesión de sus cargos. La ceremonia se celebró, con el acostumbrado protocolo, ante el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y todos los demás miembros del Gobierno. El ministro de Justicia, como notario mayor del reino, les tomó solemne juramento.



**16 DE FEBRERO.**—ABOLICIÓN DE LA HORCA. En Inglaterra se declara abolida la pena de muerte. En nuestra fotografía, y a la derecha, aparece, sonriente, Albert Pierrepoint, «ahorcador» inglés, hoy sin trabajo, acompañado del actor Bonar Colleano.



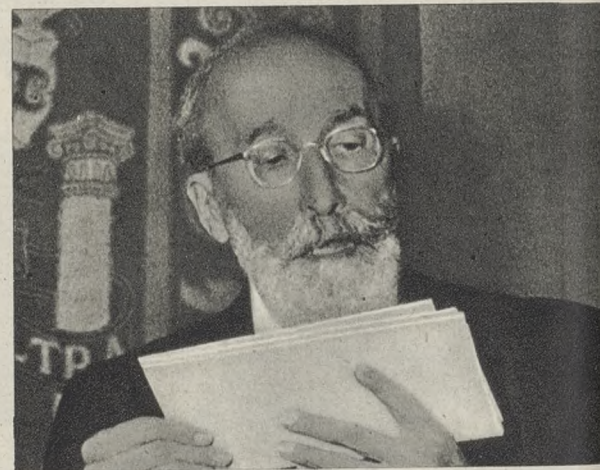
**17 DE FEBRERO.**—REVOLUCIÓN EN EL PERÚ. Esta es una de las primeras fotografías llegadas a Europa de la sublevación—abortada ya—y que tuvo lugar en Iquitos, Perú. El general Marcial Merino Pereyra dirige una alocución contra el Gobierno.



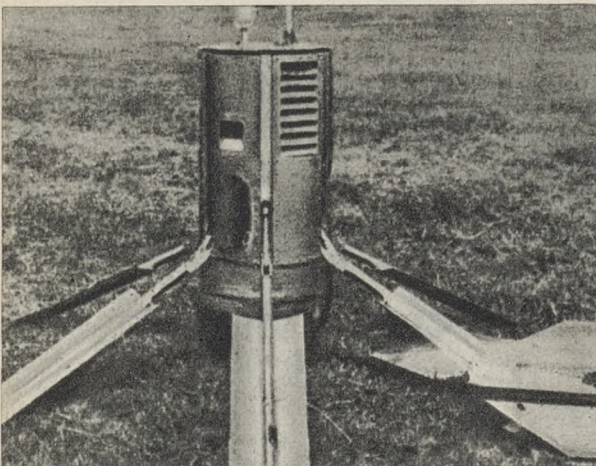
**18 DE FEBRERO.**—CANCILLER VENEZOLANO. Ha sido nombrado ministro de Asuntos Exteriores de Venezuela don José Loreto Arismendi, que aparece a la derecha de la fotografía y descubierto. El nuevo canciller ocupó antes la cartera de Educación.



**19 DE FEBRERO.**—EL PRESIDENTE DE LAS NACIONES UNIDAS, EN MADRID. Don José Maza Fernández, jefe de la Delegación chilena en la O.N.U. y presidente de la Asamblea, llega a Madrid. Fué recibido por el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo, y el Ayuntamiento de Madrid le ofreció un copa de vino español como homenaje de bienvenida. En la fotografía aparece con Su Excelencia el Jefe del Estado español, que le recibió en el palacio del Pardo, y a quien saluda efusivamente.



**20 DE FEBRERO.**—MENÉNDEZ PIDAL, PREMIADO. Le ha sido otorgado el premio de Literatura de 500.000 pesetas, concedido por la Fundación Juan March, a don Ramón Menéndez Pidal. La Real Academia Española de la Lengua fué encargada de la concesión.



**21 DE FEBRERO.**—«ROBOT» PARA EL ANTÁRTICO. Para registrar el clima antártico, ha sido ideado este aparato, llamado «Saltamontes», que sólo pesa cincuenta kilos. Lanzado desde un avión, toma esta postura en tierra y efectúa sus diversos registros.



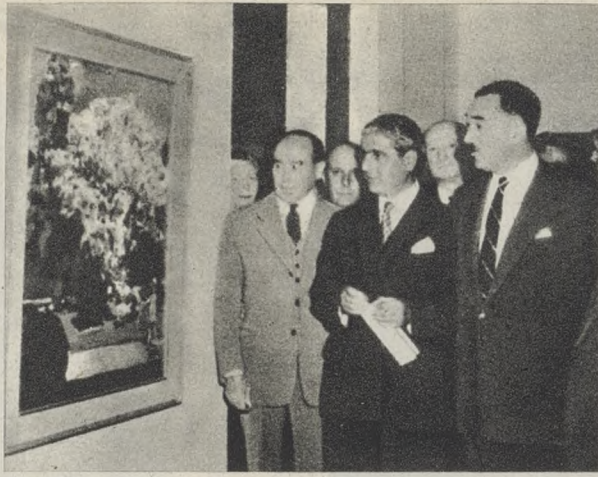
**22 DE FEBRERO.**—EMBAJADOR EN PANAMÁ. En el último Consejo de Ministros, celebrado bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado español, ha sido designado embajador de España en la hermana República de Panamá don Federico Gabaldón.



**23 DE FEBRERO.**—NUEVO AVIÓN. El «Lock-head Neptuno P 2 V-7», empleado en operaciones de reconocimiento y vigilancia de costas y antisubmarinas, ha conseguido el récord de distancia sin escalas, y lleva un equipo magnético especial de localización.



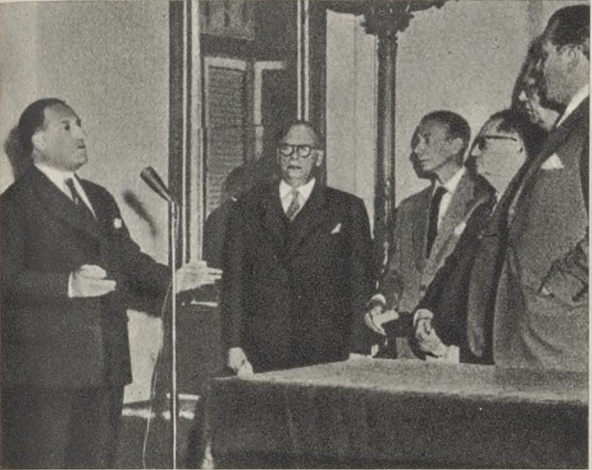
**24 DE FEBRERO.**—SEMANA VENEZOLANA. Con una solemne misa en honor de la Patrona de Venezuela, Ntra. Sra. de Coromoto, comenzaron los actos de la Semana Venezolana en Madrid. El embajador, Sr. Berra, deposita unas flores en el monumento a Colón.



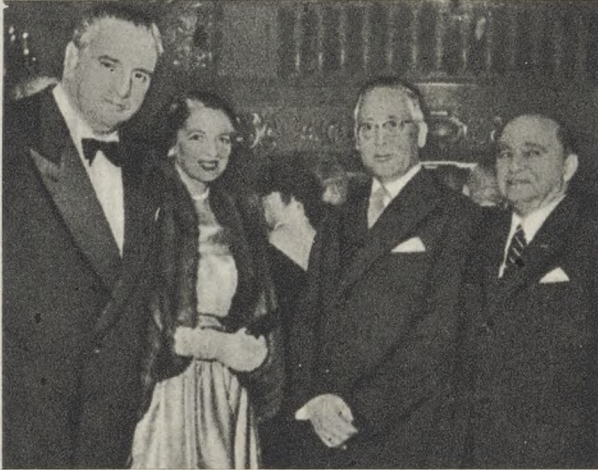
**25 DE FEBRERO.**—PINTORES ESPAÑOLES EN LA ARGENTINA. Con asistencia del embajador de España en la República hermana, don José María Alfaro, ha sido inaugurada en Mar del Plata una interesantísima exposición de pintura española contemporánea.



**26 DE FEBRERO.**—DÍA DE CERVANTES EN CANADÁ. El cónsul de España en Montreal entrega a la bibliotecaria de Westmount los libros enviados por el Gobierno español para dicho centro. Uno de los actos con que fué conmemorado el día de Cervantes.



**27 DE FEBRERO.**—CONDECORACIÓN CUBANA AL MARQUÉS DE VELLISCA. El embajador de España en La Habana agradece al Presidente Batista las insignias de la Gran Cruz del Mérito Agrícola. Condecoración solicitada por los economistas cubanos.



**28 DE FEBRERO.**—FIESTA NACIONAL DOMINICANA. Los señores de Martín Artajo y don Virgilio Trujillo, hermano del generalísimo, don Rafael Leónidas—a la derecha—, con el embajador en Madrid, señor Bonnelly, durante la recepción ofrecida en la Embajada.



**29 DE FEBRERO.**—MUERE ELPIDIO QUIRINO. En su residencia de Novaliches, cerca de Manila, muere el que fué Presidente de Filipinas. Gran hispanista, visitó España en octubre de 1951, consolidando con su política la inquebrantable amistad hispanofilipina.



**1 DE MARZO.**—EMBAJADOR ACADÉMICO. La Academia de doctores de Madrid ha recibido en su seno al doctor don José Antonio Peraza, embajador de Honduras en Madrid. El nuevo académico, en la fotografía, pronunciando su discurso de ingreso.



**2 DE MARZO.**—CUMPLEAÑOS DEL PAPA. Su Santidad Pío XII cumple sus ochenta años de edad y diecisiete de Pontificado. En todo el mundo se inician actos de homenaje filial al Vicario de Cristo, que demuestran el afecto de los pueblos a su Pontífice.



**3 DE MARZO.**—PERIODISTAS NORTEAMERICANOS EN MADRID. Ha llegado a Madrid una expedición compuesta por directores de periódicos y comentaristas de prensa y radio de los Estados Unidos. Viajarán por distintas capitales de Europa y Africa.



**4 DE MARZO.**—LUZ DE OTROS OJOS. El padre Gnocchi, sacerdote recientemente fallecido en Milán, cuyos ojos, debido a una difícil operación de trasplante de córneas, darán vista a dos jóvenes ciegos de guerra, a los que el virtuoso sacerdote tutelaba.

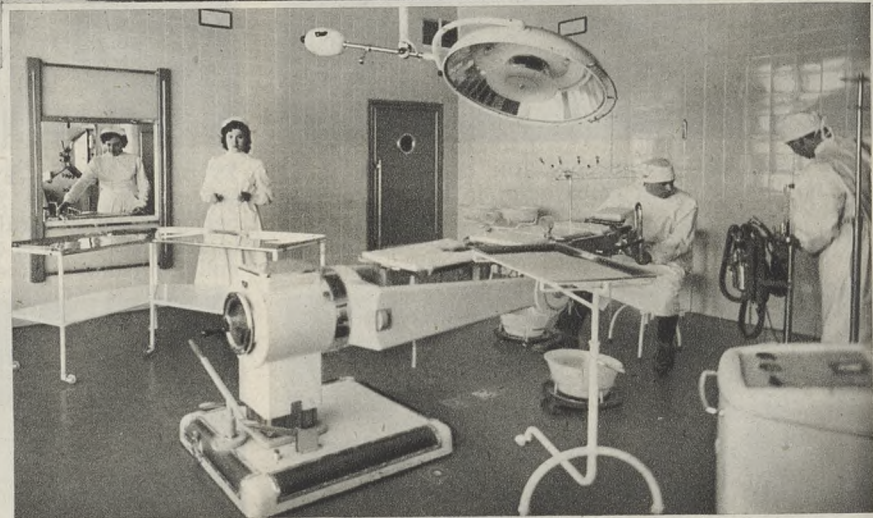


**5 DE MARZO.**—PREMIOS JUAN MARCH. Se conceden dos nuevos premios, dotado cada uno con 500.000 pesetas, de la Fundación Juan March. Constituidas en tribunal las Reales Academias de Bellas Artes de San Fernando y de Jurisprudencia, han acordado conceder, respectivamente, los premios de Bellas Artes y de Derecho Civil de la Fundación, al ilustre pintor y director del Museo del Prado, don Fernando Alvarez de Sotomayor, y el de Derecho Civil, al magistrado del Supremo don José Castán Tobeñas.





# EL GRAN HOSPITAL DE LA BENEFICENCIA GENERAL DEL ESTADO (MADRID)



El Ministerio de la Gobernación ha trasladado recientemente los antiguos servicios y consultas del Hospital de la Princesa, de Madrid, al edificio del nuevo Gran Hospital, situado en el barrio de Salamanca: una hermosa construcción dirigida por el arquitecto don Manuel Martínez Chumillas.

El Gran Hospital, que estará dotado con 1.000 camas para enfermos, está atendido por un cuadro médico de especialistas en el que figuran el decano, doctor Camarón, que tiene a su cargo el servicio de Medicina interna, Endocrinología y Nutrición; doctores Duarte, Estella y Aguabella, los de Cirugía general; doctor Partearroyo, el de Pulmón y corazón; doctor Granados, el de Medicina general y Enfermedades del aparato digestivo; doctor Tapia, Otorrinolaringología; doctor Díaz Melchor, Análisis clínicos; doctor Alonso Canalejas, Oncología y Electrorradiología; doctor Cifuentes, Urología; doctor Fernández-Sanz, Enfermedades nerviosas y mentales; doctor Bellón, Traumatología y Ortopedia; doctor Obrador, Neurocirugía; doctor Castro Fariña, Cirugía cardiovascular, y doctor Gozalvo, Odontología. Cuenta, además, con brillante servicio auxiliar: médicos internos, así como alumnos de Medicina (internos), practicantes y enfermeras. El señor administrador-depositario es el prestigioso letrado don Agustín Robles Cezar.

El Hospital tiene 110 Hermanas de la Caridad de San Vicente de Paúl.

El edificio está dotado de instalaciones muy importantes en quirófanos, servicio de rayos X centralizado, consultas y laboratorios. Las instalaciones central de esterilización y anexas a quirófanos han sido realizadas por Industrial Médica Doria, S. A.



# FIESTA DE FIESTAS

Por AMIRA DE LA ROSA

Al Andalucía Palace, este buen hotel de Sevilla, que es como una joya de mano, acaban de llegar las personas que integran el Congreso de Municipalidades. Visito a la Delegación colombiana en compañía de don Juan Lafita, nuestro ilustre vicecónsul honorario desde hace más de treinta años. Han venido los alcaldes de Cali, de Pasto, de Ibagué, de Santa Marta, este último, Alfredo Riascos Labarcés, me trae los aires dulces de su sierra y el recuerdo de aquella ciudad, dueña de un paisaje de maravillas.

El hotel es un río de acentos diversos. América entera se derrama por los corredores y por el ancho patio de estilo andaluz. Como siempre, al frente de toda nave romera del afecto hispanoamericano está Alfredo Sánchez Bella. Alfredo es el hombre que mejor conoce a América y a los americanos. Los llama a todos por sus nombres. Sabe qué profesión tienen y qué aficiones. Recuerda, con detalles, el lugar y tiempo en que ha conocido a cada uno de ellos. Sabe el número de hijos que tiene éste o aquél. Es algo de verdadero asombro ver luego a este hombre metido en el laberinto de las presentaciones protocolarias de la recepción y no equivocarse un sólo de los nombres y funciones de las personas que van llegando. Es que Sánchez Bella no ha recorrido varias veces América por llenar un itinerario, sino por adentrarse en ella, por saberla con ciencia de corazón, palpándola y mimándola con atención afectiva.

Y ahora hablemos de la cena que, en la noche de este mismo día, ofreció el excelentísimo Ayuntamiento de Sevilla, en los Reales Alcázares, a los señores que integran el I Congreso Hispanoamericano de Municipios.

Nada de lo que pueda crear la más privilegiada fantasía es superior a la realidad de esta fiesta.

A la inventiva poética nada le cuesta ir y venir por sus anchos espacios, ni el extasiarse en los más extraordinarios hallazgos de la belleza y del arte; pero llevar a la realidad, sin menoscabo, esa expresión de lo excelente y de lo perfecto, hacer tangible y llano el esplendor fabuloso, dar camino de tierra a las pisadas, certidumbre a la palabra, eso podría decirse que no lo hemos visto más que en esta sevillanísima ocasión. En el Alcázar se hizo certeza lo que hasta ahora habíamos vislumbrado sólo en cuentos de hadas.

Primero fué la cena, suntuosa, en el «Patio de las Doncellas», para unas trescientas personas. Los artesonados mudéjares, el friso cuajado de almocárabes, los revestimientos de oro, las yeserías primorosas, la visión próxima del «Salón de Embajadores»—la más hermosa estancia del palacio—, las mesas alumbradas por numerosos candelabros, los clavetes derramados con profusión y gracia, el estupendo sexteto desgranador de melodías españolas, de Falla, Turina, Granados, Albéniz; todo contribuía a guardar el hechizo y a retener el embeleso.

Hay que llamar a esta cena no sólo «exquisita», sino «bien nombrada», por el esmero que se puso en la redacción de la minuta. Las viandas llegaban presentadas por galas retóricas:

«Extracto de buey al viejo néctar.»  
«Trucha asalmonada Real Alcázar», delicioso pez de mar y río, con su apetitosa carne sonrojada.

«Ensalada Carmen», langostas rosadas y frutas pulposas. Tenía un sabor fragante.

«Supremas de capón del Prat Imperial.»

«Helado Reina del Bosque.»

Ramos de legumbres, tartas, y las mil gollerías que en la alta cocina se usan para guarnecer los platos.

¿Había pechuguinas de alondras? ¿Había un manjar con aderezo de mirlos? Creo que sí.

No digamos de los seis o siete vinos dorados, oscuros, verde mar, hechos con los grumos esenciales de aquella vid que Noé regó con sangre de leones.

Con este sabroso y buen comer de España, se explica que el Rey Sabio se pusiese a ordenar en cantigas las excelencias alimenticias de su tierra.

Después de la cena vino la fiesta andaluza.

El Alcázar deshabitado y visto con rápido paso de turismo es una cosa: pero el de esta noche es de una extraordinaria, insospechada hermosura. Lo adornaron, como a la Macarena en el día de su salida por la ciudad, con todas las joyas de Sevilla. Los reales mobiliarios, los rasos recamados de plata, los ricos tapices, las grandes cestas de flores, todo era magnificencia y armonía.

En el jardín, las palmeras tienen el penacho iluminado; las «buganvillas» violadas se adornan con luces tornasoles. Cada jazmín tiene una gota verde y cada rosa una orla encendida. Los abetos abren, alardosos, los brazos verdinegros, hoy claros y transparentes como una amanecida. Por las tapias altísimas sube la hiedra, entremezclada con jazmines azules (en Colombia, Isabel II). Los surtidores tienen murmullo de intimidad. Junto a los estanques, el evocador sosiego de los naranjos. Hay enredaderas con zarcillos de filigrana. ¿Cómo seguir?, ¿cómo detallar? Custodia verde, hechura de los Arfes, diría yo de los jardines del Alcázar.

En el tablado, bailarinas jóvenes y hermosas. Flauta y tamboril, para las «sevillanas rocieras», y, abierto ante nosotros como un gran abanico pintado, todo el folklore andaluz: alegrías, seguirillas, tanguillos, bulerías, soleares... Cantos, tacones y, en el amanecer perfumado, la sabia guitarra de Celedonio Romero, que vino a despertar a los pájaros.

Siguen sonando las castañuelas, pero no ya en un lugar determinado. Vienen de entre las frondas, de la orilla de las albercas y de todos los sitios. Parece que han entrado todos los potros briosos de la feria de abril golpeando el suelo con sus cascos sonoros.

Los grupos de baile se han repartido por el parque en escenarios improvisados. Sobre los pradillos verdes con el fondo de árboles es cuando el baile andaluz adquiere todo su color, todo su garbo y bazarria. El aire está traspasado de cantos y de palillos.

*El clavel que me diste  
lo tiré al pozo...*

Los congresistas van de un lado a otro bajo el pasmo del prodigio.

*Lo tiré al pozo,  
lo tiré al pozo...*

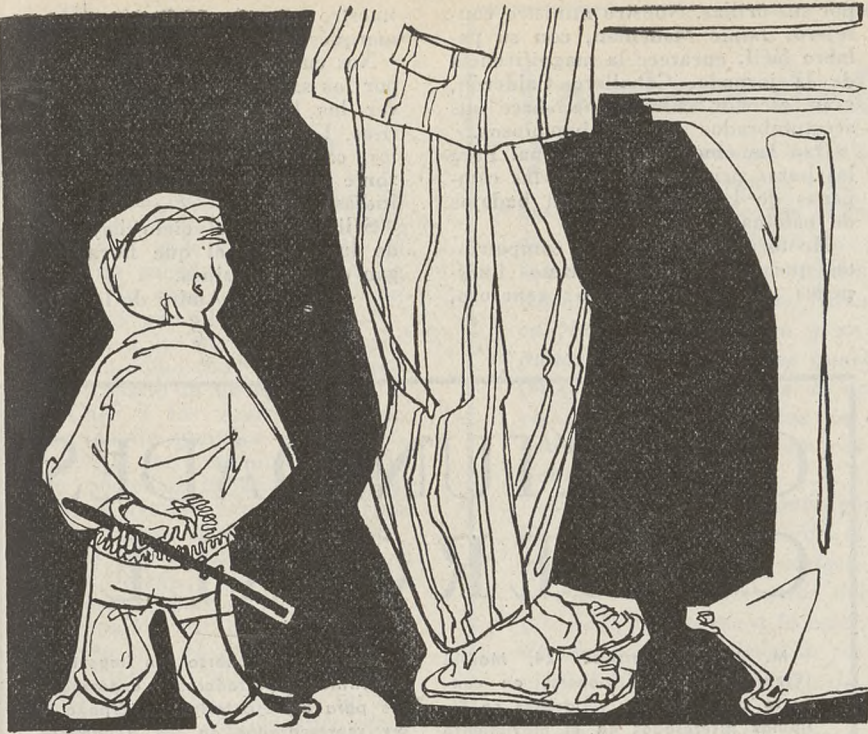
El marqués de Contadero, alcalde de Sevilla, con su serena simpatía y su habitual señorío, conversa con unos y con otros, pensando, sin duda, que esto que para nosotros es lo extraordinario, en Sevilla es apenas lo natural.

Un poeta es el conservador del Alcázar. ¿Quién sino un poeta como Joaquín Romero Murube podría poner las manos sobre este recinto, tocado de gracia?

Se elogia, en el grupo americano, la distinción y belleza de las señoras sevillanas. Van todas primorosamente vestidas.

Los sevillanos, ellas y ellos, atienden con afectuosa solicitud.

Se nos ha ido la noche y ya clarea



## ESTAMPA BOLIVIANA

# VIVERÍAS

Por JENARO SILES

—Papi, ¿el rey manda al presidente?

—No, hijo— responde Eduardo—; el rey no manda al presidente porque aquí no hay rey.

—Pero, papito, ¿si hubiera rey mandaría al presidente?

—Sí, hijo— contesta Eduardo, para no complicar la cuestión—; así sería.

—¿De manera que si viene el rey tiene que irse el presidente?

—Así es, mi hijo.

—¿Y el comandante general manda al presidente?

—No, nene. El comandante general es el propio presidente.

—Entonces, ¿nadie está sobre el presidente?

—Nadie, mi niño.

Por fin, Luisito cesa en sus preguntas y se pone a jugar con una choca, mientras Eduardo se rasura apresuradamente para ir al trabajo. De pronto el niño interrumpe su entretenimiento y dice a su padre:

—Papito, yo sé quién manda al presidente.

—¿Quién, mi hijo?

—Dios, papi.

—Razón tienes—contesta Eduardo.

—Pero a Dios nadie le manda, ¿no, papá?

—Por supuesto, mi hijo; a Dios nadie le manda.

Nuevo silencio, y Luisito se divierte otra vez con la choca y el padre continúa afeitándose. Por instinto, uno y otro acompañan el golpe de la choca y el «ras» de la navaja. Luego torna la arremetida y, con tono triunfal, dice el chico:

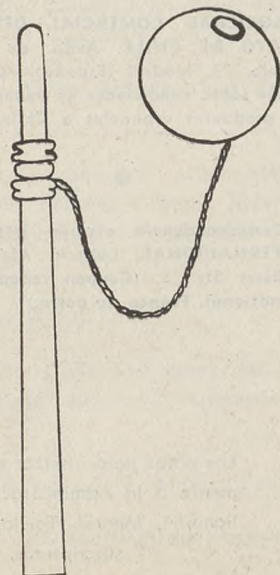
—Papi, papi, yo sé quién manda a Dios.

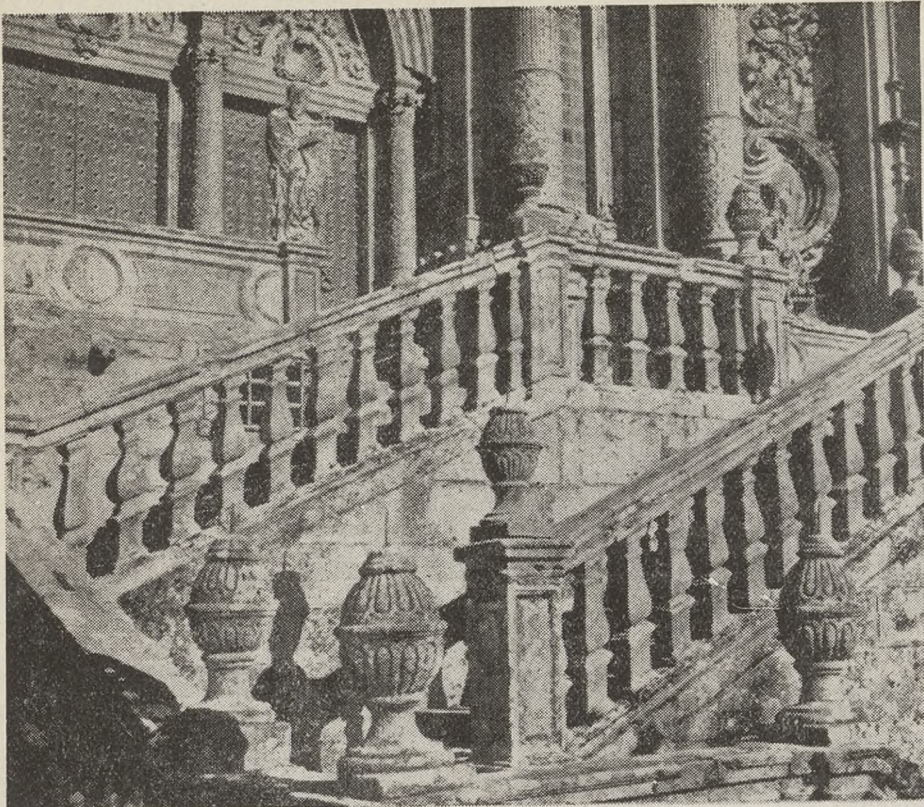
—¿Quién, mi nene?

—Su mamá, papi.

—Sí, mi hijo; así es, así es.

J. S.





## «LA CIUDAD DEL APOSTOL»

Un gran libro sobre Santiago de Compostela

«Tierras Hispánicas» es el título de una nueva colección de Ediciones «Mvndo Hispánico», que va a presentar con esplendor gráfico inusitado, en huecograbado y en color, las bellezas de los dos mundos de la Hispanidad. El primer volumen de esta colección está consagrado a Santiago de Compostela, con un magnífico ensayo de José Filgueira Valverde, en el que se recoge la quintaesencia histórica y artística del gran santuario gallego. En la misma colección aparecerán en breve otros cuadernos consagrados a Cartagena de Indias, Salamanca, Quito, El Escorial y otras ciudades y monumentos de ambos mundos hispánicos.

# COLECCION «TIERRAS HISPANICAS» UN ALARDE EDITORIAL DE LAS EDICIONES MVNDO HISPANICO

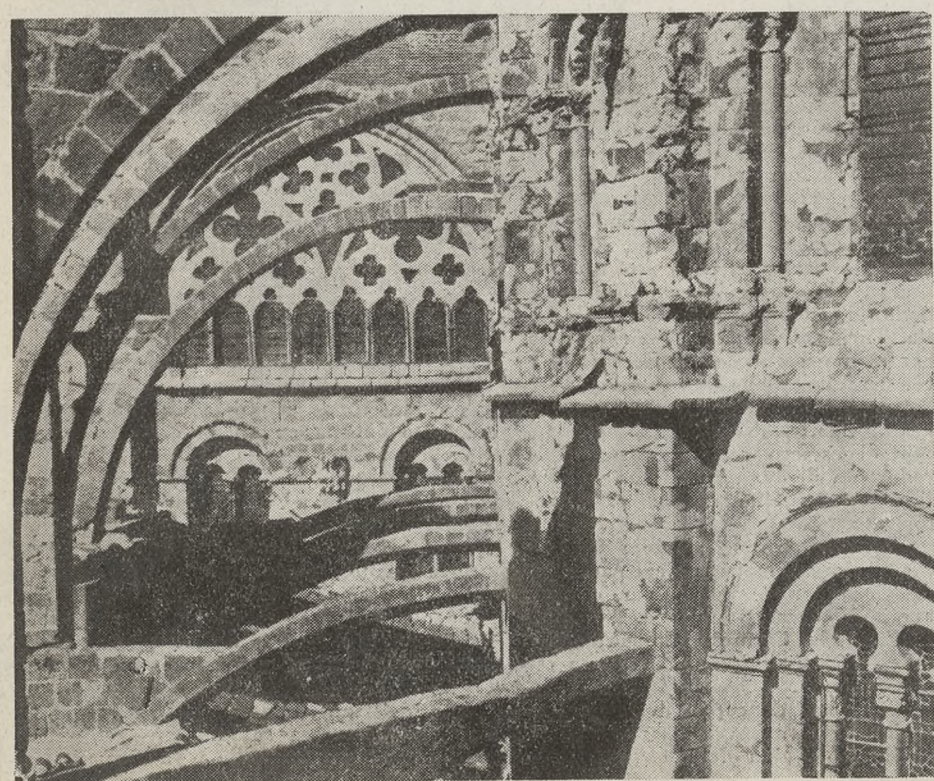
PEDIDOS A E. I. S. A., PIZARRO, 17 - MADRID

PRECIO DE CADA UNO DE ESTOS LIBROS: 90 ptas.

## «EL CASTILLO DE DIOS»

Un libro sobre Avila en la nueva colección «Tierras Hispánicas»

El segundo volumen de la colección «Tierras Hispánicas», publicada por Ediciones «Mvndo Hispánico», está consagrado a Avila, la mística ciudad amurallada. Un ensayo de Ernesto La Orden Miracle, titulado significativamente *El Castillo de Dios*, sirve de portada a una magnífica serie de fotografías en huecograbado y en color, acompañadas por una perspectiva a la acuarela que da una visión de conjunto de la ciudad de Santa Teresa.



por sus orillas. Nuestro ministro consejero, Jaime Madriñán, con su palabra fácil, encarece la magnificencia de la jornada. Caballero Calderón, gran escritor colombiano, hace sus acostumbrados apuntes ingeniosos.

Dan las cinco de la mañana. Para las horas primeras del día, las campanas de la Giralda tienen badajos de palomas.

Me toca advertir a mis compatriotas que somos ya los últimos huéspedes de este nuestro generoso,

nuestro egregio anfitrión, el gran marqués.

Nos cuesta arrancar. Aún entramos por los salones vacíos del Alcázar, a ver los hermosos tapices de Bacarissas. Un mar azul con faralae azules, carabelas azules y, en el horizonte azul, la azul ilusión de las Indias.

Salimos. En el cielo hay un filo de luna como el que lleva la Virgen en sus chapines.

Amira de la ROSA

# OPORTUNIDADES COMERCIALES

M. Aguilar. Serrano, 24, Madrid (España).—Interesa ponerse en contacto con españoles residentes en Filipinas interesados en el movimiento bibliográfico español.

Interesa relacionarse con importantes firmas importadoras y exportadoras para representarlas en España y ser representadas en las Repúblicas americanas. Diríjase a INDUSTRIAS HERGAR. San Vicente, 94, Valencia (España).

D. F. Vasconcellos. Fabricantes de instrumentos ópticos. Avenida de Indianápolis, 4854, Sao Paulo (Brasil).—Desea exportar instrumentos ópticos.

Necesitamos agentes en cada República americana. Concesión de venta exclusiva importante adelantado para la ganadería, con patente invención en New York. TRUST COMERCIAL. Apartado 6015, Barcelona (España).

MINERVA, S. A. Apartado 119. Málaga (España).—Desea introducir en el mercado de Filipinas aceite de oliva español y nombrar un representante para la venta del aludido artículo.

José de Pablo Muñoz. Abogado y agente de la Propiedad Inmobiliaria. Montera, 34, Madrid (España).—Consúltelo sobre compra-venta de toda clase de fincas. Garantiza una inversión segura y una renta máxima.

MACARNI, LTDA. Edificio España. Avenida de José Antonio, 88, Madrid (España).—Desea relacionarse con importadores filipinos dedicados a los siguientes artículos: torta de cacao, aceitunas de verdeo y preparadas, turrones y mazapanes.

Cachorros (pastor alemán). Pedigrís oficial, Pura sangre. Adolfo Cañiño, Cruz, 25, Madrid (España).

IRUCA, S. A. Narciso Serra, 3, Madrid (España). Fabricación de un compuesto de hormonas vegetales, catalizadores orgánicos e inorgánicos y vitaminas, de aplicación agrícola para el tratamiento de toda clase de semillas y plantas.—Desea ponerse en contacto con firmas que se dediquen a suministros agrícolas (fertilizantes, insecticidas, semillas, etc.).

Microfilm Español, S. A. Hermanos Bécquer, 7, Madrid (España).—Reproduce toda clase de trabajos fotográficos en microfilm. Especialidad en toda clase de escritos.

General Mercantil Ibérica, S. A. Doctor Esquerdo, 58, Madrid (España). Desea iniciar relaciones con firmas filipinas interesadas en la importación de manufacturas de madera.

SOCIEDAD COMERCIAL DEL NI-TRATO DE CHILE. Avda. de Calvo Sotelo, 23, Madrid (España).—Consúltenos sobre condiciones de exportación de productos españoles a Chile.

Gane fama y dinero matriculándose en la Academia de Cinematografía por Correspondencia en los cursos de director, guionista, jefe de producción, cameraman, operador de cabina, artista, decorador, cine «amateur», dibujos animados y documentales, maquillaje, curso general preparatorio. Infórmese sin compromiso escribiendo a la Academia de Cinematografía por Correspondencia. Apartado 4021, Madrid (España).

Correspondencia alemán por club INTERNACIONAL. Lübeck. Alemania. Elsässer Str., 5. (Coupon reponse international. Franco de porte.)

Las notas para insertar en esta sección deberán remitirse directamente a la Administración de MVNDO HISPANICO, Alcalá Galiano, 4, Madrid. Tarifa: 5 pesetas por palabra. Tratándose de suscriptores, bonificación del 25 por 100.

## DUARTE: UN BISTURI PRODIGIOSO

(Viene de la pág. 33.) cender. Y hoy, cuando llegan a su casa personalidades señeras de todo el mundo, no sucede sino que se ha coronado la obra de acuerdo con una lógica sencilla elemental.

Duarte, a la vuelta del extranjero, hizo, como todo español, oposiciones. Ganó la de médico de la Real Casa a los veintisiete años, y estando de guardia curó a Alfonso XIII de neumonía. Cuando ya la sociedad española, en sus más altos grados, acudía a él. Una de sus últimas actuaciones sobresalientes fué realizada en la persona de Ortega y Gasset. Una cura imposible, porque el gran filósofo español estaba sentenciado a muerte por el cáncer; mas, al propio tiempo, una intervención paliativa, humana. Duarte, en esta operación, al realizar una gastroenterotomía, alivió los últimos instantes del pensador.

### PERSONALIDAD INTERNACIONAL

El hijo de un barbero de Albacete es hoy uno de los catorce únicos miembros del Comité Científico de la Sociedad Internacional de Cirugía, que reúne la flor y nata de los sabios en esta materia. Pero, por si no bastara con tan alta distinción, añadiremos su condición de miembro en la Royal Society of Medicine, de Londres; de la Academie de la Chirurgie, de París; de la de Lyon; de la Sociedad de los Hospitales, de México; «fellow» del Colegio Internacional de Cirujanos y, por no prolongar más la relación, de la Sociedad Americana de Médicos del Tórax.

\* \* \*

«Paciencia. No se precipiten. Nadie puede transmitir seguridad en los demás si antes no la lleva dentro de sí mismo.»

Esto aprenden sus alumnos del Hospital de la Princesa, de Madrid, donde enseña todo lo que sabe.

«Esta es, acaso, mi más entrañable vocación. Enseñar, transmitir, todo lo que humanamente pueda.»

MARTI SANCHO

## La plaza de Bogotá al comienzo del siglo XIX

**B**OGOTA, la ciudad de los ocho museos, algunos de ellos, como el del Oro, único en el mundo, tiene además dignamente instalados y bien organizados su Archivo Histórico y su Biblioteca Nacional, y en ésta y en algunos de sus museos se guardan importantes colecciones de acuarelas de paisajes, vistas de ciudades y tipos y costumbres de Colombia.

El grabado de la contraportada es anónimo y recuerda el estilo de los grabados ingleses de este género de comienzos del siglo XIX. Pertenece a la colección de grabados que tiene en formación el Museo de América de Madrid.

Representa la Plaza Mayor de Bogotá en día de mercado, pues allí se ve, delante de las gradas de la catedral y de la capilla del Sagrario, una abigarrada multitud de indios, cholos y criollos; éstos vestidos a la europea, como el caballero de la casaca o chaqué con sombrero de copa que habla con una dama que lleva una gran capa. Una india portea a sus espaldas un gran fajo de hierba, y otras, sentadas, al uso

de los mercados de Castilla y de América, venden sus mercancías.

En primer término se ven un buey y un caballo cargados de sendos bultos y un rancharo cruza la plaza, montado en su jamelgo, abrigado en su «ruana», que empuja el viento, y va cubierto con su copudo sombrero. Las cholitas que se ven de espaldas todas cubren su cabeza y su torso con su esclavina, llevando en su cabeza su sombrero andino.

Al gran frente monumental de la plaza sirven de fondo las altas sierras de Montserrat y Guadalupe, a cuyos pies, y al final de la ladera, se levantó la vieja ciudad de Santa Fe, con sus calles pendientes y sus casas coloniales con las típicas rejas del altiplano colombiano, de perfil curvo en la base, sus portales toledanos y sus balcones corridos en lo alto de la fachada.

Desde el santuario de Montserrat, de más de 400 metros de altura, se ve al pie Bogotá como un hormiguero.

A los lados de la plaza asoma en el grabado el humilde caserío que encuadraba la gran plaza.

A la derecha, el fondo, se levanta la vieja iglesia y convento de la Compañía, hoy en reconstrucción, y en la esquina fronterera a la plaza se ven las tapias de un corral, con su portalón cubierto con tejeroz, que nos muestra el aire rural que tenía parte de la construcción urbana de Santa Fe, precisamente en el solar donde hoy se levanta el Palacio de Gobierno, uno de los más elegantes y discretos de Hispanoamérica, ya que en estos palacios suelen imitarse o la cúpula capitolina de Washington o los grandes casinos franceses de finales del siglo pasado.

La torre de la izquierda de la catedral se hundió pocos años después de la fecha de este grabado y hoy acaba de ser restaurada, con gran acierto, por un arquitecto español, Rodríguez Ordás, que también está terminando de construir, a la derecha de la capilla del Sagrario, el nuevo palacio arzobispal, enriqueciendo así el porte de este gran frente arquitectónico de la bella plaza bogotana.

J. TUDELA

## LA DECORACION EVOLUCIONA

(Viene de la pág. 48.) conseguido creaciones muy interesantes en acero inoxidable: cubierterías y diversos objetos de uso diario, como bandejas, cafeteras, etc., originales modelos, que unen a una bondad de forma, materia y función un alto valor estético.

En la silla, que es el mueble de mayor personalidad en la decoración, han llegado estos artistas a prototipos realmente sólidos y sugestivos, como, por ejemplo, la silla proyectada por el arquitecto Hans J. Wegner y ejecutada a mano en madera de teca y junco por el ebanista J. Hansen, o la notable serie de sillas de Finn

Juhl, que ofrecemos en estas páginas.

Gran parte del secreto de la mesa de teca y roble proyectada por Wegner y llevada al colmo de la sencillez está en la calidad de la madera y en su acabado y pulimento.

El original conjunto de la mesa y los taburetes que vemos en otra fotografía está realizado por Knud Thomsen y proyectado por el arquitecto Mogens Lassen. Los taburetes y los pies de la mesa son de madera de cerezo, y la superficie de ésta es de wawonna (gruesa raíz de un árbol del Canadá). Las cerámicas que aparecen sobre la mesa son de Félix Goblets y Gutte Eriksen; los mantelillos están decorados a mano por Marie Gudme Leth, y las cestas para pan y vino son de L. Lonborg e Ingrid Wichman.

Un tema importante que cultiva esta asociación de artistas y decoradores daneses es el de la

madera aplicada a los diversos objetos del hogar. Juguetes, cucharas, fuentes, etc., llegan a formas que unen a su utilidad su belleza; así, la ensaladera de teca de Kay Bojesen y Finn Juhl, con cubiertos de palo santo, ideados por Johan de Neergaard. (Obsérvese la cuchara sin fondo que sustituye al tenedor).

Las formas estilizadas de los cubiertos proyectados en acero inoxidable por Erik Herlów para la Universal Steel Company son buen ejemplo también de practicidad y elegancia entre los muchos que figuraban en la exposición celebrada en París últimamente, y de la cual son una pequeña muestra las fotos que acompañan a este artículo.

Esta exposición, su organización y sus directrices son para nosotros un ejemplo que debemos tener presente si queremos representar algo en el momento actual de las artes decorativas.

L. M. FEDUCHI

## Suscríbese a MVNDO HISPANICO a través de:

ARGENTINA: Ediciones Antonio Fossatti. Calle Chile, 2222. Buenos Aires.

BRASIL: D. Alfonso Torres Vega. Rua Alcira Brândao, 65. Apartado 101. Tijuca. Río de Janeiro.

MEXICO: D. Alfredo Fernández. Calle Uruguay, 77. Altos. México. Distrito Federal.—D. Angel Alcázar de Velasco. Colonia Sylvia, 8. Ciudad Juárez.—Librería Font, S. A. Calle López Cotilla, 440. Apartado 166. Guadalajara.

PERU: D. José de la Cruz Crespo. Hotel Plaza. Lima.

PUERTO RICO: D. William M. Montalvo. Calle Mayagüez, 46. Hato Rey.—D. Juan A. Fernández. Calle Muñoz Rivera, 7. Apartado 412. Aguadilla.

URUGUAY: Moratorio y Cía. Calle Obligado, 1314. Montevideo.

ESTADOS UNIDOS: D. Saul Elorduy, 129 South Broadway, P. O. Box 2951. Los Angeles.

### NO SIEMPRE EL TIEMPO ES ORO.—Soluciones de la página 60.

#### DAMERO HISPANOAMERICANO

A: Yunque.—B: Llaves.—C: Limpia-manos.—D: Obregón.—E: Quejas.—F: Res.—G: Batómetros.—H: Magallanes.—I: Viveros.—J: Atlanta.—K: Chapar.—L: Zar.—LI: Criollos.—M: Bató.—N: Ecuador.—S: Cremallera.—O: Don.—P: Iguanas.—Q: Pacanda.—R: Sellos.—S: Non.—T: Queso.—U: Rellenen.—V: Senderos.—X: Duque.—Y: Futuro.—Z: Hurón.—A': Savia.—B': Lloras.—C': Curvas.—D': Lleven.—E': Rayan.—F': Censos.—G': Sur.

#### CONJUNTO

«Volverán las oscuras golondrinas—en tu balcón sus nidos a colgar,—y otra vez con el ala a sus cristales—jugando llamarán.—Pero aquellas que el vuelo refrenaban—tu hermosura y mi dicha a contemplar,—aquellas que aprendieron nuestros nombres...—éas... ¡no volverán!»

#### CRUCIGRAMA HISPANOAMERICANO

HORIZONTALES.—1: Tal.—2: Rotos. 3: Pacases.—4: Camareros.—5: Farol. Talón.—6: Majano. Asalos.—7: Iris. Pen.—8: Sagita. Anades.—9: Satán. Salas. 10: Localidad.—11: Solares.—12: Netas. 13: San.

VERTICALES.—1: Mis.—2: Faras.—3: Cajigal.—4: Parásitos.—5: Ramón. Tación.—6: Tócalo. Anales.—7: Atar. Lata. 8: Loseta. Asirán.—9: Seras. Nades.—10: Solápalas.—11: Soledad.—12: Nones. 13: Sos.

#### AL JEROGLIFICO

Le trae tabaco.

# LIBROS ABIERTOS

**FLAMENCOLOGIA** (*Toros, cante, baile*). Anselmo González Climent. Prólogo de José María Pemán. Madrid, 1955 (404 páginas).

«He aquí un libro para el cual si su autor no me hubiera pedido tan amablemente un prólogo, creo que yo hubiera solicitado e intrigado hasta conseguir el honor de escribirlo», dice José María Pemán en el prólogo de este libro, lo que serviría de espaldarazo más que suficiente para presentar al au-

tor de *Flamencología*, un verdadero tratado de eso que tan vagamente se viene llamando «arte andaluz» y que abarca facetas tan variadas y difíciles de captación. Pero González Climent ha sabido, con un conocimiento y una delicadeza extraordinarias, buscar las constantes más características y la esencia de eso que toros, cante y baile tienen en su entraña y que acaso nadie antes que él ha acotado en unas páginas con tanto sistema y claridad.

**MEDITACION SOBRE LA CARIDAD:** Alejandro Gallinal Heber. Montevideo, 1954.

De nuevo el profesor Alejandro Gallinal aporta a las letras uruguayas—y, en general, a la literatura hispánica—una pieza maestra. A sus excelentes libros anteriores, donde siempre ha vibrado una pluma viva de la más clara estirpe, orientada por la constante y plural inquietud del autor—inquietud política, inquietud social, inquietud intelectual e hispánica—, se une ahora esta *Meditación sobre la caridad*, páginas breves para cada capítulo, de galana prosa, dirigida y proyectada con agudísima intención.

«La caridad—dice Gallinal—siente que su belleza es hiriente para la belleza; siente que la desconoce y la niega; siente que la contradice y la abruma; siente que la rechaza y la fustiga, pero siente también qué cuanto más se aparta de la belleza en sí, más ahonda en la suya propia; que cuanto más se olvida de la belleza en sí, más agranda y jerarquiza su propia hermosura...» Pero es pretencioso acotar para tan poco espacio entre tantos aciertos. Libro de noble concepción y de estimulantes consecuencias que nos ha regalado hoy la despierta e ininterrumpida labor que el maestro uruguayo tiene impuesta.

**CIUDADES MONUMENTALES DE ESPAÑA:** Angel Dotor, académico de Historia y Bellas Artes. Volumen I: «Ciudades del Centro». Editorial Dalmáu Carles, Pla, S. A.—Gerona-Madrid, 1955 (246 págs., con ilustraciones fuera del texto; 30 pts.).

Avila, Burgos, Cuenca, Palencia, Salamanca, Segovia, Si-

guenza, Toledo, Valladolid y Zamora son las ciudades que el autor de este libro presenta en un libro sencillo y documentado, que sirve a un tiempo de guía y de estudio. Con un estilo ligero y directo, lo que no quita rigor y conocimiento de la materia expuesta, este breve libro puede ser un precioso texto de bolsillo para el visitante de estas ciudades.

**EL ENSAYO HISPANICO; ESTUDIO Y ANTOLOGIA:** Pilar A. Sanjuán. Editorial Gredos. Madrid.

He aquí un interesantísimo libro, donde la autora, profesora de Literatura española de Randolph-Macon Woman's College, Lynchburg, de Virginia, recoge un verdadero y sumario curso sobre lo que es y ha sido el ensayo—género de difícil acotación áulica—en España y en Hispanoamérica. Desde fray Antonio de Guevara y Luis Vives hasta Ortega y Gasset y Gómez de la Serna, pasando por los hispanoamericanos Sarmiento, Martí o Mallea, se estudian de manera detenida y con un ángulo crítico sereno y didáctico los principales escritores que han dado fuerza y personalidad al género. El libro tiene la peculiaridad de estar escrito en inglés y en español. De modo que la parte que corresponde al estudio preliminar y detenido que la autora hace de cada tiempo y escritor está escrita en la lengua original en que dicta sus clases y hace llegar a sus alumnos la ciencia literaria española, y a continuación se recoge, en español, una bien seleccionada antología de textos de los autores estudiados. A esto se une la amplia bibliografía que la autora ha recopilado para cada capítulo y nombre.

Un libro de gran interés, de imprescindible consulta para los lectores en inglés, que pueden tener al lado los textos españoles y magistrales de los autores que se estudian, y, en general, una obra fundamental por haber unido en un ensayo completo y unitivo lo que es el ensayo hispánico en todos los tiempos como forma feliz y de una lengua por encima de las nacionalidades.

En esta sección se dará cuenta, por medio de una breve nota, que será más extensa cuando la índole del libro suponga un interés para el lector de la revista por tratar de temas hispanoamericanos, de todos aquellos libros de los que nos envíen dos ejemplares.

40° 25' N.  
3° 40' O.

MADRID



## TEATRO VENEZOLANO EN MADRID

El Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, que dirige Modesto Higuera en colaboración con el Instituto de Cultura Hispánica, ha presentado al público español la importante agrupación teatral venezolana del Ateneo de Caracas, con el estreno de la comedia dramática «Debajo de estos aleros», del prestigioso escritor Ramón Díaz Sánchez, triunfador en la novela y en el periodismo y que ahora ha intentado, con fortuna, la aventura teatral.

Para las dos representaciones que de esta obra se han ofrecido en el teatro María Guerrero, de Madrid, vinieron expresamente las más importantes figuras del Teatro del Ateneo de Caracas, y en una grata reunión, celebrada días antes del estreno, fueron presentados a la prensa y crítica madrileñas, además del autor, los intérpretes Berta Moncayo, Amalia Pérez Díaz, María Gámez, Thamar Thurven, Esteban Herrera, Vicente Quintián, Enrique Benschimon y Arturo Fernández. Dirigió las representaciones el joven regista chileno, radicado desde hace años en Venezuela, Horacio Peterson, de quien ya esta sección se ocupó con anterioridad.

La gentileza de la eminente actriz Maritza Caballero nos proporciona una oportunidad para cambiar algu-

nas frases con el señor Díaz Sánchez.

—¿Ha escrito mucho teatro?  
—«Debajo de estos aleros» es mi primer tentativa escénica. El periodismo, la novela y el ensayo histórico fueron mis ocupaciones precedentes, sobre todo la novela.

—¿Situación del teatro actual en Venezuela?

—Nuestro momento teatral es francamente esperanzador. Tras muchos intentos fallidos, creo que es ahora cuando por vez primera estamos próximos al logro de un auténtico teatro venezolano. La labor del Ateneo de Caracas, bajo el entusiasta auspicio de doña Anna Julia Rojas, que preside la entidad, así como la de la Sociedad Venezolana de Teatro y otras agrupaciones universitarias y experimentales, está incorporando a los escenarios de nuestro país, con rigor y exigencia, un teatro de calidad.

Dos días después de esta breve entrevista con el señor Díaz Sánchez, su obra «Debajo de estos aleros» fué acogida por los espectadores españoles con inequívocas muestras de simpatía y agrado. Las figuras del Ateneo de Caracas acreditaron su condición de excelentes intérpretes, singularmente Berta Moncayo, Amalia Pérez Díaz, Esteban Herrera y Vicente Quintián.

## UN MARINO URUGUAYO, INVESTIGADOR Y CONFERENCIANTE

A efectos de investigar en nuestros archivos para documentar su nueva obra en preparación, *El apostadero naval de Montevideo*, e invitado por el Instituto de Cultura Hispánica para dar algunas conferencias, se encuentra en la capital de España el oficial de la Marina uruguayo capitán Homero Martínez Montero.

Ha pronunciado una primera conferencia sobre el tema «Valoración político-económica de la cuenca del Plata». En ella señaló cómo dicha cuenca, con su extendida red hidrográfica, condiciona la vida económica de una vasta región de Hispanoamérica, de donde deriva su importancia política de orden universal. Ilustró la conferencia con varias proyecciones.

El capitán Martínez Montero es profesor de Ciencias Geográficas de la Enseñanza Secundaria y de Tecnología Naval en la Universidad del Trabajo, y miembro de número del Instituto de Investigaciones Geográficas de la República del Uruguay.



Y SU

# MEDICAMENTO

## FRATERNIDAD HISPANO-COLOMBIANA

No podía quedar fuera de esta sección el bello gesto que ha permitido aplicar a un niño español enfermo el único medicamento que podía devolverle la salud. El médico de cabecera de don Mariano del Campo, de Valladolid, comunicó a éste que su hijo enfermo—de seis años—únicamente sanaría si se le aplicaba a tiempo higueronia, un medicamento originario de Colombia y muy escasamente conocido en España. El señor Del Campo se dirigió a la embajada de Colombia en Madrid solicitando unos frascos del citado medicamento, y la solicitud fué tramitada por la embajada al Ministerio de Salud Pública, obrándose con tal diligencia, que quince días después unos pequeños frascos de higueronia volaban durante treinta horas de Bogotá a Madrid para devolver la salud al niño vallisoletano. El hecho es de los que se comentan solos.

## UN REPRESENTANTE DE LA JOVEN PINTURA CUBANA

En el salón de exposiciones del Instituto de Cultura Hispánica, y durante toda la segunda quincena de febrero, ha expuesto su obra el joven pintor cubano Emilio Estévez.

Estévez nació en Santiago de las Vegas y cursó sus estudios de pintura en la Academia de Bellas Artes de San Alejandro, de La Habana, de la que salió en posesión del mejor expediente académico. Ha presentado sus obras en exposiciones personales en la Academia Más Luz y en el Centro

recoger la esencia de sus diversos y sugestivos paisajes. Sin embargo, no quiero especializarme en una determinada modalidad, y actualmente trabajo mucho el retrato, sobre el que doy clases con Julio Moisés.

—¿En cuanto a la pintura abstracta?

—Me sirve para adquirir agilidad y dominio cromático; pero en este campo no considero haber logrado todavía algo lo suficientemente definitivo como para someterlo a la consideración pública.

—¿Piensa exponer de nuevo en España?

—Si tengo suficiente obra realizada durante mi estancia aquí, quiero exponerla antes de mi retorno a Cuba.

Dejamos a Emilio Estévez con la impresión de que se trata de un pintor de vocación auténtica y de gran entusiasmo. Cabe esperar de él grandes logros.

## EL EMBAJADOR DE LA REPUBLICA DE HONDURAS, ACADEMICO

En sesión extraordinaria, la Academia de Doctores de Madrid ha recibido en su seno al nuevo miembro de la misma, excelentísimo señor doctor José Antonio Peraza, embajador de la República de Honduras en España.

El recipiendario desarrolló en su discurso de ingreso el tema «Tres doctores en medicina en la vida política de Honduras». Inició su disertación con algunas consideraciones sobre la inclinación de los médicos hacia los asuntos políticos y la gran capacidad que demuestran cuando les toca servir a su patria en un cargo público. «Pudiera suponerse—dijo—que el médico, por la misma naturaleza de su trabajo, por su lucha constante contra el dolor físico, ha de tener como única misión la de tratar ese dolor materialmente, curándolo o aliviándolo, y que, por tanto, su actuación en la esfera ideológica, sus inquietudes espirituales y, por consiguiente, su disposición para la política, no pueden tomarse en cuenta, o sólo deben considerarse en segundo término. Sin embargo, cuando al médico le ha tocado actuar en la política, su actuación como guía de su país fué, por lo general, acertada, y su obra se

señaló por actos de gran relieve espiritual.»

Terminó el doctor Peraza la docta lección expresando en brillantes párrafos su amor a España, «crisol agosto de héroes, mártires y santos, que supieron defender con su sangre y su vida los ideales patrios de religión, libertad y justicia; España gloriosa, que fundió su sangre prócer con la sangre virgen del indio americano, para dar vida a una raza nueva, la raza de bronce que desde el río Bravo del Norte hasta la Tierra del Fuego mantiene vigentes las virtudes de la hispanidad».

El doctor don Juan Garrido-Lestache, miembro de número de la Corporación, contestó, en nombre de la Academia, describiendo con vivo colorido el país que el doctor Peraza representa, vínculo de las Repúblicas de la América Central, elogiando sus grandes riquezas naturales y, sobre todo, los frutos del trabajo y de la inteligencia de sus habitantes. Finalmente, glosó el designio del doctor Peraza, tan brillantemente realizado en su discurso, de esa magnífica conjunción de la medicina y de la política.

Al acto asistieron numerosos

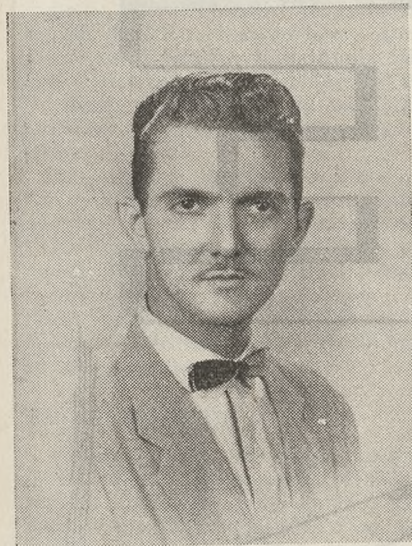
doctores, diplomáticos españoles e hispanoamericanos, escritores y artistas, y ambos disertantes fueron cálidamente ovacionados.

## FIESTA NACIONAL DOMINICANA

Con motivo de la fiesta nacional de su país, el embajador de la República Dominicana y la señora de Bonelly ofrecieron un «cock-tail» en el nuevo edificio de la Embajada, situado en la autopista de Barajas. Entre los asistentes vimos a los ministros españoles de Asuntos Exteriores y Educación Nacional, señores Martín Artajo y Jesús Rubio, respectivamente; al alcalde de Madrid, conde de Mayalde; al director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Sánchez Bella, y a gran número de embajadores y jefes de misión acreditados en Madrid.

## FESTIVAL HISPANO-FILIPINO

Como homenaje y despedida al excelentísimo señor don Juan Arreglado, encargado de Negocios filipino en Madrid, se ha celebrado un festival, en cuya primera parte actuaron la coral «Santo Tomás de Aquino», el guitarrista Antonio Ramos, los grupos de baile de la Sección Femenina y el grupo del Colegio «María de Molina». En la segunda parte del festival se interpretaron algunos bailes filipinos por el grupo del Colegio «María de Molina» y un grupo de universitarios filipinos. La violinista Erre Sia y la pianista Paquita Asunción interpretaron diversas piezas del folklore filipino, terminando el festival con un recital de piano a cargo de la intérprete española Montserrat Sanuy.



Gallego de dicha capital, y en la Nacional de 1955 su cuadro titulado «Luz y sombra»—justamente uno de los que ahora se exponen en Madrid—obtuvo el tercer premio.

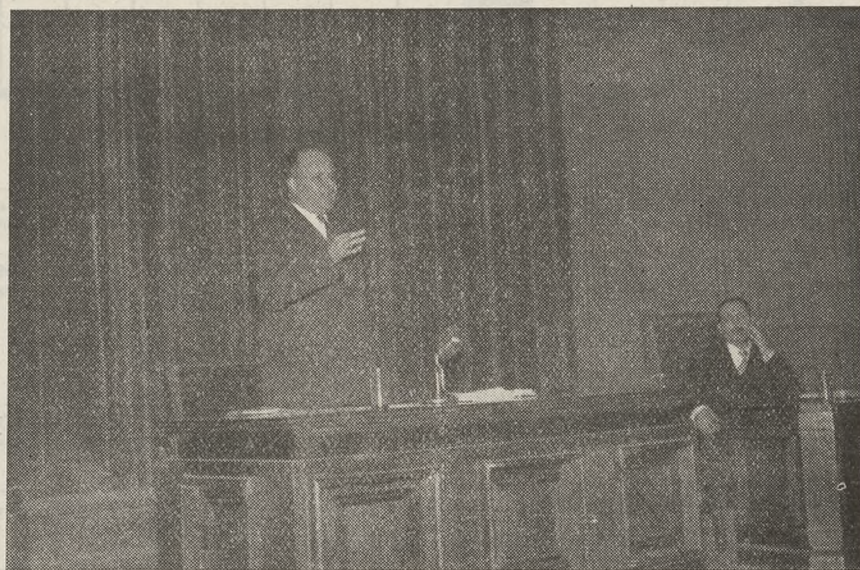
Se encuentra en España, becado por el Instituto de Cultura Hispánica, desde fines de septiembre del pasado año, para estudiar en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando el procedimiento pictórico del mural y restauración, asignaturas que en Cuba no existen.

Pido a Emilio Estévez su impresión sobre la pintura cubana de hoy.

—Predominan en pintura las más variadas tendencias modernas, aunque se mantienen y no dejan de tener aceptación algunos pintores academicistas.

—A juzgar por su exposición, le interesa mucho el paisaje...

—Sí, preferentemente, y quisiera durante mi estancia en España



## HOMENAJE A RUBEN DARIO

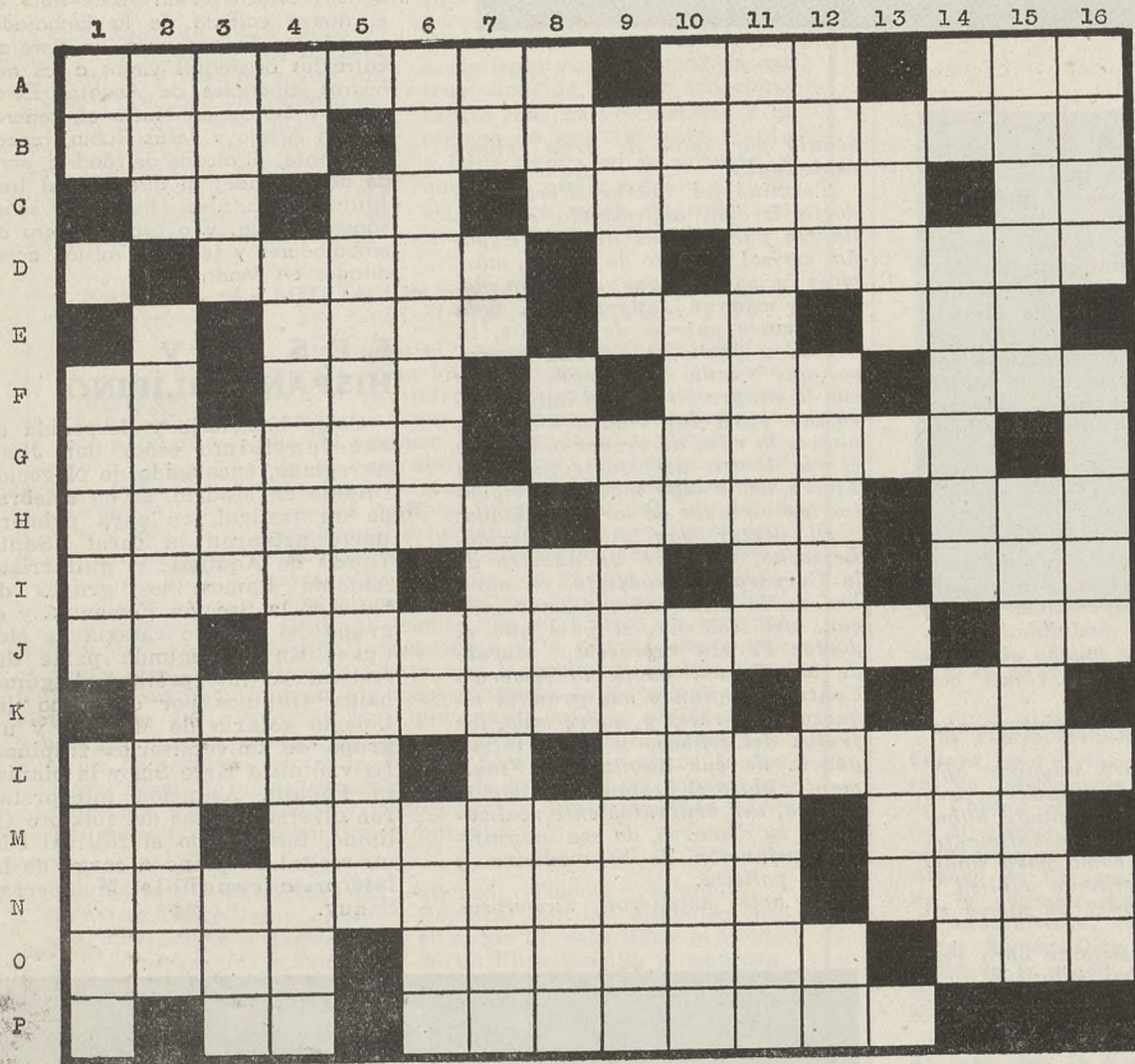
El Instituto de Cultura Hispánica y la Asociación de Estudiantes Nicaragüenses han celebrado conjuntamente un homenaje a la memoria de Rubén Darío en el aniversario de su muerte. Inició el acto el poeta español José García Nieto, director de la revista «Poesía Española», quien precisó la significación del acto conmemorativo e hizo la presentación del poeta colombiano Eduardo Carranza, que seguidamente disertó sobre el tema «La profecía hispánica de Rubén Darío». Empezó su conferencia el gran poeta colombiano evocando la llegada de Rubén Darío al puerto de Barcelona el 1 de enero de 1899, encontrándose con que el ambiente espiritual de España en aquel tiempo se desarrollaba entre un clima de pesimismo derrotista y melancolía. Pero a España traía Rubén, además de una poderosa incitación poética, una viva oferta de esperanzas, ilusiones y alegrías. En Rubén Darío se volverían a encontrar, tras la reciente desmembración, españoles y americanos. Pocos años más tarde, en 1905, publicó el poeta su libro fundamental: «Cantos de vida y esperanza». En torno a la temática de este libro, Carranza hizo un análisis detenido de sus motivos españoles y americanos.

Terminó diciendo que en este cuadragésimo aniversario que se conmemora, las juventudes de España y de América deben elegir la bandera hispánica de Rubén Darío y reafirmar en memoria suya los ideales de unidad e integración hispánica que presidieron su vida y su poesía.

Como acto final, la señorita Claudia Paz dió lectura a una escogida selección de poemas.—EMILIO ARAGONES.

# No Siempre EL TIEMPO ES ORO

Por PEDRO OCON



DAMERO HISPANOAMERICANO

K-12 C-16 P-13 H-15 C-6 F-1  
Huesecillo del oído.

A-3 P-8 H-2 A-1 P-10 O-4  
Instrumentos usados por los dentistas para arrancar las muelas.

F-5 L-2 O-8 N-2 K-15 L-7 H-3 A-7 N-11 P-7 C-15  
En Honduras, toalla para las manos.

E-4 O-9 O-10 L-13 D-14 D-6 P-3  
Apellido de un célebre escritor mexicano, autor de «México viejo».

M-13 I-8 G-5 G-8 B-3 I-5  
Reclamaciones.

H-11 N-15 D-7  
Cabeza de ganado.

C-8 K-10 J-15 G-14 K-5 J-8 C-5 J-7 A-14 O-15  
Instrumentos para medir sin sonda las profundidades del mar.

K-14 O-16 G-10 E-7 L-16 B-8 J-10 L-11 A-5 B-16  
Gran navegante portugués que dió la vuelta al mundo.

A-4 N-7 P-6 I-16 M-2 P-4 N-13  
Lugares donde se crían y conservan dentro del agua peces, moluscos, etc.

A-11 G-2 C-10 J-12 G-12 E-5 M-10  
Ciudad de los Estados Unidos, capital del estado de Georgia.

A-16 K-2 I-4 L-15 B-15 K-9  
En Cuba, limpiar de malezas un terreno con el machete.

E-11 P-12 F-15  
Emperador ruso.

L-3 H-5 B-13 L-10 M-8 G-16 O-7 N-16  
Dícese de los hijos de padres europeos nacidos en cualquier otra parte del mundo.

J-11 L-5 O-1 J-2  
En Honduras, embarcación semejante a la canoa.

C-2 L-9 J-16 F-4 N-6 D-12 B-12  
Círculo máximo equidistante de los polos de la Tierra.

D-11 N-9 O-14 L-14 M-4 M-9 I-2 I-11 E-6 G-11  
En algunas máquinas, barra metálica con dientes en uno de sus cantos para engranar con un piñón.

D-5 K-6 N-5  
Dádiva, regalo.

D-4 B-6 M-14 F-6 J-13 N-1 A-15  
Reptiles parecidos al caimán que viven en América Central.

H-9 M-1 C-11 D-15 H-7 L-1 H-14  
Isla de México.

M-11 E-10 I-12 J-1 H-12 O-12  
Conjuntos de dos obleas redondas entre las cuales se pone una dosis de medicamento.

E-15 B-9 A-8  
Impar.

M-5 F-11 I-1 B-4 C-12  
Lo produce la leche.

B-2 I-9 H-1 G-4 M-15 O-6 J-5 G-13  
Vuelvan a llenar una cosa.

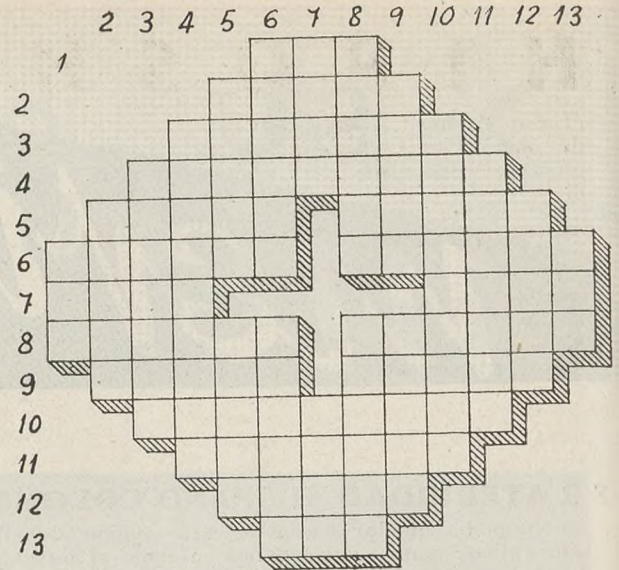
F-12 O-11 B-10 B-11 H-10 O-2 A-2 G-6  
Caminos estrechos.

G-13 N-14 I-7 H-16 M-7  
Título de nobleza.

J-6 B-1 L-12 I-15 N-3 B-7  
Que está por ocurrir.

L-4 G-9 K-4 E-14 J-9  
Mamífero carnívoro que se emplea en España para la caza de conejos.

D-1 C-9 P-9 F-16 D-9  
Jugo que nutre las plantas.



CRUCIGRAMA HISPANOAMERICANO

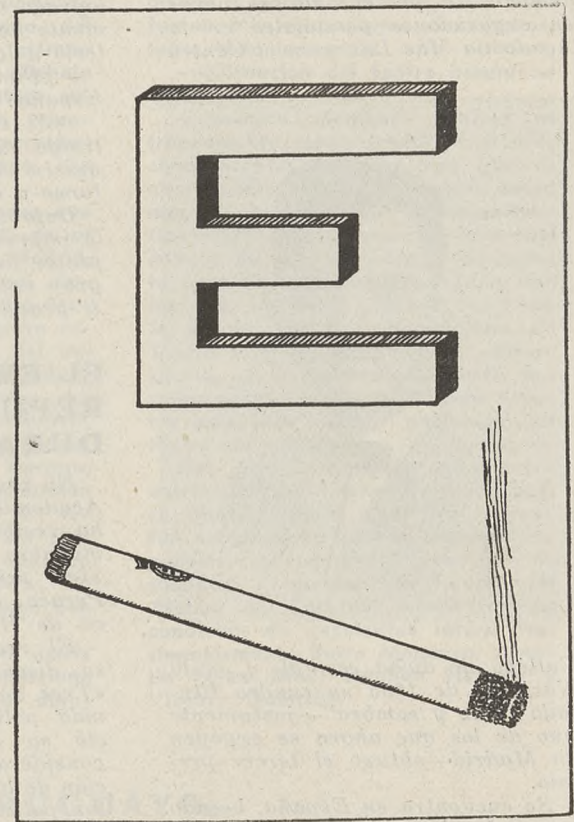
HORIZONTALES

1: Semejante.—2: Estropeados.—3: Tribu indígena de Bolivia.—4: Criados que sirven en los barcos de pasajeros y cuidan de los aposentos.—5: Lance del toro consistente en echar la capa sobre la cabeza del toro, pasarla en redondo y colocarla en el cuello. Parte del pie.—6: En algunas provincias de la Argentina, cerdo silvestre. Tuéstalos.—7: Disco en cuyo centro está la pupila del ojo. Sufro.—8: En Geometría, porción de recta comprendida entre el punto medio de un arco de círculo y el de su cuerda. Aves palmípedas.—9: Demonio. Habitaciones grandes.—10: Lugar en que se nace.—11: Terrenos sin edificar.—12: En Chile, dicese de las frutas verdes.—13: Apócope de santo.

VERTICALES

1: En plural, posesivo.—2: En Colombia, mamíferos parecidos a la zorra, muy trepadores.—3: Apellido de un célebre matemático venezolano.—4: Dicese de los animales o vegetales que se alimentan con el jugo de otros, a los que viven asidos.—5: Nombre de varón. En el zapato.—6: Tiéntalo. Relaciones de sucesos por años.—7: Sujetar con cuerdas. Bidón.—8: Trampa para cazar pájaros. Agarrarán.—9: Espuertas. Flotes sobre el agua.—10: Encúbrelas.—11: Falta de compañía.—12: Impares.—13: Señal de auxilio que emiten los barcos en peligro.

JEROGLIFICO



¿CON QUE OBSEQUIA PEDRO A JOSE?

A-10 D-13 N-10 D-16 G-3 K-7  
Derramas lágrimas.

E-13 M-6 J-4 E-9 H-6 P-1  
Revueltas de una carretera.

F-2 I-3 N-8 I-14 K-3 D-3  
Transporten.

P-11 F-8 E-2 H-4 C-3  
Sobresalen.

F-14 N-4 B-14 F-10 O-3 A-12  
Padrones de la población de una nación o pueblo.

G-1 K-8 A-6  
Punto cardinal.

# HIROSHIMA

(Viene de la pág. 11.) obligatorio de la Compañía de Jesús, aunque otras razones de más peso le disuadían.

## TIERRA FECUNDA

El Japón es tierra fecunda para la semilla musical, porque el japonés medio conoce y oye, como en pocas naciones, toda clase de música. En Tokio, por ejemplo, los conciertos se siguen sin interrupción durante todos los días de la semana (orquesta, música de cámara, canto, piano...). Hasta aquí vienen los directores e instrumentistas más famosos del mundo; los programas de las emisoras de radio recorren toda la gama desde la música de los siglos XII y XIV hasta la moderna atonalidad.

Estos conocimientos le permiten ser exigente y no contentarse con ejecuciones pobres, ni aun mediocres. Y es más exigente todavía en lo referente a música religiosa, principalmente polifónica, precisamente—aunque esto pueda parecer un contrasentido—porque la conoce poco y porque le interesa. Esto explica la calidad del éxito de la «tournée» de los coros de la Universidad «Reina Isabel», bajo la batuta del padre Prieto, el conocido ex director de la Schola Cantorum de la Universidad Pontificia de Comillas y actualmente profesor en la Universidad Pontificia de Música Sagrada en Roma.

## DESDE VICTORIA AL PADRE PRIETO

O mejor aún, desde el gregoriano secular a la música audaz de los compositores más modernos. El programa que recorrió por todo el Japón (desde el Sur hasta Tokio, pasando por Osaka, Kyoto, Nagoya...) comprendía ejemplares de la música de la Iglesia en las tres manifestaciones alabadas por el Pontífice de la música, San Pío X: el gregoriano, canto oficial de la Iglesia; la polifonía clásica (Palestrina, Victoria, Lasso, Van Berchem, Des Pres), y la polifonía moderna (Perosi, Iruarrizaga, Otaño, Hilber, Prieto).

Los aplausos en las dos actuaciones de Tokio fueron delirantes. Hubo que repetir una de las cantigas del padre Iruarrizaga, un villancico y un madrigal del padre Prieto. La Universidad «Reina Isabel», o como se llama en japonés, «Tanki Daigaku Reine Elisabeth», acaba de obtener su consagración definitiva.

## RETROCEDIENDO

Volviendo a los años de la guerra, cuando en el Japón estaba rigurosamente prohibido el apostolado, nos encontramos a tres jesuitas y un salesiano dando conciertos, más modestos que los anteriores, en los que la voz española del padre Arrupe se oía acompañada del piano italiano del padre Cimatti, el violín belga del padre Goossens y el cello alemán del padre Lasalle. Los conciertos tenían éxito, pero más interesante aún era atender a los rezagados, los que permanecían en la sala y que, después de felicitar por el éxito y hablar de cosas indiferentes, abrían su corazón angustiado con problemas acuciantes, y allí mismo o en la casa del padre, a la que era invitado, recibía una respuesta de consuelo, verdad, paz... ¿Fue, quizás, entonces cuando el padre Goossens concibió la idea de su Tanki Daigaku?

## PRIMEROS PASOS

Año 1947. Por la población de Hiroshima cundió rápidamente la noticia; en la casa de los padres jesuitas habían aparecido unos grandes carteles: «Se dan lecciones de canto y de piano.» Al siguiente día había

ya 80 peticiones de admisión, número excesivo para las posibilidades de la pequeña casa, y los cursos comenzaron con un grupo de 50 alumnos, que se reunían por la noche para recibir sus lecciones.

Un año más tarde se construyó una casa independientemente con nueve habitaciones, donde se empezó a enseñar armonía, composición, piano, violín, violoncello, canto... Esta vez fueron 100 los alumnos admitidos entre 400. Pero todavía era una escuela privada, sin reconocimiento del Gobierno, y había que obtenerlo. Fue aquél uno de los momentos decisivos en la historia de la Tanki Daigaku. Pero también una de sus mayores victorias. El Ministerio, después de informarse de la excelente reputación de la Universidad, giró una visita de inspección, después de la cual prometió el título de «Pequeña Universidad»; en vez de los cuatro años que regularmente se cursan en las otras universidades, nosotros tendríamos solamente dos, después de los cuales podríamos dar a nuestros alumnos el título de profesor de música, que los capacitaría para enseñar en colegios e institutos.

Había, sin embargo, condiciones que cumplir: la Universidad tendría sus clases diurnas y los edificios deberían ser ampliados. La primera condición se cumplió al punto. La segunda, no perfectamente. Se construyó, es verdad, un nuevo edificio, pero demasiado pequeño todavía para las exigencias del Gobierno. No obstante, llegó la concesión del título y poco después la de un permiso extraordinario, el primero en todo el Japón. Se nos autorizaba para poder tener un tercer año oficial de música religiosa: gregoriano, según el método de Solesmes; polifonía de los siglos XIII-XVI; el oratorio; música religiosa moderna (Perosi, Van Nuffel, Prieto, Kodaly, Mesiaen...).

## REALIDADES

En la actualidad, la Tanki Daigaku está constituida como hemos descrito. Son 170 alumnos, venidos de las regiones más diversas del Japón, atraídos principalmente por la sólida formación que da a sus discípulos y por la perfección de los conciertos que el coro ejecuta con frecuencia en diversas ciudades, en su labor de apostolado científico.

Porque la Escuela de Música de Hiroshima es una prueba de la posibilidad de alianza entre el apostolado científico y el religioso. Su fin primordial no es el apostolado o, mejor, el apostolado directo, sino esa esmerada educación musical, sobre todo en música religiosa, de importancia e interés reconocidos en el Japón, donde, sobre todo, despierta un extraordinario interés el canto gregoriano, y principalmente entre los excelentes músicos japoneses. Uno de ellos, Makoto Moroi, profesor de nuestra Tanki Daigaku y conocido en el mundo musical europeo como ganador de uno de los premios «Reina Isabel», de Bélgica, en el año 1953, pagano aún, dirige un coro de niños de canto gregoriano.

Esta esmerada educación y el alto nivel obtenido en tan poco tiempo de vida hacen posible el envío de nuestros alumnos al extranjero para una ulterior especialización.

Hemos hablado del apostolado directo como de un no fin de la escuela; en cambio, sí lo es el apostolado indirecto. El contacto con la religión, que muchos estudian para mejor comprender la música religiosa; las reproducciones de Miguel Ángel, Murillo, Giotto..., que decoran salas y pasillos de la Universidad; las solemnes funciones en el templo, para las que el coro presta su concurso; esa misma música que a Agustín, a Ignacio, al hombre, en

# DE LUNA A LUNA

Por Edmundo MEOUCHI M.

## POLITICA

### La política de garra tendida

«Coexistencia pacífica» y «política de mano tendida» son fórmulas ambivalentes. Pero por una sombra insospechada de pudor, los rusos prefieren la primera. Después de todo, ellos se saben con las «manos sucias» y para saludar acostumbran apretar el puño.

Sobre la eficacia y los efectos internacionales de esta manera peculiarísima de «fraternizar» o de «coexistir» pueden ilustrarnos en primer término los españoles, porque ellos, en última instancia, son los únicos que han hecho y han ganado una guerra contra los rusos. Los demás—franceses, ingleses y norteamericanos—tendrán que cubrir aún algunas etapas de su vida política para tener una idea cabal sobre el sentido y el alcance de la nueva fórmula diplomática del Kremlin.

En principio, se puede afirmar que el diálogo auténtico y sincero entre comunistas y occidentales es teóricamente imposible. En esta misma revista se han transcrito textos y pasajes entresacados de la más ortodoxa bibliografía soviética y con los cuales se comprueba la actitud de rechazo que adoptan los marxistas frente a las formas de vida occidentales. En pocas palabras, el marxismo no es sino una idea doctrina que propone, simple y llanamente, la alteración radical de la sociedad cristiana, de todos y cada uno de sus valores e instituciones. Y esto, por lo menos, no conviene olvidarlo.

Los rusos—pescadores en río revuelto—han inaugurado una nueva táctica de penetración. A eso se reduce su llamada política de coexistencia. Ahí donde las potencias occidentales han fracasado lamentablemente, ahí donde por sus errores y por sus excesos han suscitado odios y resentimientos, los rusos pueden y quieren pescar a sus anchas. En Extremo Oriente han combinado una propaganda anticolonialista de gran alcance con un programa de ayuda militar y económica, y de esta doble maniobra han dado paso a una China comunista, pujante y agresiva; a una India sembradora de rencores, famélica y orquillosa; a una Indochina—otra avanzada de nuestra civilización—dividida y maltrecha, etc.

En el Cercano Oriente, aprovechando al máximo las consecuencias de una política mezquina y equivocada por parte de las naciones occidentales, los rusos han ofrecido también su mano experta y desquiciadora... En la misma América, en ese mundo que los panamericanistas de ayer consideraban cerrado e impenetrable a toda acción diplomática organizada de cuño soviético, los rusos han anunciado su cambio de táctica y sus nuevas intenciones.

## Revisión del panamericanismo

En una entrevista concedida a la revista iberoamericana *Visión*, el primer ministro Bulganin—con una terminología insinuante—ha declarado:

«La Unión Soviética está, desde luego, dispuesta a establecer relaciones diplomáticas con todos los países hispanoamericanos con los que todavía no tiene relaciones.» Inmediatamente el jefe ruso ofrece toda clase de beneficios materiales: intercambio comercial, ayuda técnica, maquinaria agrícola, herramientas, vehículos automotores, a la vez que promete dar salida a los productos hispanoamericanos.

Consciente de la susceptibilidad de nuestros pueblos y como si transcribiera los convenios y protocolos panamericanos sobre la no intervención, Bulganin jura respetar en términos absolutos la soberanía política de las naciones iberoamericanas.

Pues bien, ante el peligro que encierra esta hábil maniobra diplomática, no basta con oponer una cortina maciza de palabras. Es preciso más bien abordar y resolver los mismos problemas cuya evidencia ha estimulado el malicioso y repentino interés de los marxistas. La política norteamericana en relación con los países iberoamericanos debe ser revisada, sustituida, si es posible, por otra más congruente, más digna y más justa. Una política panamericanista que marche a contrapelo de nuestras verdaderas necesidades está destinada al fracaso. Una política que aspire a deformar la idiosincrasia de nuestros pueblos es un disparate incalculable. Un panamericanismo palabrero y hueco, ineficaz por desusado, no puede contrarrestar la acción realista, práctica, de los soviéticos. Un panamericanismo desconectado y hasta opuesto al movimiento hispanista que se desarrolla en nuestros pueblos resulta artificial y contraproducente.

Lo que tiene—y tiene mucho—de positivo y encomiable el panamericanismo sólo puede ser preservado cuando se convierta en bandera y consigna de las fuerzas hispánicas, espirituales y católicas de Iberoamérica. Los indigenistas a ultranza, los seudodemócratas, los revolucionarios de profesión, los jacobinos, los misioneros protestantes, tan caros todos ellos al panamericanismo tradicional, son los que preparan, directa o indirectamente, el terreno donde cosechan los comunistas sus frutos de perdición.

## RELIGION

### Cristianos contra cristianos

*Y no crea usted, amable lector, que estas cosas—estos reproches y estos buenos deseos—son juego y paja literarios. Medítelas usted seriamente y saque conclusiones personales. Al menos, trate de responder a esta sencillísima cuestión: ¿Cuáles son los resultados prácticos de la campaña evangelizadora que algunas sectas protestantes sostienen en Iberoamérica?... Llevados por su odio hacia la Iglesia romana, los misioneros protestantes sólo han conseguido «en nuestra América» dividir a los cristianos y facilitar, por tanto, la acción política de los marxistas. Se nos dirá que tales misioneros son hombres de buena fe, seres inofensivos que reparten menos ideas que corbatas y más «aleluyas» que principios cristianos. Se nos dirá también que los pobrecillos pierden con nosotros su tiempo y su dinero; que todo lo nuestro*

MUNDO  
HISPÁNICO

es de la Iglesia católica por siempre jamás y que no hay canario seráfico que pueda contra tal evidencia. Pues bien, de acuerdo. Pero ¿creen ustedes que es éste el tiempo de las lindas aleluyas, de los gorjeos corales y del chicle misional o es, en cambio, el tiempo amargo y difícil del hombre cristiano que se apresta a defender su civilización contra la barbarie? ¿En qué quedamos? ¿Qué es lo que vociferan las larínges radiofónicas occidentales, los políticos y los oradores de las grandes democracias?

¿Es el cristianismo con todas sus eternas instituciones lo que debemos defender? ¿Eso es? Pues en ese caso no permita usted que unos cristianos luchan contra otros, no siembre usted el odio y la confusión, la envidia y el resentimiento entre cristianos. ¿Cree usted, como el vicepresidente de los Estados Unidos, el señor Richard Nixon, que «LA IGLESIA CATOLICA ES UNO DE LOS MAS FUERTES BALUARTEES CONTRA EL COMUNISMO EN TODAS LAS PARTES DEL MUNDO»?... Si lo cree, luce por ese baluarte, defiéndalo como cosa propia. Dedique sus energías, su tiempo y su dinero para combatir contra el enemigo común. Monda y lirondamente, pida usted a Dios que los misioneros protestantes dejen en paz a «nuestra América» e instalen sus coros y sus templos en el corazón intacto de muy inéditos continentes...

**Nadie sabe para quién trabaja**

Y para reforzar cuanto queda dicho, he aquí lo que nos dice sobre la misma cuestión el padre jesuita Damboriena desde las páginas de «Civiltà Cattolica»:

Hay un interés común que une a los protestantes y a los comunistas: la lucha contra la Iglesia católica... Ellos (los protestantes) no tienen interés en atraerse a los comunistas, por lo menos mientras éstos no extiendan su sangrienta persecución a sus iglesias y mientras que una línea de política se les señale o casi se les imponga por algún gran poder protestante que los protege cuando están en el extranjero... La tragedia es que en determinadas circunstancias esos mismos hombres, que se llaman a sí mismos «portadores del Evangelio puro», se convierten en dóciles elementos de la expansión marxista en el Nuevo Mundo... Para combatir a la Iglesia, los protestantes abogan por el control de los nacimientos, el divorcio y la esterilización. Para perjudicar al «romanismo» llevan a cabo inicuas campañas contra la enseñanza religiosa en las escuelas, aunque saben perfectamente que sin esa enseñanza las jóvenes generaciones crecerán en el ateísmo y se perderán para la civilización cristiana...

¿Quiere usted más sobre este interesantísimo tema? Lea la espléndida serie de reportajes que la revista «Latinoamérica» publica desde la ciudad de México en sus números 73, 74 y siguientes, el año de 1955.

En materia de persecuciones religiosas, conciliábulos masónicos de gran alcance, orfeones evangélicos, zapatos a granel para los inditos descalzos, «Coca-Cola» dominical, chicle redentor y demás

fin, de todo tiempo y toda razón, llega al corazón, va sembrando en los corazones paganos de los alumnos ideas e inquietudes. Así se comprende que, sin un apostolado directo, el 16 por 100 sean ya católicos y el 20 por 100 estén instruyéndose, y, dato aun más importante, que sólo el año pasado seis profesores se hayan bautizado y otros tres hayan empezado a estudiar el catolicismo.

Y aunque muchos abandonen la Tanki Daigaku sin recibir el bautismo, se marchan llevando la simpatía y el respeto por la religión, que producirán sus frutos el día de mañana, o por su propia conversión, o por su no oposición a la de sus mujeres o hijos.

**EL VERDADERO FIN**

El Japón puede ser llamado el país de la especialización, cuya causa quizá sea la concurrencia, casi feroz, en una nación cultísima, donde el número de estudiantes es asombroso y que constituye, además, la clave del éxito. Y nosotros no queremos ser excepción. Nuestra Tanki Daigaku tiene el plan ambicioso de alcanzar esa especialización. Sin descuidar el arte profano, queremos acentuar la característica de Universidad de música religiosa, en la que pretendemos ser inmejorables.

Hay en Tokio una universidad de música, la de Ueno, de antigua tradición y célebre en toda la nación. Nuestro proyecto, ese proyecto ambicioso de que hablábamos, es el llegar a ser el «Ueno» religioso del Japón. El centro científico y cultural de música religiosa más importante, con una biblioteca de libros y partituras y una discoteca lo más completas posible. Ser un foco de estudio e irradiación, que haga conocer las bellezas que la religión inspiró a la música, por medio de revistas, libros y conciertos. Pero no pretendemos limitarnos a dar a conocer. Queremos crear; queremos crear un arte musical japonés religioso, como existe en España, en Francia, en Alemania, en Italia, que ayude al japonés a sentirse japonés cuando canta a Dios, con melodías

basadas en las escalas japonesas (fácilmente adaptables a un género similar al gregoriano), más o menos fielmente reproducidas, y que lleve el convencimiento a los paganos de que la Iglesia Católica no es algo extranjero al alma japonesa.

**MIRANDO AL FUTURO**

El futuro es el de una Universidad con dos cuerpos, además del que ya posee, que permita ampliación de locales, ampliación del local para conciertos, posesión de una orquesta propia, residencias para muchachos y muchachas universitarios, que facilite el desplazarse desde las regiones más alejadas. Sólo así podrá presentarse con dignidad para competir con las otras universidades y adquirir el título de Universidad con duración de cuatro cursos, como la de Ueno.

Para llevar a cabo este proyecto en toda su amplitud, necesitamos la ayuda de los organismos públicos y de las personas privadas. Nosotros solos no podemos. Sólo el coste del nuevo edificio asciende a unos cuatro millones de pesetas, para cuya construcción esperamos la ayuda de los católicos de todo el mundo, lo mismo que el envío de libros y discos para nuestra discoteca. Necesitamos, sobre todo, la ayuda de los conservatorios de todas las naciones, que facilitará nuestra labor y dará la perspectiva de catolicidad y universalidad.

Esta es la Tanki Daigaku, obra de miras universalistas, para la que trabajamos, unidos, jesuitas de diversas nacionalidades: un belga, el padre Goossens, director de la escuela; un italiano, padre Bertagnolio, y un francés, padre De Changy, profesores de órgano, y dos españoles, padres Calo y Tejón, profesores, respectivamente, de polifonía e Historia de la Música y de composición, que, junto con 30 profesores japoneses seglares, se esfuerzan por enseñar esa música religiosa—dentro de la cual la española ocupa un lugar relevante—a nuestros alumnos, para que por la música lleguen a Dios.

JOSÉ IGNACIO TEJON, S. J.

excesos, conviene remitirse casi siempre al testimonio de los católicos mexicanos. Ellos saben dar cuenta de todo esto entre sonoras, poderosas y estimulantes carcajadas. Lo que estos ojos vieron, nadie lo verá...

**ARTE**

**Columbus**

Pero hablemos de otras cosas. El día 5 de marzo se estrenó en Graz y Viena el oratorio escénico «Columbus», poema de José María Pemán y partitura de Richard Klatovsky.

Este oratorio escénico, obra de alto espíritu católico e hispanista, ha sido concebido a la manera usual del género, esto es, con partes recitadas, partes cantadas y corales. En la obra intervienen, pues, actores, solistas y coros.

El «Columbus» de Pemán y Klatovsky se distingue, sin embargo, de todas las demás obras que se han escrito sobre el mismo tema porque en ella no se expone exclusivamente la evocación histórica del descubrimiento de América, sino que, infundiéndole una acción de carácter dramático, se plantea el juicio de Colón ante la Historia, la validez de su empresa y la legitimidad de su actuación. Por ello, a través del prólogo, cinco cuadros y epílogo de que consta la obra, aparecen en escena, además de los personajes históricos que intervinieron en la hazaña colombina, otros personajes representativos de la opinión y contraopinión, es decir, de las tesis favorables y opuestas a la figura del navegante.

El estreno fué efectuado por la Orquesta Sinfónica de Viena, solistas de la Opera de Viena y los coros de la catedral de Graz. En total, más de 300 intérpretes, dirigidos por el profesor doctor Lippe.

Estos mismos intérpretes representarán en Barcelona y Madrid este oratorio escénico, en sesiones patrocinadas por la Dirección General de Información.

Coincidiendo con la fecha de la presentación de la obra en Graz, la Universidad de dicha ciudad nombró doctor honoris causa, por su Facultad de Teología, al excelentísimo señor don José María Pemán, el cual pronunció diversas conferencias en distintas ciudades de Austria y Alemania.

**MUNDO HISPÁNICO**

**Sofía Loren, guerrillera española**

(Viene de la pág. 34.) 18.000 personas distintas.

**RAZON DEL TITULO**

El título de la cinta resume su planteamiento, claro y determinante. El orgullo está representado por Anthony (Cary Grant), oficial de la Armada inglesa: tipificación del espíritu británico tradicional. Anthony es eficiente, rígido, frío...

La pasión está representada por Miguel (Frank Sinatra), guerrillero español improvisado, y aun capitán de guerrilleros, prototipo del español elemental y ardiente de la meseta de Castilla.

Lo blanco y lo negro, el amor y el odio, la geometría y el grito; dos entidades distintas y opuestas, dos caracteres en fricción, se unen para conseguir un fin de interés común.

Anthony, el oficial inglés, y Miguel, el guerrillero español, luchan juntos contra los franceses en el suelo de España. Y el apasionamiento de Miguel acaba absorbiendo la rigidez orgullosa de Anthony a través de las más heroicas desventuras y de las más prodigiosas victorias del espíritu. Y el oficial inglés se transforma en un apasionado guerrillero.

Entre ellos, luchando con ellos, vieniendo la colosal peripecia, está Juana (Sofía Loren); la valiente y bella mujer española, con cuyo trato marcan aún más su diferente carácter los dos hombres.

**EL CAÑON**

Esta es la película que nos dice cómo lo imposible, con voluntad, es posible. Con voluntad, que es amor, y audacia; dolor y sangre derramándose. Y dice también al mundo de hoy cómo puede no ser desarraigado y vencido jamás un pueblo aunque se vea materialmente ocupado.

Es la historia de un pueblo con fe, de unos españoles que quisieron realizar una empresa «imposible»—la de trasladar una gigantesca pieza de artillería desde Galicia hasta Avila—, y como quisieron de veras, así lo consiguieron.

Y es también la película con que Stanley Kramer quiere fijar su maestría, moviendo multitudes de más de diez mil personas, en escenas de dificultad inverosímil, como la voladura de un puente en el momento de atravesarlo una nutrida columna de artillería con sus consiguientes caballos, cañones y carros—toda la escena en plano general—, o el asalto final de la muralla de Avila, que exigirá de las cinco cámaras de que dispone Kramer, dos instaladas en helicópteros.

**LA CARAVANA**

Es, en fin, la película de los pequeños y enormes detalles. Citaré, por curiosidad, que el equipo salió de Madrid, al iniciarse el rodaje, con dos servicios quirúrgicos completos, seis cocinas de campaña en camiones, cuatro camiones-tan-

ques de agua, una emisora receptora de radio, 70 tiendas de campaña grandes, 60 mulas, cinco establos prefabricados y 178 unidades entre automóviles, autobuses ligeros, autopullman, «jeep», motos de enlace, ambulancias, camiones pesados, remolques y camiones-tanques de gasolina. Toda esta columna rodante, controlada por un jefe de tráfico.

Y se nos olvidaba citar los cinco cañones construídos, todos enormemente grandes e iguales entre sí: uno de bronce, que pesa 5.600 kilos, diseñado por Kramer sobre planos del Museo del Ejército de Madrid, y los restantes de madera de aliso, de pino, de cedro, y de nylon plástico, respectivamente.

Ya está en marcha, con el rodaje iniciado de la película sobre la historia y la geografía viva de España, el más limpio orgullo profesional de Stanley Kramer y su trascendente pasión por el cine.

J. M. GARCÍA BARÓ

# A B C A B C A B

EDICION SEMANAL AEREA EDICION SEMANAL AEREA EDICION SEMANA

## CENTROS DE VENTA Y SUSCRIPCION A LA EDICION AEREA DE A B C

### ARGENTINA

Buenos Aires: Sr. D. César Fossati. Mendes de Andes, 1.641.

Buenos Aires: Ediciones Antonio Fossati. Cnt-

### BRASIL

Río de Janeiro: D. Fernando Lladó López. Senador Berqueiro, 69. Apartado 101.

Sao Paulo: D. J. Figueruelo Toledo. Rua 24 Maio, 276. Sala 32.

### COLOMBIA

Barranquilla: Librería Nacional Ltda., 20 de Julio-San Juan-Jesús. Apartado Nal. 704. Apartado Aéreo 327.

### COSTA RICA

San José: Librería López. Avenida Central.

### CUBA

La Habana: Sr. D. J. Suárez. Somoano y Compañía, Sociedad en Comandita. Oficinas, 104. Departamento 601-602.

### CHILE

Santiago de Chile: Distribuidora General de Publicaciones. Huérfanos, 830. Santiago.

### ESTADOS UNIDOS

Nueva York: Librería Esteban Roig. 576, 6th Ave., New York II. N. Y.

### FILIPINAS

Manila: Univers. P. O. Box, 1427.

### GUATEMALA

Quezaltenango: Victoriano Gamarra. 50 Avenida Norte núm. 20.

### HONDURAS

Tegucigalpa: Benito Larios C. Librería San Antonio. Avenida Jerez, entre 5.ª y 6.ª calle.

### MÉJICO

Méjico (D. F.). Libros y Revistas Culturales, S. A. Calle de Donceles, núm. 27 (Apartado Postal núm. 651).

### PANAMA

Colón: Librería Cervantes, de F. Santos Vega. Calle 9.ª, núm. 4.009.

Panamá: Agencia Internacional de Publicaciones. Don J. Menéndez. Apartado 2.052. Plaza de Arango, núm. 3.

### PARAGUAY

Asunción: Don Antonio Pardo Ludeña. Teniente Fariña, 389.

### PERU

Lima: Librería "Studium", S. A. Amargura, 954.

### R. DOMINICANA

Ciudad Trujillo: Instituto Americano del Libro y de la Prensa. Arzobispo Nouel, 86.

### URUGUAY

Montevideo: Fraga, Dominguez Hermanos. Colonia 902, esquina Convención. Teléfono 94259.

### VENEZUELA

Caracas: Distribuciones Edime, D. Juan Agero. Edificio Caoma. Sótano A-2. Avenida Urdaneta.

**PRENSA ESPAÑOLA, S. A.**  
Serrano, 61 MADRID

# C A B C A B C A

AEREA EDICION SEMANAL AEREA EDICION SEMANAL AEREA EDICION



SANTA FE DE BOGOTÁ